AS

Library Processing Centre.
Serials 2206 E. Mall, U.B.C.
Van. BC V6T 1Z8
Dec. 31/85

MAR 12 1990

VOL.65 NO. 75 26 February 1990 庚午年二月初二日 第1版 一九九〇年二月廿六日 星期一

大漢公報

The Chinese Times

PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA PUBLISHERS LTD
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1196

本報創刊於一九〇七年

天氣報告
晴朗陽光無雨
最高氣溫十一度
最低氣溫零度

保守黨智囊機構批評聯邦預算案

有關對付赤字問題
認爲財長未夠强硬

（多倫多加新社電）侯維學會於研究聯邦預算案後稱，財政部長威爾遜在對付赤字中，未能採取更强硬態度，結果將使聯邦政府在決定作出一九九零年代開支時，制定優先次序之能力受到限制。

侯維學會係保守黨智囊機構。據謂威爾遜應在一九九零年至九一年財政年度設法將赤字減至二百六十億或二百六十五億元，而不應以二百八十五億元爲目標。

該學會之艾玲葉（譯音）說，看來政府的新的赤字目標，旨在滿足脆弱的財經市場，而不是面對較深遠的赤字問題，更推而廣之，即債務負担問題。

葉氏說，目前支付債務利息開支如此之大，乃至關係國家前途之重要政策之決定，有時不得不予以折衷妥協。

葉氏續稱，在很多事例中，對一些計劃的撥款有時需予凍結、削減或取消，以期達到赤字目標，而非由於該計劃不值得施行。

葉氏表示，其實政府應估計其長期開支計劃，以測定該等計劃在一九九零年代之價值。

葉氏又謂，威爾遜之財政預算案係以不確實之假設作爲根據。

葉氏說，未可預見之國際發展與及每況愈下之加拿大通脹，將會將赤字及債務目標推至離開原位甚遠。

該學會又稱，有些主要開支之削減，所給與受影響人士之預先通知時間太短，以致該等人士未能調整其經濟計劃，以資適應。該學會又批評威爾遜削減其對各省之撥款，因而影響該等省份之衛生及教育措施。

漁船麥船相撞漏出大量柴油

雲埠海港一片浮油
十七年來最大污染

（溫哥華加新社電）據溫哥華港口官員稱，星期五晨一艘谷麥船與一艘波蘭漁船在濃霧中在布辣灣相撞。約有四萬公升柴油因而漏入布辣灣內。此爲十七年來溫哥華港口最大宗之漏油污染。當局經即於星期六開始將漏油清理。

此次漏油船影響所及，沿布辣灣海岸線均受污染，約一百隻棲遲岸邊之水鳥羽毛被蓋上油污。

雲港口局發言人杜根說，煤港經於星期五下午八時關閉，作爲額外預防。

卑詩環境廳發言人史迪蘭說，該廳所進行之空中查察顯示，漏油之大部份經已被控制於一個邊長三十公尺之大三角形內，雖然水面有一條長約一公里半之油漬已從漏油地點伸出。

史迪蘭說，域多利及乃磨環境青年團員約有一百名準備前來溫哥華協助清理漏油。

協助毒犯逃稅罪名成立

多倫多三家公司破財
遭罰款一千一百萬元

（多倫多加新社廿四日電）三家多倫多公司協助毒販逃稅，合共被罰款接近一千一百萬元。

遭省級法庭法官波特判罰的三家公司，分別要繳交六百二十六萬元，三百一十三萬元和一百五十六萬元。

這些罰款額相信是加國刑事罪案歷史上的其中最大罰款額。

三家公司被控協助安省居民聶比購交一九八二至一九八八年入息稅合共六百二十六萬元，並被裁定罪名成立。

主控官說，三家公司利用洗錢方法，使販毒得來的入息逃避應繳的聯邦稅。

四十五歲的聶比已於上月認罪候判。他承認串謀偷運大麻入境。

控案內涉及的大麻，係在一九八二年至一九八七年逾運入口，價值達一千萬元。

聶比說，他和多倫多律師布力文等人販毒得來的款項，交由北美洲和其他地方的外地銀行和財務機構處理。

律師布力文亦已於去年九月認罪候判。他被控藏有犯罪得來的金錢。

LOTTO 6/49
一九九零年二月廿四日開獎
中獎號碼：1，23，26
37，43，49
特獎號碼：2。
EXTRA號碼：
38，44，53，69。

LOTTO B. C.
一九九零年二月廿四日開獎
中獎號碼：6，18，26
32，37，39

PACIFIC EXPRESS
一九九零年二月廿四日開獎
中獎號碼：785433
174056
009910
467738

如有錯漏，以彩票局公佈者爲準。

加拿大統計局數字顯示

去年聖誕零售業
實質營業額下降

（多倫多加新社廿三日電）加拿大統計局數字顯示，加國零售商人去年遭逢一九八二年不景氣以來最淡而無味的聖誕生意季節。

該局星期五說，一九八九年十二月的零售營業額爲一百七十九億元，比一年前增長百分之零點七。

但去年全國通脹率爲百分之五，因此，實際營業額其實下降了百分之四。

加拿大統計局指出上述十二月份實際營業額降幅爲一九八二年以來情況最惡劣的降幅。

一九八二年十二月的售貨額比一九八一年同月爲高躍增約百分之七，而通脹率爲百分之十點八。

統計局發表的初步數字，顯示一九八九年全年的營業情況亦相同。

未將通脹因素計算之前，全年的零售營業額增加百分之四點六，合共一千七百二十七億元，一九八八年的增幅爲百分之七點五；一九八七年的增幅爲百分之九點八。加拿大統計局說，去年十二月生意最差的零售行業爲汽車行。由於利率高和經濟放緩關係，新車銷售額下降百分之七點三。

百貨公司營業額下降百分之零點二，男女衣服的營業額微升百分之一點五。

種族關係民意調查顯示

少數族裔遭受歧視
習慣及語言是禍根

（渥太華訊）不少加拿大人只是口裏說容忍少數族裔人士，但心裏則藏有種族歧視的意識。

由列特民意調查機構進行的一次調查，顯示上述結果。

列特於本月七日至十五日查詢一千五百零五名成年人的意見。他說，從各人言談之間，隱約可以覺察到有許多人抱有偏見；全國大概有三分一人都是抱有偏見的人。

該項民意調查發現國內大部份人士，認爲對少數族裔抱容忍態度的人日多。

一般來說，百分之六十的加拿大人均認爲大方地對待少數族裔人士，是國家應有的特別風度。

但具體情況是有同樣多的人（百分之五十九）說，少數族裔人士應該放棄其風俗習慣和語言，使自己跟大部份加拿大人更爲相像。

根據上述調查結果，全加情況大致相同，僅大西洋海岸省份才較願接受少數族裔與己有異的事實。

不過，曾受良好教育兼年齡較輕的人的反應，跟年紀較大而没有受過大學教育的人的反應，則有很大差別。前者較有容忍作風。

核電廠喋啡室
發現輻射重水

紐賓士域騎警進行查究

（紐賓士域佛列德力頓市加新社廿三日電）皇家騎警調查雷柏立角核電廠附近咖啡室離奇發現輻射性重水的原因。有關人士並不排除該案涉及破壞陰謀。

雷柏立角核電廠至少有六名工作人員，遭受輻射污染，不過份量在全年接受量範圍之內。

核電廠發言人上週四說，各人於接受例常健康檢驗時，尿內發現含有輻射質。

發言人說，其中若干人並非在輻射區工作，顯然各人並非在廠內遭受污染。

他又說，重水發現在咖啡室內其中一個冷卻器內。他認爲必定有人蓄意將重水放入該容器內。

該核電廠發出新聞公報說，迄今發現的輻射量對廠內員工和公衆人士均無威脅。

受污染的六人是已接受例行檢驗的六十人的一部份。全廠四百多名員工的檢驗報告預期在週末發出。

前端車輪失靈幾肇巨禍

加軍機載加美政客
在美降落有驚無險

（渥太華加新社電）一批加拿大與美國政客，於星期四乘坐飛機抵達南加羅連納州查理斯頓一處美國空軍基地降落時，由於他們所乘坐的加拿大空軍飛機前端車輪失靈，幾肇大禍。

空軍發言人利蘭卡說，看來係由於降落系統折斷所致，但詳情殊不清楚。

當時該波音七零七軍機載着六十人左右，大部份爲加國會議員及參議員，與及美國參議員，由加空軍基地杜蘭頓飛往查理斯頓。在下午四時卅分（東部標準時間）抵達時發生上述意外。

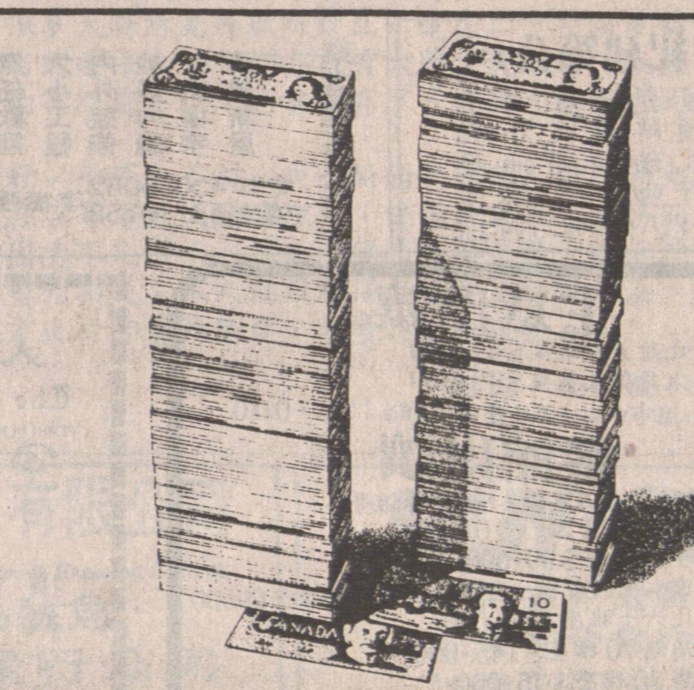
中僑舉辦 就業研討

（本報訊）由中僑互助會舉辦的創業與就業研討會週六在卑詩大學學生會大樓舉行，出席會議人士有二百餘人。

市參事黃月娥在會上發表了講話，鼓勵新移民積極投入到加拿大社會中去。

繆南香會計師，徐明耀律師，歐陽亦芃會計師等分別就各個專題發表了演說。

本報將陸續發表是次會議的資料。



又慳又賺

滙豐銀行 RRSP 註册退休儲蓄計劃，既可幫您節省每年稅款，
兼可令您享受優厚利息。

滙豐銀行RRSP註册退休儲蓄計劃，比其他六大銀行
及三間主要信託公司＊之利息更爲優厚，並可採用提早兌換辦法，
更見靈活非常，所有存款，不論多少，皆由全球最大財務機構之一的
香港上海滙豐銀行有限公司全面及無條件保証。

詳情請垂詢本行職員或參閱此服務小册子。

＊皇家銀行，滿地可銀行，加拿大帝國商業銀行，多倫多道明銀行，豐業銀行，加拿大國家銀行，加拿大信託銀業，皇家信託銀業，滿地可信託銀業

Ask Us.
Hongkong Bank of Canada
滙豐銀行
滙豐銀行集團成員 MEMBER: HongKong Bank Group

溫哥華華埠分行
經理 李景璇
副經理何鄧紹璧
530 Main Street
Vancouver B.C.
(604)683－9611

列治文新華埠分行
經理 姚振文
副經理孫永亮
＃120－8191
Westminster Hwy.
Richmond B.C.
(604)276－8700

加拿大哥倫比亞銀行
溫哥華華埠分行
經理 范鐵根
副經理何鄺惠蘭
601 Main Street
Vancouver B.C.
(604)668－4682

滙豐銀行在多倫多、仕嘉堡、北約市、滿地可、卡城及艾民頓之分行均竭誠爲閣下服務。

華聲錄影電器傢俬公司

DC VIDEO FURN. & APPL.
648 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C. V6A 1R1
251-1020

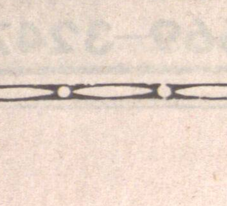
ZENITH
SCRATCH YOUR OWN DEAL...
GET UP TO $100 OFF A ZENITH COLOR TV
FOR A ZENITH REMOTE CONTROL COLOR TV
EASY FINANCING AVAILABLE

37吋高度傳眞密線彩色電視機MTS立體音響包括轉台機在內，機內裝有六個喇叭
特價 $3,995

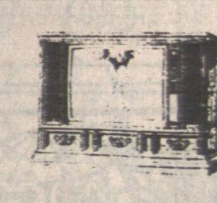
33吋BOSE立體音響系統，PIP特藝彩色電視機
特價 $3,495

29吋PIP特藝彩色電視機，有立體音響設備
特價 $1,295

21吋立體音響彩色電視機，有遙遠控制
特價 $499

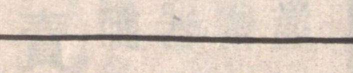


29吋三級先進系統彩色電視機，立體音響及遙遠控制1990款式
特價 $988

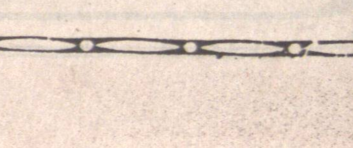


26吋座地旋轉電視機，有立體音響設備
特價 $998

29吋立體音響傳統電視機
特價 $1,149



VRF 160錄影機畫面操作節目次序表，可收178個電視台
特價 $398



六磁頭HI－FI錄影機，畫面操作節目次序表
特價 $649

＊BONUS – With the purchase of any Zenith Stereo TV get the 4 Head Hi Fi VCR for just $549

羣鶯亂飛　文・馮衛　圖・家裕

你有事可以先走

「若有郭先生在座，我即打即期支票了。」

「你贏了很多錢。」

「不贏，而你又未輸論一百萬元，我也可以想一百萬元辦法。」沈蕙倒眞有些生氣了：「你再可以說……」

「說什麽？」

「我贏錢的俱樂部，是你帶我去的。」

「我不會如此說。」常恒臉眼得通紅。

「常先生：你很在乎一百萬元是事實，而我也明白，你要收復失去的沈蕙的什麽，若能收復，你再花些錢也不成問題。我告訴你：我已經找到對象，你可以死心。你還是找出郭先生來收回一百萬元吧！把一百萬元花在『大富豪』，大有收獲呢。那些年輕的小姐拜金……」

「你不拜金？」常恒冷冷地說。

「程度不能與她們比，我肯還一百萬元，即証明自己不拜金了。」

他們又開始沉默。主菜是兩人吃的「七打牛排」，沈蕙眞想不吃，終于低吃了二安士左右，她驚異于常恒吃了約十安士之多。咖啡來前，沈蕙自手袋中取出一張「金牛」要交與侍者，常恒即加阻止道：

「你有事可以先走。」

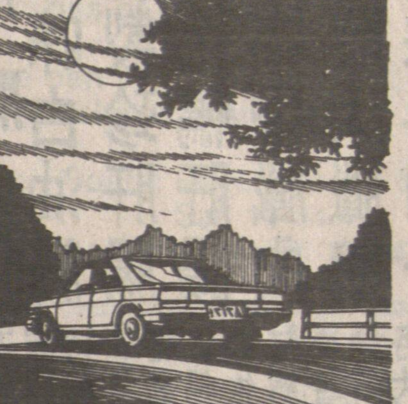
「我要打電話。」

沈蕙站起要打電話到旅行社找大衛，要他開車來接，但他不在，後來告訴常恒店裡有事先走，地下樓搭的士返店，途中決定以後與這變態的老人更疏遠。

四點，沈蕙得到大衛的電話問她打電話與他何事，答道：

「等會告訴你，我們到對海吃夜飯如何？」

「何處？」他問。



「八點正，你把汽車開到店門口再說，拜拜！」

八點正，沈蕙跳上大衛的汽車道：

「老傢伙約我吃午飯，說有要事，見面，他祗是說我對他更冷淡了，因此我希望你開車來接我走，午飯我並未好好吃，所以要過海，過了海再說，想起維園那邊……」

「維多利亞公園」；他問。

「改到駱克道富臨吧！」（二一四）

風言蜂語　■綠倫

也是好事

據說日本人減鋪張，致港魚穫滯銷。

對港人來說倒是好事。

利於馬會

孖T投注彩金逾千萬。

結果是更多人賭馬。

魔高一丈

警方掃黃賭毒上月建奇功。

但黃賭毒未因此收歛。

鴛鴦世界　文：殷信樓主・圖：風蕭

二一四：明克皮褸大打折扣

天氣忽然暗寒，一連七天了，江上青同若野，都只有一般的毛絨褸，兩人這天午前十一時出了酒店，向北行，彌敦道已有一段，兩邊聯起了聖誕燈光──「太早了吧？」「唉，一年容易，只剩下一個月了。香港有冬，好處是無天然冰雪。小妹，現在就去看貂皮大衣──如果我們內看曲綫時裝，非有皮毛大衣不可！」街對面就是陳列有許多灰、白、黃鬆鬆的大九龍皮革行──俄國貨、加拿大貨，全有。店員見是兩位美人兒遊客，有點慌了──早上十一點（！），來了闊客。──「歡迎，請隨便看，女士們。」當時兩人說台北國語，使那油頭男店員暗暗叫苦：「台灣天氣比香港暖，過年前就開桃花、櫻花了！」

「姊姊，你白，這黑貂合你穿？」歡樂看江上青試身，她們不問價錢，大衣好處是不必太多改大小，只有身長短和袖長短，款式先選定。江上青試了三件，再看若野試，她除下太陽鏡。另一位二十零歲的女店員，在許多大鏡的遠處看見了她，一驚不小，對另兩個趕快說：「香港小姐李嘉欣來回褸，眞係大件事！快點，泡茶，泡靚茶──六百八十蚊一片嘅毛尖！……。」

「李小姐，太多謝了，蒙大駕光顧……。」若野看着這女店員，江上青玩笑地問：「香港小姐買，多少折扣？」男店員也慌了，他這才注意除了太陽鏡的「港姐」；又再看方才試貂皮大衣的江上青──「小姐，兩位說國語？請問小姐是……？」──「她是台北小姐！」若野樂得玩笑，心中決定：「家家一樣，只要合式……。」──「好彩，兩位貴賓，只有身長和袖長改一點。請問可還妥了。」

這時從大內袋中，取出印好的英文說明牌和價目字來。由八萬港元至二十、三十萬港元不等。有件是鑲水獺領的大灰鼠，還有一件銀狐，一件火狐，都在廿五至三十萬以外。「還是敏克吧，我？」江上青徵求若野的意見，並決定每件不超過十二萬。

「現在十二點就到了，你們下午五點半，送到雪爾敦×××房──這是名片，現在當面簽旅行票！」講好了價，打七折五！若野摸出一本不塡數字的美國銀行支票來，兩件折合廿二萬港幣──開美金，多的作小賬。「請即去你們銀行驗票。」──「請用茶，坐一會，小姐是日本貴賓？說好漂亮的中國話！」──「我是中國人，對不起！」

三十：兩人從欄河掉下

家事判談　■王方

阿英說：「我書又讀得少，又沒有一技之長，那裡會有發達的機會呀！」

家明說：「有一句俗語，你聽過沒有？寧欺白鬚公，莫欺鼻涕虫。現在你的年紀，正是鼻涕虫一個，還有很多時間讓你努力奮鬥。小老弟，我不妨告訴你，香港有不少大富翁，他們在少年時代，都沒有什麽機會讀書的，他們最初也是替人打工，由下層做起，經過一番奮鬥，才有今時今日的江湖地位的。」

「唔，照你這樣說來，我根本就不用死了？」

「對呀，死，是懦弱的行爲，活下去，而且要好好地活下去，努力奮鬥，事業成功，用你的奮鬥成績給離開你的那個女人看。當她將來知道你是個大富翁，她離開你之後都過得很苦，讓她後悔一輩子，那你才算英雄！」

「對，你講得對，先生，你貴姓？」

「我姓譚，言西早的譚。」

「譚家明！」

「是呀，你怎麽知道的？」

「好，請你拉我一把。」阿英從欄河把手伸過來，家明走前兩步，把他的手握住。阿英說：「我的老婆就是跟你走路的啦！」說時用力一拉，兩人從欄河掉了下去。（完）

三代名花　■辛海

現刻，面對幾個晚輩青年，他有這樣的衝動，很想把封存四十幾五十年的唱片取出來，唱它一唱。多想揭開一個神秘的歌曲謎底？

他找到一個很大的藉口──爲了把花影湘這個人物，生動地搬上銀幕，我公開她當年不肯公開的唱片，即使她在天有靈，也會見諒的！

但是八十三歲年紀，一顆活動差不多三萬個日子的心，一雙見到幾個世代變易的眼睛，怎能打破自己行之已久的信條，失掉信用呢？

矛盾、猶豫，他呆在那裡。

還是做導演的韋立醒目，他掌握現場環境，抓住時機，忽然有了新的橋段，說：

「唐爺爺，一旦唱片讓別人偷去呢？」

「那沒法子啦！」他搖搖頭，片刻，他意會到韋立要導演一幕「偸竊」好戲時，盯望着孫兒和韋立。

「你們──」

「有人把唱片偷來聽聽，只是好奇，並非牟利，這不會抵觸你的信譽、守諾吧？」

八七：偷盜唱片

老人家笑了：「韋立眞鬼馬！」

唐旅向韋立豎起誇許的大拇指，他向爺爺說：「有人把唱片偷來聽聽，不關你老人家的事吧？」

唐爺爺哈哈笑，笑出眼淚：「有那麼多的熱心熱情擁躉，我想──花影湘泉下有知，不會怪我防賊不嚴！」

唐旅欣然說：「我從來不偷，這趟我要做個小偷了！」

韋立走到唐旅身邊小聲說：「你有門路偷嗎？」

唐旅神氣地說：「我知道爺爺的夾萬鑰匙放在那裡。近年，重要的財寶他已放在銀行保管箱，而重要的文件古董才放夾萬。」

唐爺爺以雙手捂着耳朵，故作聽不到，事不關己。

于是，唐旅飛身離開飯廳，做他的「家庭飛天大盜」去，十五分鐘後，他笑嘻嘻地走進來，把一張鷄皮紙袋唱片舉起來，說：

「我偷盜成功！」

城市之光　■匡成

戒烟（十五）

朱敏華打電話來時，林國誠剛走開了，梁志忠可暢所欲言。

他坦言沒有見他吸烟，問在家如何？她說沒有，又談到他不自言戒烟的事顯然怕戒不成功。

朱敏華反過來求梁志忠協助監督林國誠戒烟，如果成功，輸賭的一千元，她願給他補償。

梁志忠也是有心人，他願意玉成他人的好事。

轉眼一個月將期滿了。梁志忠打電話給朱敏華道：「看來我那一千元輸定了。不過，我不是要你付出這一千元，我是樂意付出的。不過，我想明白，什麽事使他下這麽大的決心。」

朱敏華道：「告訴你一個秘密，促成他戒烟的是子女，童言無忌。梁叔叔，今次他戒烟成功，你不會騙我罷。」

梁志忠道：「今次和婚前一次，的確絕不相同。」

朱敏華道：「如果你不收我那千元，我仍然要給他鼓勵的。」

朱敏華至此，才將丈夫戒烟的事，告訴子女，子女們欣喜之餘，又作密謀。

戒烟期滿那一天下班回家，璐璐爲首，母女子三人，歡歡喜喜送上禮物。

林國誠打開一看，先見漫畫咭，祝賀爸爸戒烟成功！

林國誠和家人都笑得開心。（完）

嚕囉文　現代江湖實錄之九　■田長歌

二一三：錢碼太大

大哥炳曰：「一於咁話喇！」

大哥炳等人對白，已經畀阿占收晒，知會阿七，話有料到。

阿七聞說突然有個老倫堂之阿立，會面買貨，亦覺得奇怪，叫嚕囉文去試探一下王彼德這個名流。

次日中午，嚕囉文又去找王彼德，問起是否有路數買貨。

王彼德笑曰：

「已經同你放過聲氣，不過唔少嘢嚅，阿文，可能要三百萬買一批價一千五百萬之石。」

嚕囉文曰：「三百萬？勁D嚅！」

王彼德曰：「照計咁嘅生意，做得過。阿文，你話有路數去日本，眞係利市十倍者也，當今大闊佬老貨，早年亦係這種生意發達者也。」

嚕囉文曰：「然乎？老貨做這味嘢者乎？咁我豈不是亦可以發達啦？」

王彼德曰：「當然可以發喇，你有路數出貨，一定有得做。」

嚕囉文曰：「出貨路數我當然有，但冇貨，現時正爲借落阿珊老母之錢頭痛。」

王彼德曰：「阿文，我已經同你打探到，的確有人有貨出，但未必係你個單。」

嚕囉文曰：「銀碼太大，當然唔會係上次我斟個批，只不過市價六、七百萬而已，今次一千五百萬，然否？」

王彼德曰：「聽聞而已，未必係，點呀，你有冇興趣，要我三百萬嗰。」

嚕囉文曰：「彼德，坦白講，我同阿珊老母借了四百萬，但一百萬畀人刦走，只剩二百八十萬，點做這單生意呀？」

王彼德曰：「相差廿萬，你自己都可以搞掂喇。」

嚕囉文曰：「我又點有把炮攞廿萬出來呀，而且出動手足，亦要使錢。」

王彼德曰：「有限而已，唔使得幾多，你又怕乜打本。」

嚕囉文曰：「我開間酒吧，你估話咁易調動廿萬？」

風雨廣播道　■陳浩泉

二一三：場面混亂

「大家都知道公司在蝕本，而且蝕得好大，但是，沒想到這麽快就關門了！老闆眞的肉痛啦！現在最倒霉的是我們，才進來沒幾個月，却馬上失業啦！」

「……」

九時過後，聚集在電視台門口的職工更多了。

幾個道具組的工人撥開人羣，衝到大鐵閘前，雙手抓住鐵枝，對裡面的護衛員大叫：

「開門！開門！讓我進去！……」

「你沒見到墻上的告示嗎？現在公司已經結束了，什麽人也不能進去！」一個護衛員走過來說。

「開門！我們要進去追討薪水，這是我們應得的！……」

「對，快開門！我們已經一個多星期未發人工了，這是我們的血汗錢，要馬上給！」幾個臨記也衝上前，用力拉扯着大鐵閘上的鐵鏈。

這時，旁邊有人吶喊聲援，場面開始混亂。

幸虧，警員在這時候趕到，把激動的職工勸開，場面才稍爲安定下來。

但此時，廣播道上看熱鬧的人已越來越多，一下子幾乎連交通也阻塞了。

「嘩──幹什麽呢？不是發生暴動吧？」

「MTV執笠啊！」

「什麽？電視台也會執笠！這倒是奇聞呢！」

「這樣虧蝕，正是日本郵輪──遲早完（丸）啦！」

聚集在門口的職員越來越多，其中也有藝員及公司的高級職員，他們對MTV的倒閉都大感驚異。

因爲，事前完全沒有一點風聲，而高級職員事先也沒有接到任何通知，對此，他們在內心甚爲不滿意，認爲有一種被欺騙或被出賣的感覺。

二一四：讚亨利是好人

美蘇諜影　■東尼亞

另一名CIA男特務，已跟隨兩名KGB人員，一先一後地走進咖啡室。咖啡室的人不多，伊蓮娜和安東洛夫隨便找個位子坐下，那名男CIA特務也順勢在旁邊的座位坐下。

這時的伊蓮娜和安東洛夫，已經失去了應有的警惕性，不再懷疑有人跟踪，放心地坐下歡談起來。

「你覺得亨利大叔這人怎樣？」安東洛夫一坐下來就問伊蓮娜。

「這人很好，善良，心腸好。」她答，「安東洛夫，我們似乎走運了。」

「走運？」他不明所以地問，「什麽意思？我實在感到莫名其妙。」

侍者走過來，將兩人的話題打斷。兩人只好叫咖啡，把他打發走。

「昨夜的事，他顯然故意放過我們了，」伊蓮娜馬上答，「從這小事可看出，他能維護我們，我們不是走運又是什麽？」

「哦──」安東洛夫恍然大悟了，「你說得有道理，他的確心地善良，而且很精明。唔，我猜想他已知道我和你的關係了，我們也不必再對他說了，心照不宣。但，今後還該小心點。」

「這個當然。」她點點頭，「有這麽一個好人帮助我們，今後的工作也順利得多了，起碼，相信他不會亂向上頭打小報告，去想法子坑害我們了。」

廿七：浴血苦戰

天涯俠客無刀　文・楊木樸　圖・秋風

綠袍老祖連攻三招，誰知余顧南居然寸步不讓，只好道：「小子，老夫要過去殺西天老魔！」余顧南聞言，樂得放慢手脚，讓綠袍老祖冲出刀網，向拓跋齊天射去，口中呼道：「老魔，待老夫也來領教一下！」

拓跋齊天冷冷地道：「你們兩人在商量什麽，老夫雖然不知道，也猜到幾分！不必担心，一齊上吧！老仙敢進林來便不怕你們人多！」

綠袍老祖道：「老夫素來尊重貴客，既然閣下有此意思，老夫若拒絕便顯得不尊重了！看掌！」他左臂在半空劃了個弧圈，左掌便慢慢推了出去。莫小覷他這一掌，速度既慢，又未聞風聲，其實已注滿了眞力。拓跋齊天雖然看不到，却能感覺得到，連忙斜飛六尺，半轉身左右應付兩大高手。

若論眞實本領，拓跋齊天遠在他們之上，但要他以一門二，也不見得輕鬆，反過來，天一教人和綠袍老祖要勝他，亦不容易。

余顧南剛喘了幾口氣，耳際却聞呂鳳先的「傳音」：「小！」

余顧南不答話，反向他走過去。呂鳳先大急，忙又「傳音」：「速轉身向林外殺去，呂某假作追你，紅花仙子及你兩位紅粉知己，便有機會溜掉了！」

余顧南一想有理，果然依言一個急轉，向林外急射而出，呂鳳先雙脚依然不動，直至林外傳來一陣陣慘叫聲，嘍囉們呼道：「余顧南要逃跑了！」

呂鳳先尖嘯一聲：「那裡跑！」三名女將，提氣向林外馳去。他一走，紅花仙子便「咕咚」一聲，摔坐地上。馮若蘭驚呼：「她，她怎地啦？」

方夔道：「她失血過多！她扶起她，趁機衝出樹林！」那幾名殘存的紅衣教弟子，爲了保護教主離開，捨命圍攏過來，向林外殺去。（七九大）

東埔寨著名建築羣

吳哥古蹟

由吳哥城及吳哥寺兩地組成

石塔雄偉浮雕精美結構莊嚴

世界博覽

史蒂文先生：

東埔寨的吳哥古蹟，是東方四大奇蹟之一。吳哥創建於公元八〇二年，完成於一二〇一年，是公元九世紀到十五世紀眞臘王國吳哥王朝的國都。吳哥古蹟既是國王陵寢，又是王室宮廷；既是宗教聖地，又是文化中心。它是一組石建築羣，主要包括大吳哥的吳哥城和小吳哥的吳哥寺兩地。一共有六百多座各種式樣的建築物，主要是一些精美的石刻浮雕和雄偉的石塔等。這些建築物散佈在大約四十五平方公里的茂密森林裡，它們的全部結構不用寸金尺木，都是用巨大石塊壘砌而成，有的石塊重達八噸以上。寶塔外面的石壁上刻着各種形態的佛像，有的高達數丈，形象生動。寺內的迴廊殿柱全是浮雕，姿態萬千。

吳哥城是一座古老方城，周圍約有五公里，城墻三點八米厚，全用赤色石塊砌成，城外環繞城壕，長約六公里，城郭長約四公里，城裡有廣闊的街衢和形形色色的寶塔、寺院、拱橋等。城的中央是巴戎寺，北面爲大廣塲。

皇城位於吳哥寺北四公里，耶跋摩七世（一一八二至一二〇一年）時擴建，據說，他曾經驅策了三十多萬奴隸和民伕擴建了這座皇城。皇城共有五座門，門高約達二十米，四周屹立着四面濕婆神像，頭的高度約達三米。四面濕婆神像出現於每座石塔的頂端，面部呈牛斜方形，容貌表情完全一致，顯露出神秘的微笑，雖經千年風雨剝蝕，仍很完整。五座城門頂上，都矗立一尊佛像，中央的一尊還貼以金箔。城北沿城墻處有御浴塲，浴槽四壁都刻有精巧浮雕，作水族游泳狀。城墻四角各有十字形佛堂一座。皇宮位於皇城中，周圍約二公里，宮殿全部是木結構，富麗堂皇。

吳哥寺俗稱「小吳哥」，它是一座古刹，是用巨石一塊塊疊成。吳哥寺修建於一一一二至一二〇一年，是蘇利耶跋摩二世（一一一二至一一五二年）的陵墓。寺裡保存的大量浮雕就是這位帝王生前宮廷生活的眞實紀錄。它位於吳哥城的南郊，是吳哥地區最重要的一座古廟。吳哥寺五座蓮花蓓蕾似的聖塔巍然屹立，高聳雲表，象徵着高棉民族的尊嚴和驕傲，這些石塔的圖案，如今已鑲嵌在民主柬埔寨的國旗上。

吳哥寺基地廣闊，總面積四萬多平方米，全部建築都是用沙岩石重疊砌成，前面有一條中央大道，大道旁是用石頭堆砌成的七頭蛇作爲欄桿，這是大建築物前面的一種裝飾品，類似中國的華表。吳哥寺內主殿有一座三階層的截頂金字塔式的台基，台上築有五座尖塔，中央一座離庭院地面大約有六十五米，差不多和巴黎聖母院一樣高。

吳哥寺的三層台階，每層的四邊都有石砌迴廊。最低的一層是「浮雕迴廊」，四周大約八百米長，有八、九十幅浮雕，題材以「摩訶婆羅多」和「羅摩衍那」中的神話故事爲主，人物千姿百態，栩栩如生。整個廟宇的每塊石頭上都有浮雕，從塔身、塔尖到門楣都綴滿了蓮花蓓蕾形的石刻，有一萬枚之多，簡直成了一個浮雕的世界，令人眼花繚亂。

吳哥古寺既是一座莊嚴雄偉的建築物，又是一件精雕細刻的藝術品，既富於印度色彩，又有本身的民族風格。（秦成、新九〇一四七）

日常須知

冷水浴有益健康　惟注意循序漸進

通天曉先生：

我的朋友不少有冷水浴的習慣，他們說對身體健康很有好處，均動員我不妨試一試，如果要進行應注意些什麽問題呢？請賜教。

張志强

張志强先生：

冷水沐浴的鍛鍊對增强體質和預防疾病很有幫助，概括來說有下面幾方面的優點：

（一）提高身體對寒冷的迅速適應力。冷水沐浴使皮膚表面的神經受到寒冷的刺激，使皮膚的血管迅速收縮，減少體熱的散失；稍後，皮膚的血管再擴張，使皮膚有更多的熱量對抗寒冷。這使皮膚的血管被訓練能急速一擴一縮來適應寒冷的刺激。當天氣突變而未能及時增添禦寒衣物時，身體也能適應而不致發病。

（二）冷水浴時，皮膚血管迅速一擴一收，可促進血循環，同時可訓練血管的彈性，可助預防血管硬化，減少由血管硬化而引起的心血管疾病。

（三）血管的張縮是受神經系統支配的同時，可使神經系統的機能得到加强。

（四）冷水浴促進皮膚的血循環，增强皮膚的營養，促進皮脂的分泌和皮下脂肪的堆積，使皮膚富有彈性和健康。

（五）冷水浴可增强消化系統。身體爲了適應寒冷，必須吸收多些營養，多產生些熱量來禦寒，所以會加强消化機能。

（六）由於神經系統受鍛鍊，故它所控制的汗液分泌不正常現象較少出現。

冷水浴只要進行得宜，不論男女老幼均適合。但是，血壓過高的人不宜作冷水浴，以免發生腦血管意外；有坐骨神經病或其他神經病的人也不宜作冷水浴，以免症狀加重。進行冷水浴時間最好在早晨起床之後，因身體經充份休息後，有足夠的體力來應付寒冷的刺激。另作冷水浴後可使人精神振奮，有利隨後的一天工作和學習。當然中午或下午也可進行，但如天氣太冷，則晚上不宜作冷水浴，因人經一天的忙碌，身心較疲倦，且適應性較差，在較冷天氣再作冷水浴就可能出現不適。在肚餓時也不宜作冷水浴，因此時血中血糖水平較低，冷水浴後容易出現不良反應。剛吃飽飯後也不適宜作冷水浴，以免影響胃腸的消化功能，輕者恐腹脹，重者會出現腹痛腹瀉。如遇感冒發燒或其他疾病時，宜暫時中止冷水浴。

張先生的朋友有冷水浴習慣，相信他們已經過一段不短時間的鍛鍊，並對冷水浴所帶來的健身防病作用深有體會，而張先生則擬從頭開始，有點相當重要的是，冷水浴最好從夏天開始，循序漸進，不可急進求成，具體如何進行可向朋友請教或再來信討論。（妮、新九〇一七〇）

古人古事

仗貴趨炎附勢灌夫駡座　流言蜚語中傷竇嬰受戮

方成章先生：

「流言蜚語」一詞是由「流言」和「蜚語」兩詞組成。

「流言」，出自「禮記・儒行」：「久不相見，聞流言不信。」

「蜚語」，「漢書」中作「飛語」。「蜚語」出自「史記・魏其武安侯列傳」：「乃有蜚語，爲惡言聞上。」

「流言」和「蜚語」的意思相近，後人將之連用爲「流言蜚語」，指在社會上流傳的誣蔑中傷別人的話。

「流言蜚語」的有關故事很多，這裏僅舉西漢時的一個較突出的事例。

西漢景帝時，竇太后的侄子、大將軍竇嬰，由於平定吳楚七國之亂有功，被封爲魏其侯。他的威望很高，而且又是皇親國戚，因此大臣們都對他十分敬重，許多游士和賓客也爭先恐後地去投靠他。漢景帝皇后王氏的同母弟田蚡，也常去巴結奉承他。漢景帝去世後，他們的兒子漢武帝即位。這時，竇嬰權勢日降，田蚡却由於身爲國舅，很快就當上了丞相，權勢日盛。過去，在竇嬰門下充當賓客的人，都改投門庭，趨炎附勢地去投靠田蚡。竇嬰的門庭冷落，只有將軍灌夫仍像往常那樣，常來常往。過了不久，王太后下令諸侯和大臣前往祝賀。竇嬰接到詔令，不好違抗，就約了灌夫一同去。

在酒席上，志得意滿的田蚡向賓客敬酒，大臣個個離席伏地，表示不敢當。一會兒，竇嬰也向大家敬酒，許多人只是畧微欠身，並不理睬。灌夫見了，心裏十分惱火。他指着大臣數說他們趨炎附勢，大臣們臉紅耳赤，紛紛避席，田蚡見了大怒，召來衛士把灌夫扣下。

竇嬰見事情鬧大，連忙到漢武帝那兒去，爲灌夫說情。這時，王太后得知消息，怒氣沖沖地要漢武帝嚴治灌夫、逮捕竇嬰。漢武帝不敢違抗，只好照辦。漢武帝本來想赦免竇嬰，可是，就在這個時候，京城長安忽然出現了很多流言蜚語：有的說竇嬰在獄中拒不服罪，有的說竇嬰咒罵皇上偏袒田蚡，有的說竇嬰買通獄吏準備逃亡，還有的說他暗中通過他的侄兒招兵買馬，準備刧獄及攻打皇城……。流言蜚語每天都傳進漢武帝的耳中，漢武帝大爲震怒，下令查辦，結果發現，流言全是不實之詞。漢武帝明知竇嬰是無辜的，但由於流言蜚語無日無休，弄得滿城風雨，搞得他十分煩惱，於是，他下令將竇嬰懲處，以圖耳根清靜。（古月、新九〇一三六）

服用減肥藥　須防副作用　且不能操之過急

醫理淺釋

萍小姐：

關於減肥藥物，我比較喜歡使用Pondesax的藥物，它是有兩個份量的，初期應用時，可每天服三次，每次二十mg，兩星期之後，可改爲每天服一次，每次服六十mg就可以了。

對於減肥藥物之應用，其實也有原則的，那就是應要在各種減肥辦法，例如節制飲食、增加運動量等，却不能使體重下降，減肥作用不大時，才考慮應用這種減肥藥物的。

減肥藥物也是有一定之副作用的，尤其初用之時，可能有一些心跳、睡眠障碍等出現。因此，節制飲食，增加運動量，這是減肥之最基本方法。藥物之應用，則應要提防出現副作用才是。

一個月要減二十磅，這又是否能達到呢？按理來說，那也是有可能達到的。但我認爲不可過急，過急了反而會於身體不利，這點是應要注意到的。

還有，對於減肥，堅持性是很重要的，故你若體重下降之後，若不堅持節食，不堅持運動，體重也有可能迅速回升的。（梁醫生、新九〇二二八）

讀樂悠揚

戀愛・猜測・電剪

六十年代歐西流行曲樂隊簡介

歐炳林先生：

你所詢問的四隊六十年代歐西流行曲樂隊情況，現在據我們所知，簡單介紹如下：

一、THE LOVE AFFAIR（戀愛）樂隊，是一支英國全男班流行曲樂隊。其樂隊的成員有：MAURICE BACON（鼓手）、STEVE ELLIS（歌手）、REX PRALEY（結他）、MICH JACKSON（低音樂器）、LYNTON GUEST（電子琴）、MORGAN FISHER（電子琴）等。

其上榜的歌曲有：一九六八年一月三日的「EVERLASTING LOVE」（永久的愛情），上榜第一位置，共十二個星期；一九六八年四月十七日的「RAINBOW VALLEY」（長虹谷），上榜第五位置，共十三個星期；一九六八年九月十一日的「A DAY WITHOUT LOVE」（如果沒有愛情的一天），上榜第六位置，共十二個星期；一九六九年二月十九日的「ONE ROAD」（一條路），上榜第十六位置，共九個星期；一九六九年七月十六日的「BRINGING ON BACK THE GOOD TIMES」（帶回到過去的好時光），上榜第九位置，共十一個星期。

二、THE GUESS WHO（猜測）樂隊是加拿大一支全男班流行曲樂隊，其樂隊成員有：BURTON CUMMING（歌手、鍵盤樂器、作曲者，到一九七二年後離隊）、JIM KALE、GARY PETERSON、KURT WINTER、DOMINIC TROJONO（結他、歌手，一九七六年離隊）、GREG LESKIN（結他，一九七二年離隊）、BITL WALLACE等。

上榜的歌曲有：一九七〇年五月九日的「AMERICAN WOMAN」（美國女人），上榜第四十五位置，共兩周；一九七〇年五月三十日提升到第十九位置，共十一周。所灌錄的唱片有：一九七三年的「ARTIFICIAL PARADISE」（人造樂園）、「BEST OF THE GUESS WHO」（猜測樂隊精選）第二集；一九七四年的「CANNED HEAT」（烈酒）、「FLAVOUROUS」（風趣的）等，以上的幾張唱片，都是THE GUESS WHO樂隊出名的唱片集。

三、THE ELECTRIC PRUNES（電剪）樂隊是美國一支全男班流行曲樂隊，其成員有：RON MORGAN（結他）、MARL RINCAID（結他、歌手）、RICHARD WHETSTON（鼓手、結他、歌手）、BRETT WADE（低音樂器、長笛、歌手）等。

上榜的歌曲有：一九六七年二月九日的「I HAD TOO MUCH TO DREAM LAST NIGHT」（我昨夜夢多），上榜第四十位置，共一周；一九六七年五月十一日的「GET ME TO THE WORLD ON TIME」（馬上到世界上來），上榜第四十二位置，共四個星期等。

四、THE ASSOCIATION樂隊，已在今年九月份作過介紹，在此不再累贅。（迅林、新九〇九八五）

攝影沙龍

菲林有各種型號　一三五較爲流行

西門慶先生：

關於來信所詢各項關於菲林的問題，在一個攝影店的從業員來說，有些問題既無需要知道，亦有些暫時不必要知道。既然來信問及，旁據所知先行作覆，至於其他問題，待獲得準確資料後，再行奉告。

（一）目前流行的菲林，只有一二〇及一三五兩種，其他如一一〇、一二六、一二七等，有時不易在市上可見。至於各種菲林的型號，是如何訂出來的，看來有待深入調查才能得知。因爲人們在使用菲林之時，只要該種型號能夠裝入相機便算，長久以來未聞有人要知型號的「來源如何」？

通常人們即使要知道，亦不過底片受感光部份的面積之大小。例如一二〇菲林，影八張的面積是六厘米乘九厘米，影十二張的是六厘米乘六厘米，影十六張的是四厘米乘六點五厘米。在一三五菲林，受感光部份是二點四厘米乘三點六厘米；半格的是二點四厘米乘一點八厘米。

至於一三五菲林的型號來由，雖不是斜綫量度它的受感光部份，但如果連同兩邊長方孔橫度，則確實是三十五毫米。由於過去稱毫米爲厘米，因此亦叫「三十五厘米菲林」。

再說，一三五菲林本來是電影用的菲林，由於人們希望把它用於普通拍攝之故，就設計適用它的小型相機。到今天，這種菲林幾乎成了業餘攝影用的主要器材，實非始料所及。

（二）一般菲林的保存期間，在生產時之目標，預計在攝氏二十度或以下之溫度，不超過相對濕度四十度之下，有效期間爲三年。但事實上，即使溫度及濕度要爲更高，期間比原來所定要長一年以下，仍能令用者滿意。

可是，如果收存的地方溫度及濕度太高，或超過有效之年限過長，則它就會失去原來性能了。因此，在購買的時候，首先要注意包裝上所記下的年限，有無過期。其次，要留意出售之商店的保存情況。倘若條件太差的話，則要提防它有變化之可能。如有變化，在色彩，輕則帶微紅，重則帶品紅或棕色；在銀粒，變化粗糙，不利放大；此外更甚的還會藥膜脫落。你來信問過「置在火爐邊一兩年」，事實未見有人如此做，故不知結果如何，恕不能作答。

其他問題另答。（羅白、新九〇二二五）

收函

歐炳林　方成章　龍依　萍小姐　趙令常　史蒂文　馬大哈　張志强　西門慶

刋覆

街坊服務

・通天曉主辦・

人名嗜好集

▲韋基舜

廿多元三萬尺地

花深村平房的後面，是一座矮小的房舍，它可以說是整個獨家村的靈魂。原來這小小的房舍，就是葉家的祠堂。這祠堂是用石磚和泥漿建成的，雖然十分簡陋，可卻也多少有點考古價值，它有悠久歷史，是葉家祖先百多年前建造的。祠堂裏面的陳設也相當簡單，只是用作供奉祖先神位而已。

說起來也頗爲奇趣，這一條小小村莊，却也有村長，那就是葉容自己了，可是他又同時是唯一的村民。大概因爲是一條獨家村吧，作爲村長，平時村裏也沒有什麼村務須葉容操心的，有時也只是每年向政府繳交地稅一項工作而已。這獨家村繳交的地稅始於二次大戰期間，當時政府要他們納糧，也就是現在的地稅，糧款爲昔日當年的五角，而此項納糧款項至今一直未有增加，只是繳付之項目都有所增加，但每項也不過是繳付一元幾角而已；總計才是二十多元。三萬多平方尺的土地納糧二十多元，葉容一直樂於繳付。

環顧這個獨家村，環境端的清幽，它洋溢着大自然，如同人間仙境，世外桃源，即巨賈豪門，未必如此清雅。偶然間才傳來葉家三頭大狼犬的犬吠聲，葉容的子女如今也長大成人了，只剩下他夫妻兩個老人家在打理焦林和葉田，至入夜時候，兒女才陸續回村，用過晚膳，一家人彼此在屋前樹下閒話家常，這時便是葉家最熱鬧的時刻。

傳統的中國哲學講求天人合一，中華民族歷史悠久，有自己的獨立文化，歷代中國人的追求的是一種閒適清淡的和諧生活，樂於與世無爭。葉容以田園爲活，在他這獨家村，我已經看到傳統中國和諧的一面。

（獨家村主人葉容之四）

發財菜

◀寧玳梁▶

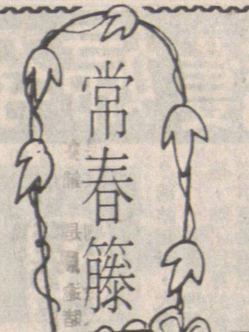
發財大利！鴛鴦同伴！錦綉前程！都是些令人喜歡的字眼。「發財鴛鴦錦綉球」是一個菜名，香港家政中心和美國家禽蛋品出口協會聯合主辦了一個名爲「美食迎新歲」的烹飪節目，這菜式是優勝作品之一。

製作者是一位年青的女孩子丁敏儀，設計靈感相信是來自潮州菜館的石榴雞，同樣是把一些餡料切丁包在圓形皮裏，結紮成飽滿的球形包袱，不過，她的改動頗見心思，包既分爲兩種，一包腐皮，一包豆皮，製法也有不同，一炸一蒸，至於餡料亦有不同，一欵以蝦肉、美國雞肉、美國火腿爲主，另一以美國雞肉、珍珠筍、西芹、甘笋、冬菇爲料，風味各異。一碟兩吃，覺有特色。

比較可惜的，是這些錦綉球個子太大，有欠精巧，而碟上的其他擺設又太多，給人眼花瞭亂之感，即使參加比賽，製飾也要恰到好處，不過，其主意都是值得參考的。

七姐手記

徐小翹．劉美梅．梁玳寧．楊芷卿．朱丹．馮慧文．蘇狄嘉



婦女理財

▲梁鳳儀

因應時勢

因應時勢而發展生意，是明智之舉。

爲此，我認識的好幾位加拿大官員，原本在移民局任事的，都毅然辭去高官厚祿，分別在溫哥華與香港開設顧問公司，替香港那些意欲移民的人提供服務，他們的主意絕不比律師行遜色。

事實上，加拿大的移民條例，沒有人會比加拿大的移民官員更清楚，在何種情況下會簽批，正正是他們的本位工作，故此移民官開辦移民服務公司，是以豐富而實際的工作經驗爲後盾，應付客户個案自然綽綽有餘。

承辦移民手續的公司年來開設頗多，然而，爲新移民提供全面性服務的，就只認識前證鑑處助理處長鄧太開設的一間。她給我介紹安基的服務時說：「我們的服務自接移民客户飛機始，直至安排他們安居樂業地爲止。」

移民人地生疏，對於社會福利制度與各類當地投資，都需要有熟識的人予以指導，才不會不斷吃虧。能夠提供專業性服務，比起胡亂麻煩親友，真是實際方便得多。

吃粥也是差不多

今日的早餐是粥，吃後才知此日乃「人日」，亦即俗稱人人生日之日，習俗是應吃粥以應景，此俗即使尚存，亦似已廢。

舊日吃粥，並非白粥、番薯粥、冷飯粥那一類，應是肉粥，俗稱「及第粥」。這是意頭，亦爲了好食的原故。從前，外邊有粥賣的店鋪並不多，也十分貴，外邊吃一碗粥，足夠在家做三四碗，所以在外邊吃的，並不算是應時應景，因爲那類粥店天天都有得吃。

以前賣粥，早粥夜粥之外，午間是沒有得吃的。但如今，從開鋪到收鋪，你行入去便有得吃，說來請勿以爲我是有心撩交嗌，如今的粥，也是間間都差不多了，連所謂粥底、煮法、選料，真不容易找出有甚麼不同之處，如若不信，不妨以五碗爲限，吃過之後，說得出有甚麼不同之時，在下願意請客。

食飲小人

▲羅鼎

綠色領袖

閱讀《一個地球》內一篇文章《班禮士——綠色領袖？》這位前身爲地政司，今天同時面對環境及規劃，令人有顧此失彼之感。最終環境保護工作，恐怕能敬陪末座。

我想，擔當綠色領袖談何容易。班禮士在訪問中，談到他在港府三十多年的歲月，經常面對棘手的污染問題，而其中將荃灣列爲清潔空氣區，可說是他以往最大的環保成就。

或者，上任不久的環境規劃地政司，最近建議全港公務員，應以身作則推行廢紙回收，算是他綠色領袖的創舉。班禮士在一封公函上，呼籲他的下屬在各政府辦公室，切勿浪費每日以噸計的紙張。因除了被其他物質弄污的廢紙，其餘均是可收回分類，然後交商人重新造紙漿，生產再造紙產品。

難得日理萬機的班禮士，能想出這被人認爲是「芝蔴綠豆」之事，值得一讚。但當局在全港推行分類回收再造的計劃，卻未有足夠人手配合，據知現時只有一個半官員負責。

身居要職的綠色領袖，能否達到預期效果，就得看他的環保決心。

●廣華

有情天地

洗髮水謹慎挑選

髮型意念

余淑芬

市面有很多洗頭水供我們選擇，必定有適合你的頭髮的髮質，洗頭水不外分爲四大類，護髮或藥用的洗頭水，是特別設計應付有問題的頭髮—通常是給乾性、油性或有頭皮屑的頭髮使用。很多洗頭水是含有天然的成份使它們更適合和有利於頭髮和頭皮。一種酸鹼平衡的洗頭水是值得去嘗試，因它偏向酸性，迎合了頭髮原本的性質結構，現在有些泡沫式的洗頭劑，方便於使用。

好的洗頭水應該是温和的，不會剝奪頭髮上原有的油脂。它應是易起泡和容易被水沖洗去。不需要用太多，除非頭髮很骯髒，否則不需要洗兩次。

在洗頭前，最好是先把頭髮刷順，這可以先刷去頭皮上的死去的細胞或塵垢，和把打結的頭髮梳通，因頭髮濕了是很難把打了結的頭髮梳通，髮絲會糾纏得更利害，第二步把頭髮完全弄濕，再把洗頭水倒在手掌中，然後用手指按摩頭皮，千萬不可用手指甲抓頭皮，會損壞頭皮和導致有頭皮屑。冲水的時候要用温水，大熱水會導致頭髮失去光澤，如果油性頭髮可試在最後一次冲頭時用冷水冲洗。每次洗頭，同時洗淨你的梳，這最好養成一種習慣，特別是如果你有頭皮屑問題，梳的污垢不會再掉回頭髮內。若能正確地洗頭而且成爲規律，是值得的，因爲你將永遠都擁有清潔和充滿光澤的頭髮。

生炒排骨

用料

肉排	十二両
紅青椒	各一個
鷄蛋黃	一個
白醋	半碗
片糖	二件
茄汁	一湯匙
喼汁	一茶匙

排骨洗淨放調味、蛋黃拌勻醃十分鐘，再放乾生粉拌勻，放下油鑊炸至金黃色撈起。

切好青紅椒、將白醋及材料一齊放下鑊煮滾糖溶加少許鹽調味，放下青紅椒、加生粉放回炸好排骨拌勻即成。

加薪作用

我們都知道加薪花紅這些實際獎勵與報酬，要達到如期效果，就要跟員工的表現和成績符合。政府機構性質不一樣，定了一個加薪幅度，就上下一樣，這種across the board的做法，在私人機構應該靈活點，以收激勵員工之效。

問題是你如何使員工知道這百分之六或七的加薪是他工作表現的結果；當然在通知加薪和發花紅時，部門經理個別跟員工談，就可以談得一清二楚，這個方法也是多數公司採取的政策，但按慧中的所見所聞和親身經驗，這種方法雖然已十分好，仍有改善之處。大家是否常聽到以下的反應？

「一年到晚不吭聲，現在加薪才說我諸般不是，我哪知道客户數目多就可以提高加薪幅度？」「你們的表現評比很主觀，都是印象分。我不懂得巴結、當然吃虧。」「我一年辛辛勤勤，立下不少功勞，但臨年尾犯了一個錯誤，公司只記錄記憶猶新的，抹殺了我過去十一個月的成績。」

女强人秘笈

▲劉慧中

製造天才

健美營養學

▲米施洛

爲甚麼「天才」會是天才？「天才」可以製造的嗎？譬如透過遺傳因子、營養，或者後天栽培？

「製造天才」這事上，一九七一年，一班科學家就開始着力研究。

他們先從一群專業人士方面着手，把這群太空人、醫生、律師、地質學家……的日常生活的大事瑣事，全部以錄影機拍攝下來，然後慢慢分析研究。

結果發現，原來所有天才，都有三個共通點：（一）當「天才」們遇到困難時，他們的應變能力很强，通常都可以作出一個或以上的解決問題方法。（二）他們都喜歡在一些看似毫無問題的事情上，費盡心思的再找其它更好的解決方法。（三）他們深明「失敗乃成功之母」，所以不懼挫折，亦因爲這種精神，令他們想得更多，天才事蹟亦更多。

吃甚麼營養可以「更天才」？不要問我，米施洛賠了廿元加幣，亦只得以上資料，敬告讀者而已！

平衡

▲尤美

最怕聽一些男人自吹自擂，說自己有多少女友，又有幾多幾多女子暗戀他。

說這些話時，往往是在同性圈中。一班男人最可以自我炫耀的，莫如錢和女友，許多時候，女人比錢更有標榜效果。

不要怪女人白鴿眼，這些自吹的話傳到小姐群中，免不了就要對這位多情漢子評頭品足。

通常，都會是一些其貌不揚，甚至醜陋的男人。也許因爲這樣，所以要自吹自擂去平衡自卑心理。

男看女　女看男

印象

▲巫恙

莊臣說見過一位小姐之後，印象很深刻，但又似很難記得起她的樣子。

除非那位小姐平庸之極，但如果沒有特點，又怎會令到莊臣印象很深刻。

有人笑說，莊臣是喜歡那位小姐，思念當中，就怕忘記對方的樣子，偏偏似是很難記起她的樣子。

又有人說這是正正式式的一見鍾情，有時候要知道自己對那些異性朋友的情感，不妨試試，會否擔心對方樣子很容易在自己的腦海消失。

Dakki談美容

放開懷抱

（續昨）（您介紹的SHU UEMURA產品有適合我用的嗎？那裏有得賣？）護膚品CLARINS我已找到在屈臣氏可以買到，另SILHOUETTE白色樽裝的定型泡沫在那裏可以買到？因我近一年餘老躲在家裏，所以好多東西都不知在那處可以購買到，有勞您了。

另：潤唇膏我一直用MENTHOLATUM但還一直很乾裂和脫皮，不知能否也介紹給我？

黃伊霞

細讀黃女士之來信後，十分同情地那過度敏感皮膚所帶給她的煩惱，你不應該讓它影響你太多太深，以致終日擔憂老將自己躲在家裏。

你應放開懷抱，多接觸外面的新事物，多享受人生。

的而且確，誰個不怕老、病、死？放開心情至爲上算，將來的日子還挺長呢！（明日續）

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險．房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

註冊
明德託兒所
（特設托兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助．負責接送幼稚園兒童．
所址：715 Victoria Dr Van
報名電話：二五五·四二五一

周愛權
周慶偉　視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS
TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

余景煇會計師
填報入息稅
會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商．
地址：雲哥華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時
電話：669·4406

東方園藝
專鋪草皮，換草皮，鋪石仔，樹皮，洗屋，做RETAINING WALL，倒樹，修樹，拔樹頭，專剪大型草堂，工精價實，工具齊全
電話：251·5629
253·4046

東方雪櫃冷氣公司
專門按裝修理保養商業凍房冷氣雪機家庭電氣雪櫃爐頭洗衣機等．
政府牌照　日夜服務
電話：251·2301 英語
255·4821 馬洽

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6571（五綫），255-6010
源源運到，大量供應
各西士齊備
中國去頭有売白蝦及蝦肉
中國AAA牌去頭有売養蝦及蝦肉
緬甸去頭有売白蝦及蝦肉
越產去頭有売白蝦及蝦肉
香港澳門白蝦及IQF蝦肉
中國各類有頭養蝦
大小西士龍蝦尾及扒蝦尾
急凍香港產鮮魷魚，去衣鮮魷筒
常備各種魚類
紅衫魚　紅鮏魚
黃花魚　白鯧魚
牙帶魚　生魚
獅子魚　墨魚
供應
日本各類冬菇及新到中國各類冬菇
「一日一冬菇，精神倍爽朗」
歡迎遠近採購
寄送貨快捷

威利食品中心
馬年興旺
運運亨通
Ocean Victoria Enterprises Ltd.
dba Ocean Foods
(Former: Victoria Fruit Centre)
Ocean Seafoods
游水海鮮
魚蝦蟹蜆
唐山雜貨
中西罐頭
糧油粉麵
菓菜肉食
中文報紙
貨正價廉
Live Fresh Seafoods & Meats
Fresh Produce & Groceries etc.
5889 - 5891 Victoria Drive
Vancouver, B.C. V5P 3W5
Tel: 327-1814

珠江精莊美食
Chu Kiang Restaurant
6491 Knight Street, Vancouver, B.C. V5P 2V9
新春興旺
中午特價餐
街坊抵食常套餐
午膳最佳去處
晚飯實惠小菜
質量佳招呼好
交通方便
寬大停車場
OPEN 7 DAYS A WEEK
星期日至四：11:00AM–10:00PM
星期五至六：11:00AM–11:00PM
5:00PM後FREE DELIVERY
補身枝竹羊腩煲 $6·95
著名椒鹽焗中蝦 $9·95
TEL: 327—8835

北園
NORTH PARK RESTAURANT
擴張營業　全新裝修　喜慶讌會
瑭璜禮堂筵開四十餘席
〈增設日日新鮮例湯〉
特價海鮮席
彩虹大拼盆
上湯焗龍蝦
紅燒三絲翅
北京片皮鴨
生菜包鴨鬆
玉蘭炒雙蚌
椒鹽焗中蝦
當紅炸子雞
清蒸游水班
楊州炒飯
蓮子紅豆沙
合時生菓
$ 188·00
993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687—6675
〈增設日日新鮮例湯〉
59·00（六位套餐）
西菜炖鶩腎
蝦子海參鴨掌
冲油脆皮鷄（半只）
玉蘭炒雙蚌
椒鹽焗中蝦
豉汁蒸生蠔（六只）
絲苗白飯
奉送：糖水、生菓
特價海鮮席
彩虹大拼盆
上湯焗龍蝦
紅燒三絲翅
北京片皮鴨
生菜包鴨鬆
玉蘭炒雙蚌
椒鹽焗中蝦
當紅炸子鷄
清蒸游水班
楊州炒飯
蓮子紅豆沙
合時生菓
188·00
貴賓席
生猛龍蝦大沙律
蠔汁鮮蘇鮑
式大熱葷
雪裡影紅梅
御品鷄絲翅
砵酒焗鵪鶉
生炒桂魚卷
碧綠翠珊瑚
黑椒野鴨柳
八寶荷葉飯
肆式美點
椰汁炖雪蛤羔
388·00

推介徐長卿

張昌仁

病人楊君帶來它報刊載由港九中醫研究院提供的「徐長卿治療失眠健忘症」一文問我，究竟徐長卿是否真有這麼好的功效？我即肯定回答他，並拿出我一九八八年七月四日的懸壺集——失眠治驗簡介之一——給他看，還說明我以本品爲主藥再配伍其它藥物，一年多來已治癒失眠病者二十多人。最後我指出本品還有其他的功用。他認爲，爲了不要埋沒這麼好的良藥，我應該再寫一文大力宣揚它。

本品在李時珍《本草綱目》中說：「徐長卿，人名也，常以此藥治邪病，遂以名之。久服強悍輕身，益氣延年，殺百精蠱毒。」在《中藥大辭典》中載它的異名爲鬼督郵、石下長卿、料刁竹、瘵刁竹等。其功用爲鎮痛、止咳、利水消腫、活血解毒。治胃痛、牙痛、風濕疼痛、經期腹痛、慢性氣管炎、腹水、水腫、痢疾、腸炎、跌打損傷、濕疹、蕁麻疹、毒蛇咬傷。

據近年報道，本品還可以治腰痛——一九八五年五月《浙江中醫雜誌》刊載：湖北中醫學院教授熊魁梧每用於閃挫所致之腰痛，凡不能轉折、任物，日久釀成勞損之症，本品對止痛和恢復功能有效。但單方不若複方中用之爲佳。

又一九八五年九月《上海中醫藥雜誌》刊載：本品有鎮靜作用，還有理氣鎮痛，用於腹脘疼痛，風濕痹痛；解毒消腫，治療毒蛇咬傷；祛風止癢，用於風疹不已。朱良春運用本品，配伍它藥，治療多種疾病，療效甚佳。（一）本品配白蘚皮可祛風止癢。（二）本品配姜黃可宣痹定痛。（三）本品配烏梅可治不服水土之泄瀉。

而一九八九年一月的《新中醫》則登載有江西豐城縣中醫院婦科醫師黃根娣用本品治療陰癢，療效甚佳。同年十一月的《中醫雜誌》刊載用本品治頭痛、胃脘痛、胸痹、風寒痹痛、痛經均取得滿意療效。

此外，如由中國衛生部副部長兼國家中醫藥管理局局長胡熙明主編的《中國中醫秘方大全》就選載了吉林省東豐地方病防治站的畢謙等單用徐長卿全草研粉或製成蜜丸，醫治神經衰弱，其中治頭痛二百七十四例，總有效率爲百分之九十四點一。治失眠二百九十例，總有效率爲百分之九十五點五。治焦慮二百五十一例，總有效率爲百分之九十五點二四。治健忘二百四十三例，總有效率爲百分之九十三點四。

很可惜，對如此良藥，香港的中醫師卻很少用它。而很多中藥店不但沒有本品出售，甚至有些店員還不知本品是什麼？誠咄咄怪事也。最令人遺憾的，就是以服務大衆爲宗旨的醫療所，對本品也缺售，要煩勞病人跑去「東方紅」配用，對怎能不令人扼腕慨嘆呢！

孕婦護胎五項要點

醫藥常識

張姑娘

姊妹們，如果醫生此時告訴你：「恭喜你，你已經懷孕了！」從這時起，你應該注意些什麼呢？總結起來，大概有五點：

（一）要合理營養。婦女懷孕後，除了自身的營養需要外，還要供應給胎兒。所以孕婦營養的好壞，不僅是自己的事，也是胎兒的事，他日生出來的孩子，其健康情況及智力的高低，亦端視乎孕婦在懷孕期是否有足夠的營養素供應肚裡的胎兒。孕婦若營養不良，容易引起流產、早產、死產及胎兒畸形等；即使出生了，也有抵抗力弱、易病、死亡率高等後患，有幸到了上學年齡，與其他孩子一齊入學，也可能在智力上比不上其他孩子。由此可見，孕婦一定要注意營養。

孕婦所需要的營養，蛋白質最爲重要。各種肉類、魚、蛋、豆類，都含豐富蛋白質，多吃一些，對胎兒的腦部發育有好處。鈣、磷也不可少，這是胎兒骨骼發育所必需的，可以多煲些骨湯飲。若有貧血傾向，應多吃些含鐵質食物，如猪、牛肝以及紅棗之類。其實，一個孕婦只要做到不偏食，又有胃口，大致上是不會缺乏營養的。但患上妊娠嘔吐症的，又當另議。

（二）要勞逸結合。靜止不動，對母子健康均有害無益。若孕婦是個文員，從事腦力勞動，則要找機會多些活動一下，如多到公園的平坦地方散步之類，切戒劇烈運動。如果你是一個從事體力勞動的婦女，就要減輕工作的強度和工作量，切勿過勞，忌負重物，以免在發力時導致腹壓增加，影響子宮，引致流產。同時，身體的彎捲動作也不能過大，否則亦會對子宮不利。當然，充足的睡眠是一定需要的了，而且最好能每日午睡一下。

（三）要慎重用藥。孕婦服藥頗多禁忌，因爲藥物會隨着血液輸進胎盤，對胚胎產生影響。因此孕婦要服用藥物，首先應取得正式醫生的同意，由醫生處方；其次，要看清楚成藥的仿單，有否註明孕婦不宜服食。

（四）要戒烟戒酒。孕婦吸烟，是誘發流產的重要因素。而且會引起早產和死胎，並增加患上先天性心臟病的機會。孕婦飲酒則會令胎兒中酒精毒，使將來的嬰兒智力低下。以中國女性而言，一般吸烟的不多，但如果她們的丈夫吸烟，妻子被困滾滾烟霧之中，也一樣會感受香烟的毒素，對胎兒不利。

（五）要保持良好的情緒。我國古代講究「胎教」，也認識到「喜、怒、憂、思、驚、恐、悲」等「七情」對孕婦極爲不利。如古代醫學家所說：「孕精，丹氣以生，呼吸相通，喜怒相應，一有偏倚，即致子疾。」現代的醫學家也認識到，當孕婦的精神受到刺激而煩躁不安時，胎動的頻率和強度都會成倍增加。儘管孕婦的煩躁只是一會兒，但胎兒的這種超量的活動就會持續幾小時。如果孕婦的煩躁情緒延續幾星期，胎兒的超量活動延續的時間就會更長，從而影響胎兒的發育。目前更知道：孕婦在妊娠期情緒極度不安，孩子出生後即使不畸形，也會發生餵養困難、智力低下、個性怪僻等現象。由此可見，孕婦固然要力求避免情緒波動，要修心養性，作爲丈夫及孕婦家人的，也要對孕婦多加體貼，否則就會害了自己的下一代。

移動型心電圖儀器

醫療儀器

心電圖之檢查法一般只能記錄在檢查時的心臟的所見和變化，但有些心臟的變化要二十四小時的觀察才能發現和作正確的診斷，因此出現了可攜帶的心電圖機。

將電極貼在胸部後連接至掛在肩上或褲帶的心電圖機上。作這記錄時除不能游泳、洗澡外，一切的日常生活都沒受限制。

二十四小時的心電圖由錄音帶作記錄保存，以後再影印出作詳細診斷。用此測量機測心電圖的病人也同時自己作記錄記下自己的一天中的活動範圍，以了解在做哪一種活動時有哪一種變化以作診斷上的參考。

小兒精神性尿頻

育兒室

胡承堅

有的兒童在家裡做作業或看電視時會出現頻繁的小便，有時一、二小時內小便五、六次甚至十來次。家長遇到這種情況往往很緊張，生怕孩子的腎臟或尿道有病。請醫生開單化驗小便，結果卻正常。臨床上把這種尿頻稱爲精神尿頻。

尿液由腎臟產生，通過尿道排出體外。正常兒童排尿的生理過程受神經系統控制，通常一天排尿五至十次，每日尿量約六百至八百毫升。有些兒童性格孤僻，對外界環境缺乏興趣，喜歡玩弄自己的生殖器或把注意力集中在小便上，時間長了因條件反射而形成精神性尿頻。此症多見於三至八歲的兒童，其臨床特點是：日間排尿次數明顯增多，常伴尿急，但無尿痛和遺尿。若家長把患兒的注意力引導到他（她）感興趣的活動上，如到荔園或海洋公園去玩，尿頻隨即消失，這說明精神因素起着作用。

兒童精神性尿頻的矯治關鍵在於正確的誘導和教育。家長要冷靜地、仔細地分析小兒形成精神性尿頻的原因，給予耐心的教育。可用講故事或讓孩子多與同齡小朋友一起玩，以轉移其注意力，提高他們參加活動、遊戲的興趣，逐漸克服和糾正尿頻。必要時可請醫生給些調節植物神經功能的藥，如Propantheline等。針灸也有很好的效果，針刺中極、關元、腎兪、三陰交，用補法行針，每天一次，多數患兒在五至七天內痊愈。

會計部 記管理
本公司精通各類會計，財物諸業管理，大小生意詢月結，年結，收費低廉，懂國粵語。電話：
8722396

剪草搬屋
修樹鋸樹，清理垃圾，搬運，洗地氈，兼全屋油漆，價平，請電：
874·8045

花旗麪廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
PHONE 684-9820
幸運餅仔
新鮮蛋麪
鮮春捲皮
鮮雲吞皮
蒸氣鮮麪
蒸氣炸麪
花旗炸麪
雲吞乾麪
花旗乾麪
五磅十扎

華安旅遊服務社
1990 年中国旅遊观光团
隆重推出，盛大酬賓！

西安古城團　$2499　全程：十五天
暢遊：香港、廣州、桂林、西安、北京、上海、杭州、廣州。
出發日期：三月十日

酬賓觀光團　$2600　全程：十九天
暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、蘇州、杭州、上海、福州、泉州、厦門。
出發日期：三月廿四日

名勝精選團　$2795　全程：十九天
暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州。
出發日期：三月廿七日

廣東僑鄉探親團　$1975　全程：十六天
暢遊：香港、開平、台山、恩平、新會、江門、陽江、陽春、新興、肇慶、中山、珠海、順德、南海、佛山、廣州。（途經15個縣市）
出發日期：三月廿七日，四月廿八日、五月廿六日、六月卅日

中國風光團　$2775　全程：十八天
暢遊：香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、蘇州、上海、杭州、廣州。
出發日期：四月九日、五月十二日、六月十六日、七月十五日

Van-China Travel Services Inc.,
TEL:(604)681-8531　地址：奇化街223號　223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6

安達旅遊　3811 MAIN ST. (22ND & MAIN)　879·7119

香港來回機票（一月至三月份）……$789+
三藩市來回機票……$199+
倫敦來回機票（二，三月份）……$559+
RENO來回機票(JAN 28,29)……$149+
RENO來回機票加三或四晚酒店(JAN 28,29)……$169+

環球旅行社
WANKOW TRAVEL (since 1954)
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華片打東街258號電話：(604)684·2341

中國旅遊團（丘錫深主理）
中國遊十九天　$3188
香港、廣州、桂林、杭州、蘇州、上海、西安、北京
5月12日、6月3日、7月7日、9月29日、11月10日
回港中國遊十四天　$2538
東京、北京、西安、上海、杭州、廣州
5月5日、6月9日、6月30日、10月6日、11月17日
回港三峽遊二十天　$3188
東京、北京、西安、重慶、三峽、武漢、桂林、廣州
6月11日、10月8日

各地旅遊團（華人領隊）
回港星馬泰遊12天　$2168（每月出發）
回港日本台灣10天　$1878（每月出發）
回港韓國台灣9天　$1608（每月出發）
回港韓國泰國9天　$1698（每月出發）
回港東京箱根5天　$1478（每月出發）
回港漢城濟州5天（每月出發）
回港菲律賓遊7天（每月出發）
回港曼谷芭提雅7天　$1728（每月出發）
紐西蘭及澳洲遊15天　$3198（每月出發）
廸士尼樂園大峽谷8天　$720（每週出發）
夏威夷遊6天　$708（每週出發）
多倫多及瀑布5天　$299另加機票（每週出發）
美加東岸9天/11天（五至九月每週出發）
歐洲遊17天　$2798（五至九月每月出發）
巴哈馬羣島廸士尼世界7天　$1488（每月）
廸士尼樂園三藩市10天（六至九月每週出發）
加西部班芙愛民頓6天（六至九月每週出發）
美國西部黃石公園10天（六至九月每月出發）
BC内陸遊3天（五至九月每週出發）
美國西北岸遊3天（五至九月每週出發）
溫哥華島遊2天（五至九月每週出發）
一日遊：溫哥華$45 域多利$68 西雅圖$65（天天出發）

機票連酒店渡假團
廸士尼樂園DISNEYLAND 3-8天 $335起（天天出發）
連糯RENO 3-8天 $269起（逢星期四五日出發）
拉斯維加斯LAS VEGAS 4-8天 $329（逢星期四日出發）
愛民頓商場 EDMONTON MALL 3天 $298（天天出發）

通國粵英語，直接出票
代理各大航空公司國內外廉價機票

廖盛炤 窗飾公司
室內設計：
定造各款　窗簾　窗紗
百葉簾　垂直簾　牀冚
牆紙及裝飾品　美觀實用
價錢相宜　免費估價
二十餘年經驗　自開工場
有發行部 ◆ 歡迎訂購
電話：253·4566
S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL:253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY.,
COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL:941-7910

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
片打東街　二二四號　電話：681-4491
價錢實際　歡迎惠顧
探親攜帶手信
送禮自奉佳品
大特價酬賓
特製風乾
特瘦白油腸
鴨肝腸
450g（大包裝）每包$3.70
375g（細包裝）每包$3.10
本埠各零售商同價發售
顧客惠上　服務週到
七天營業　貨靚價實
牛孖筋　咖喱尤魚
咖喱鷄　炆牛什
特製燻蹄　南乳豬手
桂候牛腩　蠔油鴨掌
家鄉扣肉　豉椒鳳爪
特製柱候鴨
特設熟餸部門
特製臘味
肥鷄大鴨
燒味鹵味
新鮮肉類
專營
歡迎零沽批發

快意旅遊公司　溫哥華華埠片打東街125號　(604)669·4165

香港來回特價機票
機票加酒店（由2月20日到3月12日止）
$799 連一晚酒店雙人房
二、三月份
$888 三晚酒店雙人房
四、五月份
$848 一晚酒店雙人房 $938 三晚酒店雙人房
*東京、香港五天縱橫遊$1388
出發日期：三月卅日，四月十三、廿七日，五月十一、廿五日，六月八、廿九日

◐東南亞特價機票◑
曼谷　$960·00
星加坡　$1080·00
馬尼拉　$950·00

◐國內特價機票◑
三藩市　$199·00
羅省　$295·00
多倫多　$299·00
卡加利　$174·00
愛民頓　$194·00

黃堃俠公証人旅行社保險處
IATA Since 1949
QUON H.WONG AGENCIES
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381
公證人黃立錚專辦
單身證明
誓詞遺囑
文件認證
授權文件
產業契據
NOTARY PUBLIC
特價
羅省　279
倫敦　499
多倫多　299
三藩市　223
滿地可　359
點民頓　182
卡技利　164
歐洲23日遨遊10國11大城市
日期10月26日$2285
代理燕梳
旅遊商業
房屋汽車
Beautiful British Columbia
RENEW HERE
1989

大幅波動

夜行七友

潘怡（美國期貨經紀）

股票、債券、外滙、黃金、期貨等市場價格的大幅波動，很多時候是由國際性投機資金（熱錢）所造成，他們觸覺敏銳，來去十分迅速。

以今次東德拆柏林圍牆爲例，西德馬克一直上升，成爲外滙之星，讀者可能奇怪，在東德並沒有改革成果出現之前，爲什麼西德馬克如此强勁，這主要來自「熱錢」都流入西德馬克，「預期」東德改革，對西德帶來莫大裨益，最近再加上期望東西德貨幣統一，令馬克更處於强勢，單是這種「預期」，已將馬克從一點八五升值至一點六七。

美股自年初至今，一直下跌，美國經濟令投資者擔心，因此「熱錢」已開始找尋目標，將投資在美國的股票，債券的資金「減磅」，移至其他市場。

東歐的開放改革，令到他們對基本食物如小麥、豬腩、糖等需求增加，加上很多期貨價格都在低水平，如果再遇上氣候反常影響收成的話，有理由相信期貨商品市場會活躍起來，成爲投機者趨之若鶩的目標。

太陽能電池

軍械庫

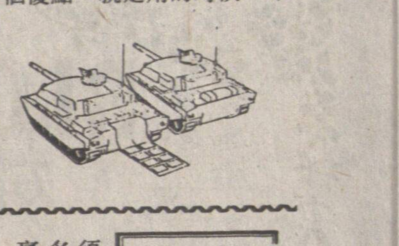
顧膺兵

所有汽車都要用蓄電池啟動，坦克自然不例外，但一般坦克所用柴油發電機，總有發出聲響、烟霧、熱量的毛病，易爲敵人偵知，故此英國倫敦的PAG公司別出心裁，研究出一種太陽能電池陣，解決坦克的難題。

這種PAG太陽能電池陣，又名爲太陽能滾筒，它是把多塊太陽能電池組件，粘附在一塊帆布上組成。布上的電池組件，可按功率需要而增多或減少。

假設一個太陽能電池陣，裝有十個電池組件，便會輸出廿八伏、五點五安倍的能量。基於太陽能電池陣工作時，不會產生熱量、烟霧及聲響，對於坦克擔任隱蔽性服務時，實有莫大裨益。

PAG太陽能電池陣另一個優點，就是用的時候，才把帆布拉開，如下圖左邊坦克一樣。當行軍時，又可捲起放在車後（如右邊坦克），携帶特別方便。況且，利用這種太陽能電池，對於節省坦克用油有幫助。



缺乏氣勢

高興坊

韓江不肖生

上文提過魚蝦蟹做莊者有着數，因爲如果開圍骰的話，也是收四賠三。

況且做莊毋須費利思量，做閒有時、甚至多數在大細注上失當，易輸難贏。

尤其是長賭，做閒更加易輸難贏。

不過做莊並不是絕對贏，既然是賭，就要講運氣，運氣差的時候，無論做莊做閒，都可以一敗塗地。而且，玩這種遊戲，通常都是親戚或老友記，無人有賭場一般氣勢。講起來，賭場裏並沒有魚蝦蟹這種遊戲，因爲大細遊戲裏包含投注骰子在其中。

不肖生曾經見過魚蝦蟹的莊家受到重創，那是一個極之特殊的例子，因爲他遇到了一個人，是懷疑有特異功能者。

這位高人，看去並不威猛，只是三尺孩童，但他居然似是看穿骰盤的本領。

那是幾年前，在港島半山一處豪華住宅，幾個老友記閒來無事，想起玩魚蝦蟹可以熱鬧一下，有人帶着孩子，一個小男孩約七八歲，濃眉大眼，看去頗爲聰明，他在旁邊看着大家耍樂，感到興趣。

民主標誌

知否知否

陸非·洪秀

新加坡是個「國家社會主義」國家。究竟這樣的國家是不是有民主、有自由的權利呢？

首先，看看民主的標誌是什麼？應該說世界上不管那個國家或地區，普選是民主的主要標誌。即是說內閣是由人民直接選舉出來的大多數議員的屬黨執政而組閣的。不是採取任命的方式，也不是名譽上是選舉，而事實上是由一黨專政的黨所安排操縱的。

新加坡是實行議會制度的。每隔四年則普選（直選）一次，由多數議員的黨去執政。在新加坡原是七十四個競選區增至九十個。每一個區則選出一名議員。這樣，各執政黨及在野黨（反對黨）可提名參加競選。看看鹿死誰手，然後執鞭駕馭政權。

在一九八四年前，新加坡國會議員是清一色由人民行動黨操券。自此後因巴洞區原議員提升總統，遺缺補選，竟由工人黨奪去。從此國會上的反對黨席位上，坐着反對黨議員了。

這樣，反對黨又從取得一席相繼奪到三席、五席甚至七席議員。不管怎樣，人民行動黨還是佔絕對優勢的，但是，在競選中人民行動黨的問題不是失去七席議員，而在票數只得百分之七十五左右，這是問題徵結之點。

開羅小偷

奇聞趣錄

劉浪兒

朋友最近以自助旅遊方式到埃及的開羅觀光，回港後向劉浪兒大吐苦水，認爲開羅是一個不可以採用自助旅遊形式的地方。

朋友這些苦水，劉浪兒不知好氣還是好笑，好氣者是他自作孽，好笑者是他住在城皇廟也求不到一支好籤。劉浪兒曾經不止一次在此提及有關旅遊開羅的情形，交通的開天殺價，根本就是無法律規矩之可言，的士、巴士同樣以各種藉口詐取遊客的金錢。

事實上，開羅的管理相當混亂，就算是遊客在當地發生麻煩，或者當地人發生磨擦，警察或政府機關也不能解決問題，最終還是由自己才能解決。在這種環境中旅遊，實際上並沒有任何安全感之可言。

相反的，問題如交由旅行社方面安排，情形就會改觀。因爲在開羅，往往出現問題的都是在交通和住宿飲食方面，如果這幾樣大前提的問題都已經解決，其他小節就要靠自己小心謹慎，金錢飾物要好好保管。

補品不宜用味精

生活享受

李漢昇

家居附近開設一家補品店，也即食肆而已，但既稱補品店，當以補品爲主，裝修古色古香，牆上裱以中國畫，家私是紅木雲石枱椅，還配上織錦坐墊，古樸風味甚濃。

不存太多希望往嘗新，望着菜譜，久久未能選定，菜譜頗爲吸引，補品包括不常吃到的猫頭鷹燉天麻，其餘如穿山甲、海狗與及一般的菓子狸、黃麖以至鹿肉等，燉品多配以藥材，其餘便是紅燒、炆、串燒等。

冷眼看鄰座，吃這些補品者甚少，心大心細，未知出品如何，終於只選一個參鬚炖肉，取其價廉，即使未如理想，所費亦無幾，其他只選一般小菜，完全是試菜心理，若然滿意，下次再選真正補品。

參鬚炖枚肉端上，開蓋，無疑參味甚濃，但入口一嘗，即覺味精甚重，大失所望，畢竟聲稱是補品，不是靠好味，應是補的效果，其實，枚肉湯也清甜，何需注入味精，信賴補品的，認爲味精無益，則燉品而用味精，效果恰好相反，由有益而變無益，怎稱補品。

老拙對於味精並不抗拒，一向認爲少用無妨，有吊起真味作用，但不宜多，特別是補品，變成味精水，這一家補品店，在老拙來說，恐怕會是一次過了。

古怪世界

都市人狂想(二)

阿丁

印圖軟件

電子遊戲

朱天堂

昨日講過的掌上掃描器軟件，只能用作掃描及觀看，不可印出圖象，如果要印圖象，就要load過另一個附送的軟件。

Load了程式後，打入in it，就可鍵入執行指令啟動程式，此時畫面會變成白色一遍，左邊及下邊都有一些圖案，例如較剪、鉛筆……等等，而畫面正中則有一個坐標，這種情形相當於用mouse的畫面，如果大家有用過老鼠仔，一定不會感到陌生。

將坐標移到右上角掃描的圖形處（如果大家有老鼠仔就最方便不過，否則按箭嘴都按到手軟），按下啟動指令，電腦便會問你是否要scan，此時你答是，就可掃描，方法與昨日所說無分別。

不過有一點需要注意，就是在答是之前，要先將scanner撥到100DPI處（如果你是用300或400DPI掃描器的話），否則便不能掃描。

當畫面變成黑色而中間有一個四方框時，就可改變DPI或直接掃描。

正如昨天所說，如果DPI愈高，得出來的圖象便會愈細緻，但掃描的面積就較小；如果DPI愈低，則解像力就愈細，但可掃描的面積就較大。

掃描出來的圖形就如附圖所示。

歡樂時光

一瓶飲盡

中意語

過江龍

有一次坐雙體船去梧州，行程七小時，與兩酒友同行。上船，即向免稅煙酒供應點，買了三瓶拔蘭地，船剛啟程，即開瓶而飲。

天南地北，無所不談之際，船已進入珠江三角洲西江口，但見兩岸芭蕉處處，青葵點點，船在岸邊移進，農舍似觸手可及，此處爲故鄉所在，頓覺溫馨。

進入西江後，河道較寬廣，而山崗、丘陵，觸目皆是，甚像在桂林灕江溯河而下的景象。風景幽美，人煙罕見。

正談間，發覺拔蘭地一瓶飲盡，要開第二瓶，同伴曰：不要開了，再飲，無力登岸矣。

其實，船抵梧州時，三人已有點醺醺然，入旅舍洗澡後始復清醒。

有酒相伴，旅途上就不再枯燥，尤其是有酒友同行，同好、同樂，是極高的人生享受。

旅遊專家，則認爲旅途上喝酒不好，萬一發生意外，無法應付，無法自保。而在飛機上，更不應多飲，對腸胃和呼吸器官有害。

玉斑錦蛇

人傑

玉斑錦蛇原產地中國，是一種罕有的蛇種。牠顏色漂亮，而且最難得的是牠們極之純良，不會咬人。可是牠們卻是極之難養的一種蛇呢！

一般人並不容易可以養活牠們；在我認識的朋友當中，到現在還未有人成功養活一條健康的玉斑錦蛇，包括翁世傑這個飼養爬蟲的專家人馬，也還沒有成功過！

玉斑錦主要吃肉類，如小白鼠、小雀等等。可是並不能用一個普通的水族缸飼養，容器一定要大，起馬四十八吋以上，另外缸中要鋪濕泥（切記，泥土要保持濕潤），溫度要溫熱，燈光暗，並不能太光猛，否則牠們不肯進食。方法雖然是正確的，可是並不保證一定養活玉斑錦蛇。但是中國使用相同的方法卻非常成功地養活，而爲何香港不能呢？相信是濕度及溫度的關係！

玉斑錦蛇的顏色十分漂亮，蛇的底色以黃色爲主，然後再配上黑色圍幼白邊的條紋，是以使你愛不惜手。

玉斑錦蛇在本港的售價大約爲，大的（二至三呎長）約爲八百至一千元左右，而小的（一呎或不足一呎）則大約五百元左右一條。

蟾蜍與財富

閒情雅趣

蟾蜍被視爲財富的象徵，在瓷器裡，有件出名的擺件，就是「劉海戲蟾」或「劉海戲金錢」。

有關這項民間傳說，也是頗爲有趣，可助笑談。據說這是唐民仙人劉海的故事，鳳陽府志所載——唐劉海舊傳呼蟾於縣治西北井中，今井在城內，濠多水，夏無蛙聲。

蟾蜍者，蛙之一種，俗稱「蟾渠」，亦謂爲癩蝦蟆，與財富竟然扯上關係，乃因涉及古有奇人劉海，他拿着一隻三足蟾蜍，這隻三足怪物經常逃走，有次跳進井裡，劉海便用一條綫綁上銅錢，把牠釣了上來……因而，「劉海戲蟾」被視爲財富的象徵。

立即走訪沛姑

奇案錄

裘倫士

「東莞仔」講完故事。我臨時改變主意，不入法庭，我問明庵堂地點，便和他分手，連隨跑去探訪那位傳奇人物。

我找到庵堂的主持人，便向她道達來意，老尼引帶我入房和沛姑會面。

在一個幽暗的房裡，我看見一個瘦削的老婦，躺在牀上。她就是沛姑，臉色蒼白，她見我來探望她，連忙坐起身來，背靠床頭。

於是，我單刀直入的詢問她是否知道自己已經逝世，以及死後有沒有感覺？沛姑並沒有正面答覆我的問題。她只是縷述她的奇遇。她雖然口齒不清，但每逢我聽不明白的地方，我就會重複的詢問她，最後終於獲悉事情端倪。

她說，當時她感覺渾渾噩噩，在一片荒涼的地方，踽踽獨行。她看見沿途有些衣衫襤褸的男女，被兩個猙獰的大漢，用鐵鏈拴着脖子牽着走。欲知後事如何，請看下回分解。（赤口

中國糧油有限公司　世界米行
CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.　RICE WORLD ®
239 E. Hastings St., Van., B.C.
溫哥華喜士定東街239號　電話：687-4204
100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
歌雅街100號（有寬大停車場）

新年酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，
粒粒靚，保證滿意．
原價$21·50
大減價只售$14·99

買二送一
★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure粟米油3公升一罐．
★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油．

美國加州好景牌米王
上等靚絲苗
原價$19·99
大減價只售$15·99

買一送一
買一包50磅庄美國加州好景牌米王
免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐

各款美國絲苗米
泰國香米
澳洲絲苗
一律大減價

美國麒麟牌米王
特等靚絲苗
原價$19·50
大減價只售$14·95

買二送一
買二包美國麒麟牌米王
免費贈送一包麒麟牌米王

本公司爲加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷爲宗旨
金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一．

總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王．
美國第一牌，香滑可口，眞正絲苗米王．
泰國金章牌，香噴噴，軟爽滑，正宗香米王中王．
澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇．

總公司地址：亞力山大街730號（批發部）730 ALEXANDER ST. VAN.B.C.
哥街門市部：哥雅街100號（門市部）100 GORE AVE.（有寬大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL）VAN.B.C.
喜士定街門市部：喜士定東街239號（門市部）239 E. HASTINGS ST. VAN.B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香辣牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折．
白砂糖1kg（2.2磅）裝只售79¢　鷹嘜粟粉500g裝只售89¢
美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折
新到美國上等絲苗平過九折特價$9·50　泰國上等香米50磅庄平過九折特價$11·99

香港、美國、澳洲
日本、星加坡
大昌貿易行集團
RICHMOND ACURA
應客要求　再次推出
20部
INTEGRA

特價優待
二月四日 4 星期日　至　二月廿三日 23 星期五

ACURA 5 YEAR 100,000 KM WARRANTY
保用五年
詳情請向本行查詢

本公司銷售各款ACURA汽車數量，超出目標甚遠，全賴各界友好支持，及車廠產品優良，本公司售價合理，服務優良，得以致之。爲酬謝各界雅意，由即日至二月廿三日，再以特價推出INTEGRA四門房車20部，售完即止，請速選購。

1 加拿大第一間ACURA經銷商

列治文4211 NO. 3 ROAD ☎ 278-8999

精選車行富豪總滙 VOLVO

MICHAEL LEUNG
PAGE:686-3953

- ＊八九年760 TURBO **$38,888** +PDI
- ＊八九年740 TURB~~O~~皮座椅 **$31,888** SOLD
- ＊特別介紹加拿大最後一部黑色 XT 6跑車4×4自動波

欲購從速!!

九〇年 VOLVO 740
自動波$25,888
+PDI

北溫富豪
平通全省
歡迎查詢

SUBARU
LEGACY
最新運到！

SPECIALTY
MOTOR·CARS·NORTH VAN
1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER

優質二手車，華人技師管理 ☎(604)980-2464

Call 98 VOLVO ☎ **988-6586**

本報廣告
效力宏大

CGP
Suite 208 10, E.Pender St.
Vancouver B.C. V6A 1T1
Tel:682-5485 Fax:682-4078

- 中英文電腦植字排版
- 任意放大縮小的電腦商標(Logo) 設計
- 電腦廣告設計，招牌字製作
- 彩色分色和彩色印刷服務、高質量印刷服務
- 上萬種中英文字型、圖形和任意放大的中英文字體供選擇

電腦廣告印刷中心

星輝

（即舊王志龍駕駛學校）
HENRY WU主理

經驗豐富·歷史悠久
筆試路試·效率速成
本校採用九零年新車
電話：322·5145
325·0917

福特汽車 FORD 領導潮流

福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車

AEROSTAR RANGER F-150 F-250 ESCORT TEMPO FESTIVA TAURUS MUSTANG PROBE Thunderbird

STANLEY YEUNG
楊祖佳
營業代表

PONY YU
余永邦
營業代表

PHILIP CHAN
陳光耀
營業經理

ALVIN LEUNG
梁紹明
營業經理

特聘經驗華人營業經理及代表，加强爲僑胞服務。查詢選購請直接與以上任何一位代表聯絡

OPEN 7 DAYS A WEEK
RICHMOND auto mall Richport Ford
PHONE 273-7331 collect
South end of Knight St. at Westminster Highway.

華安書店/公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1X6
TEL:(604)681-8531

春節酬賓
九到七折
特價品除外
歡迎選購

加拿大永康
人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B. C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus; 684-6381
QUON ENG

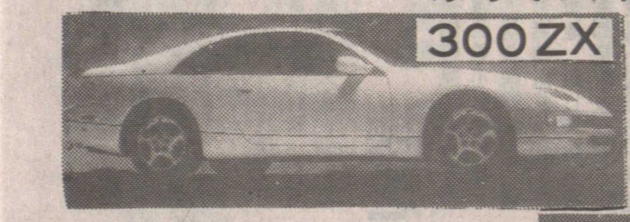
華人高級代理
伍偉權

對燕梳研究近有三十年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育保險金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙垂詢，請賜電話，極表歡迎。

RICHMOND NISSAN
列治門日產汽車公司

13220 SMALLWOOD PL. RICHMOND 273- 1661

恭賀新禧·萬事如意



300ZX

服務最佳
價錢最好
利率最低

龔招昌
LEO KIING

日產名車
超越潮流
加西最大

MAXIMA

90新車 款式齊備
查詢選購，請直接與LEO KIING君聯絡
保証滿意

AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司

MTK AUTO WEST LTD.

(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND,B.C.
營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663
外埠長途免費電話：1-800-663-1197

本公司爲列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號，以服務華人爲首，並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠爲閣下服務，查詢選購，請與兩位代表聯絡。

陳雅力先生 ERIC CHAN
對寶馬汽車有十四年之豐富經驗。查詢
請電公司：273-2217
傳呼機：686-6088

ERIC CHAN

何先生 MICHAEL HO
別號"寶馬王子"，銷售寶馬，口碑最佳，深得顧客信任。
請電公司：
公司：273-2217
或250-1955聯絡

MICHAEL HO

LEGACY 2212c.c. 16 Valve 130匹馬力
1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行車LEGACY已經開始在本公司展出及發售，敬請駕臨參觀試車。

SUBARU JUSTY自動三門及五門房車
經濟，省油，耐用

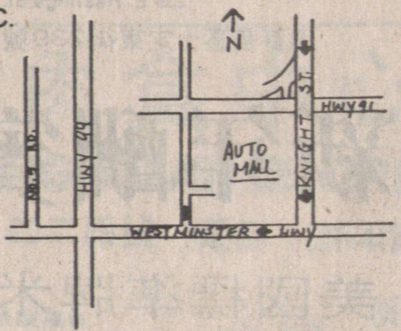
富士車工，可靠、耐用！銷售量爲北美洲入口旅行車之冠!!

AUTOWEST LTD. 西域
SUBARU 汽車公司
MTK AUTO WEST LTD. SUBARU

新年快樂!!

Richmond Toyota

RICHMOND auto mall
13251 Smallwood Place
Richmond, B.C.



大量全新 **1990**

WINTER WINDFALL

- ＊TERCELS
- ＊CAMRY SE
- ＊CELICAS
- ＊COROLLAS
- ＊4 RUNNERS
- ＊CRESSIDAS

89年新車
清貨大減價
節省$$$

ANTHONY CHIEW
趙德隆

請即駕臨列治文TOYOTA陳列室參觀選購，歡迎舊車換新車，我們的服務員及營業代表當會忠誠地爲各位介紹服務。

聯絡電話：**273-3766**

嘉禾車行
Cowell Motors Ltd.

RICHMOND auto mall
Audi VW

HENRY CHEUNG
張恆勳 營業代表
Pager: 667-7622

新車運到 價錢相宜
華人代表 服務週到
請即駕臨 參觀選購

☎ **273-3922** 113611 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8 Dealor 6704

失去女友　得回銀紙

人女經

章如珊

情場失意，賭場得意，這說法有沒有根據？倒是不必要去追究。但事實上，最近從湯美身上，得到了引証。

湯美月前失戀，女友結婚了，新郎却不是他，令他大受打擊。本來已經嗜好賭馬的他，近來投注更大，似乎要以此來麻醉自己的傷痛之情。

估不到上天又眞是頗爲照顧他，連續幾場賽馬，都見他有斬獲，除却賭本之外，也有不少的進賬。有次買六合彩，竟也無端端的中了三獎，可眞是幸運得很。

遇遭的朋友笑他：「情場失意，賭場得意。」湯美聽了，只是苦笑，他曰，如果用金錢可以彌補得到失戀的感情，那當然是値得高興，但他却並不能做到這般的瀟灑。賭場得意又如何？不過是過眼雲烟而已，沒有甚麼値得開心的。

倒有些担心他會從此更沉迷賭博。不過，湯美却表示自己不會這樣，所謂寄情賭博，只是一時的宜洩罷了，他自己是懂得節制的，決不會因一時的贏了錢便喪失本性。

這才令人放心，賭博害人，常是不知不覺的，更有「輸錢皆因贏錢起」的說法。湯美的失戀和贏錢，其實只是一個巧合而巳，更正確的來說，不過是幸運、撞手神。小賭可以怡情，但願湯美能夠這樣懂得克制自己。更望湯美有再來的春天。

勞資諒解乃社會之福

家常話

鍾倫德

十一月最末兩天，中巴員工同心協力以短暫罷駛的非常手段逼使資方在退休金問題上作出最大限度讓步，由四十年不變之低微退休金制度調整至較合理的水平。卅日晚上，透過電視特別新聞，得知中巴員工基本上接納最新的退休金方案，由十二月一日起停止罷駛行動，使我深深舒了一口氣。

這趟中巴工人爭取自身合理權益的行動，能在短短兩天內獲得解決，而不像六七年那樣觸發起暴動，這說明我們香港人（無論港府、資方、勞方及廣大市民）處理問題水準大大提高了，大家都具有一定的節制及讓步能力，不憑意氣用事。中巴員工在罷駛行動中，警覺性甚高，對一個民間組織的所謂支持行動僅表示禮貌上的接納，而不讓他們插手煽風點火。對此，我個人是深表讚許的。一個社會上的正常運作遭破壞，往往是由一小部份極端人士挑起的，這種情況今天在世界上不乏例子。

除此之外，我也對港府、對南區區議員、對香港九龍新界小巴聯商會表示十二萬分敬意，正是他們的努力合作，以市民利益爲最高準則，在中巴停駛的繁忙時間，警方派出卡車，免費運載返工市民，又組織了非專利巴士以最低之合理車資接載乘客；南區議員又與港九新界小巴聯商會聯絡，馬上從各區抽調一批小巴到南區，以合理的七元車資來疏導乘客，而地鐵亦加密早上班次。由於人們通力合作，警方全力維持秩序，一場原來會爆發之南、西區交通大混亂消弭了，把不良影響縮減至最低程度。

正因如此，一些乘機博亂，濫收車資的無良小巴及的士司機也美夢破滅，除早先一小部份人執到一點「社難財」外，以後的司機亦不得不從三十元車費減至十元，當大批商會小巴趕到支援一律收七元車資時，他們唯有灰溜溜跑掉了。

由於大家通力合作，做了大量的工作，保持了我們這個社會的良知、正氣，壓下了乘機博亂的歪風邪氣，益了廣大市民，安定了民心，也間接爲中巴勞資雙方的談判創造了有利於解決問題的氣氛。這是社會安定之福。

人非草木

儀態萬千

•洪育華•

人不能沒有情緒，沒有情緒就形同樹木，像機械人一般全無情趣，這種人不會有也感覺不到有親人或朋友。但是日常生活中一說到某人「有情緒」，是指此人不能很好地調適自己，不能合情合理地行動。

心理學家指出，一個人醒着時或在夢中，始終會帶有某種情緒傾向。分析得顯淺通俗一些，情緒是有好壞之分，好的情緒能使人舒坦愜意，精神振作，學習、工作、生活中充分發揮自己的潛能，創造優良成績，感受到幸福的現實，憧憬美好的未來；壞情緒（又稱負性情緒）正好相反，它叫人舒暢不了，甚至覺得生活是一杯苦酒，現實漆黑一團，未來混沌迷茫，帶着壞情緒不可能凝神思考、認眞工作，與人相處中只會鬧別扭，放棄進取精神，失却審美鑒賞能力，沒有銳氣鬥志而不能顯示人生的價値。

如情緒是精神健康的標誌和生活創造的伴侶。它主要有兩種表現形式，本底狀態和工作狀態。本底狀態是個人即時沒有明確的生活企求，通常是靜止休息時呈現的情緒，這在日常語言中稱爲心境。一段日子裏，一個人常維持着某種慣常情緒狀態。

如果這種情緒狀態是令人滿意的，就說「心境很好」，如果牢騷滿腹，則說「心境很壞」。

（明天續）

何妨具有七情六慾

家庭保健信箱

陳醫生主答

人會打冷震 目的爲增加熱能

陳醫生：

在寒冷天氣中如衣着不足，就會冷得渾身發抖和上下牙齒「打牙戰」，這是甚麼原因呢？馬潔琴上

馬潔琴小姐：

人體的體溫通常維持在攝氏卅七度左右，爲了維持這個穩定的體溫，中樞神經系統就要不斷地調節體內的產熱和散熱兩個過程，使這兩方面維持動態平衡。

身體進行新陳代謝過程中會產生不少熱量，其中產熱最多的是肌肉和肝臟，骨骼肌產生的熱量佔全部熱量的百分之廿五。這些熱如不從體表散發，則將會使體溫在一小時內升高攝氏一點一度，對生命將構成威脅。因此，機體通過皮膚的輻射、傳導、對流和蒸發方式，把多餘的熱量散發出。去另外有一小部的多餘熱，是通過呼吸、排尿、排便等生理活動散失掉。

如果外界溫度低，身體就會作出反應以減少熱量的散失，例如毛孔閉合使皮膚變得致密，以減少熱量的散失。如果這樣仍然不能保持正常體温，則身體就會通過大腦指揮，使某些肌肉收縮來產生更多的熱量，以彌補因外界環境寒冷而喪失的熱量，以使身體體溫維持在正常的範圍內。肌肉羣有節律的收縮會使人發生寒顫（發抖），如咀嚼肌發生收縮就會出現牙齒「打牙戰」現象。

美麗連身裙

時裝新姿

□可詠

裙裝的嫵媚感，在這個以女性美感爲標榜的環境裡，佔着不錯的位置。

可能有些人覺得女性穿裙子的美態始終是一個不可抗拒的魅力形象，加諸在其他方面的配搭，形成了一個很時尚的潮流。

女性的時裝姿采，事實上，是會隨着人們的喜好而有所差別，這相信不少女士們都會有同感，比較上也以時興的設計爲大宗。

換句話說，時裝的可愛處，除却了人們認爲可以表達姿采的「手法」之外，隨之而起的應當是連身裙這一類時裝了。

連身裙給人的姿采是可觀的，因爲它既是簡單又是姿采，可以隨着個人的意思去作出不同的配襯，這是値得瞭解的。

經過了一番的研究後，我們認爲以下的二款裙裝頗有韻味，並且可作參考。

上、淺墨綠色的長袖西裝裙，它的領子與袖口部位都是細上白色的花邊，裙身的前端是一排密麻麻的鈕扣，左右兩邊凹袋，加上頗粗的同色腰帶。

下、深普藍色的連身裙，它的上身部份是一個很粗闊的領子，尤其是領部的虛凹部位，斜側搭着的設計，加上丰姿綽約的配襯，使人想起這一類的配搭，實是天衣無縫的。

ルトに重きをなせるシャツタイプ

歡樂家庭

怎樣培養兒童興趣

•貞姐•

興趣是可以培養的。德國的貝多芬，幼年對音樂並不感興趣。由於他父親循循善誘並精心培育，再加上貝多芬本人的刻苦努力，才使他對音樂入了迷，終於成爲舉世聞名的大音樂家。

如何培養兒童的興趣，並使之向成功的方向發展呢？這裡有兩個問題是値得注意的：一是要把興趣的培養，同養成勤於思索、刻苦研究的習慣聯繫起來。一個人對某門科學只有膚淺的了解，是很難對它發生興趣的。相反，通過自己的辛勤勞動，在某門科學中取得了點滴成就之後，他就會對這門學科發生越來越濃厚的興趣。例如不少無綫電愛好者往往是在裝成功一部機之後，對無綫電技術發生興趣。

二是要注意把興趣的培養，同樹立遠大的奮鬥目標聯繫起來。很難設想，一個庸庸碌碌、鼠目寸光的人，會有強烈的興趣從事某種有意義的科學活動的。沒有興趣的持久性同人生的理想結合在一起的話，是不會輕易成功的。

年青一代的興趣發展能不放任自流，任其自生自滅，他需要年長一輩的關心、引導、扶助。教師要根據學生不同的興趣發展水平和發展類型，與學生家長配合，採用行之有效的方法，去誘發和强化學生的興趣。

特別要指出的是，兒童的興趣發展往往是從模倣產生的。他們心目中的權威人物（父母、教師或長輩）的一言一行，或是某項科研，都可以當作是他們的表率而加以模倣，或因此而發生興趣，作爲終生事業也有之。

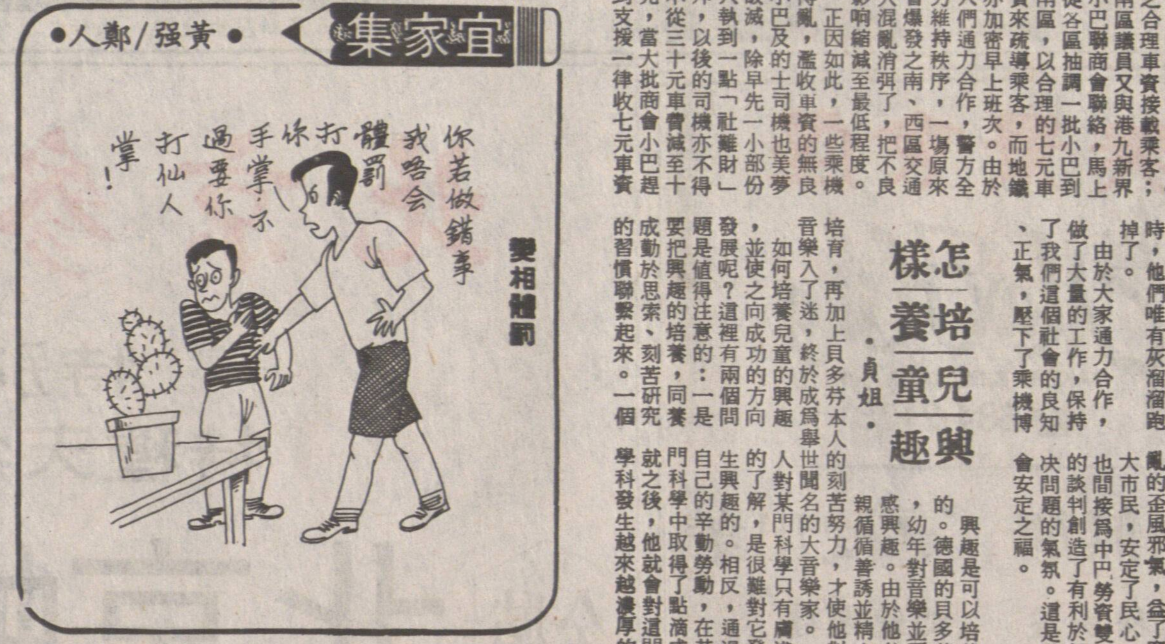
當一個人對某事物的興趣培養起來之後，要使這種興趣鞏固下來的一個重要辦法，就是把學到的知識同實際應用結合起來。有些興趣只停留在「心中想」的階段，是無助於實踐活動進行的，久而久之也就淡薄乃至消失了。這種空中樓閣式的興趣，是缺乏效能的興趣，是不會成功的。

爲了培養兒童對科學技術的興趣，就要設法經常提供實踐的機會與場所，這種興趣投資是開發智力的重要條件，它將爲發展青少年的聰明才智，開闢廣闊的天地。

宜家集

•黃强/鄭人•

變相體罰


你若做錯事我唔会體罰打你手掌，不過要你打仙人掌！

原來上帝好公平

雲裳錄

圖：大偉
文：小偉

穿衣與身材息息相關，故此論時裝，也得同時論身材。

上帝也夠公平，因爲穿衣穿得好看者必定不是好身材。或者不能稱它們「不好」，因爲平胸、寬肩、長腰也自有其一番美態。反之，太過突出或曲線玲瓏的身形，穿起衫來却左看右看都少了一份風姿。

箇中原因可能是身材好總叫人覺得惹火，氣質反而削減了。

另一方面，太貼身的CUTTING，太彈性的布料或者太洒脫的DESIGN她們都不能穿，否則總給人一種不大自然，或壓迫感、或累贅感。

平胸肩寬的則不同，一站出來已是好衣架。甚麼款式、甚麼布料她們都可以穿，只要隨意往身上一搭，味道彷彿就滲出來了。

如果你既瘦且高，那就更加是你的福氣了。因爲潮流如何走，你也不需要理會。

T恤牛仔褲會令你活潑；大長褸會令你看來洒脫；貼身套裙令你大方；迷你短裙令你嬌艷。

如此的衣服百搭，難道還會捨棄這些而去追求一副好身材嗎？

夫婦輕鬆樂 齊作一日遊

香港家庭福利會（西九龍分會）將於本月十七日（星期日）爲結婚五至十五年之夫婦舉辦「夫婦輕鬆一日遊」活動。內容包括漫步大清水灣、參觀西貢大廟古蹟，並於西沙灣大酒店品嘗精美西式午餐，餐後特別安排豐富有獎遊戲節目等。

參加者必須携伴出席，每對收費一百一十五元。如有就讀小學的子女，可參加該會同日舉辦的兒童旅行。

查詢請於辦公時間內致電三——七二零五一三一，或親臨元州街邨第三座地下香港家庭福利會（西九龍分會）。

手與指甲

美容顧問

心瑪國際美容學院
林親和院長

頸與手是最容易察覺年齡的地方。手勢動比任何身體器官多，脚只能走路，但手要做很多工作，手部皮膚還要在任何不同染料和油劑接觸，所以手是最易粗糙；尤其是家庭主婦，煮飯、洗衫、各種化學藥品，都經過手的捉摸。所以家庭主婦的手特別粗糙，除非你聘用傭人。在外國，甚麼都是機器化，有洗衣機、乾衣機、洗碗機。所以某些地方的婦女比香港一般婦女幸福。在香港，試問一般家庭全部買得起這些機器嗎？

美國、加拿大的美容課程中，還有專科美化手部科目，如手部按摩、指甲護理、人造指甲、指甲結構、指甲包括有：纖維料——做出來好像指甲式，可以假亂眞；絲質甲——這是用一些美觀絲布黏貼在指甲上。還有金屬指甲——上面有些還貼上鑽石。如果要將課程全部完成，已需要好幾個星期。在美國與加拿大，人們對手甲很重視。

在早年前，我會到加拿大上電視示範紋眉，見手甲很難看，便想到髮型中心理髮和修指甲，看那化粧師，其門如市，進來的都是做假指甲，大都是西人光顧，做出來眞是很好着，因我沒有預訂位，所以那天沒有修甲，只是回家自己油甲，在出鏡時盡量把斷甲手指遮藏。由這天起我便起了學做人造手指甲意念，我終於學了回來，很是開心。還上電視「婦女新姿」，介紹人造指甲。這份成功感，難以形容。

潔淨的廚房

室內佈置

□靜宜

在不少的家庭設計及擺設中，有些女性們比較上喜歡將自己的廳房打掃得一乾二净，反而對於廚房的地方，似乎是不大留意的樣子。

當然，有些人表示廚房只是油烟瀰漫的地方，如果想把它打掃得過得去經已是這樣了，無甚必要把整個的外觀或擺設加以分化。

不過，有些人却用了另一個觀點，她們以爲廚房的美感是引致家庭生活和諧的一個因素，這間接的意念就是有心機一點去烹飪是也。

從不同的角度去分析，廚房的設計應該是怎樣才爲之好擺設呢？

以下介紹的一個十分優美的廚房設計，除了是美觀大方之外，眞有些客廳擺設的意味，令人愛不釋手。

一、貼着在明艷窗框邊的廚房，在色調上經已是十分吸引的，淺淺的米色與白色，看不出甚麼不潔的樣子。

二、分層次的大理石雜物架，除了可以擺放一些小東西之外，放在中間的大理石小桌也很有美觀感受。

三、它的抽油烟系統很明顯，一個獨立的姿態，不會太難擺設的樣子。

四、美感的地板磚，也是很襯色的，頗佳設計。身處其中，令你感到舒服。

RICHMOND HONDA CARS
列治文本田車行
THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE,
RICHMOND, B.C. V6V 1W8
RICHMOND auto mall
☎營業部 270-1367
修理部 270-2231
90年雅閣，大量推出，全新款式
價錢公道，服務週到，歡迎查詢
本公司榮獲全加拿大本田銷售及服務冠軍代理，在一九八九年共售出一六一五部本田新車。
ACCORD EXR
1989 PRELUDES 特平
有多種顏色及款式可供選擇
營業代表 FRANK WONG 王鎭文
眞正大跌價
請即駕臨參觀試駕　直接傳呼機680-4188
維修部由日本訓練技師主理

新機器洗地氈梳化椅
即洗即用不褪色不縮水或變樣，假日晚照服務，專洗餐館烟囪爐頭工商業住宅清潔打臘八折優待
晚電：253·5710
中英洗地毡

清潔公司
健良清潔公司
承接大廈．寫字樓，栢文等清潔工作．
電話：八七六．三八五四
傳呼機：六四五．七〇〇一

忠誠清潔公司
HONEST CLEANING SERVICES LTD.
承接辦公室，商場餐館或住宅等各項忠誠清潔服務，價錢相宜請電 874·8216

城市駕駛學校
City Driving School
NO.5-2414 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 874-4544
蘇偉勝
師質優良　經驗豐富　耐心教授
筆試路試　精通國粵　客英馬語
收費公平　忠誠服務

DENNISON
6165 #17 HIGHWAY DELTA
JUST OFF 99 HWY　SOUTH OF TUNNEL
離列治文只十分鐘
本汽車中心，爲你提供Jeep Eagle全面服務
營業部——修理部——零件部——租賃部
JACKIE LEE 華人營業經理
KENNY FONG 方志立 華人營業代表 住宅：(604)273-6898
JOSEPH HENG 貸款部經理
款式齊備，
敬請速臨，
參觀選購。
Jeep Eagle
☎ 946-0609

UNIVERSE DRIVING SCHOOL
No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C.
宇宙駕駛學校
經驗豐富　敎法詳盡
路試筆試　初學補鐘
安全易學　免費接送
收費特平　歡迎查詢
電話：2750886 4379617
本校採用89年日本小型冷氣房車。

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
香港駕駛學校
地址：域多利街5869號
電話：321-3722
考取筆試
專人指導
免費接送
收費公平
經驗豐富
師質優良
全程143元
校長：吳栢霖　傳呼機：686·8597

嘉華駕駛學校
本校歷史悠久、發展迅速，現已增聘豐富經驗
教師：何津祺　三二二－六八八八
黃健明　六八九－五五七六
馮紹明　三二二－五五五五
協助主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓，合格率特高，排期最快，敎授方法簡易，並設有筆試班，全校採用88年全新房車作敎。
嘉華駕駛學校校長　馮坤威四三二－七〇〇一
二九四－一六一一

聯合駕駛學校
823E. HASTINGS UNITED DRIVING SCHOOL
TEL:253-6888　253-1333
歷史悠久　經驗豐富　耐心教授
筆試路試　易學速成　合格率高
※唐人埠特價全程140元
聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名

卑詩駕駛學院
211-175 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 1W2
☎ 644-7890
您想得到一張
卑詩省駕駛執照嗎？您爲學車而煩惱嗎？
路試　我們的中、英、法、越、華語教練會指導您從最安全的習慣中，得到您想要的駕駛技術，並代約安排考試日期。
從速聯絡
馮尚榮 433-4082　劉兆鵬 657-2823
WAYNE FUNG　BANG LAU
筆試　專人個別教授筆試班請直接聯絡郭先生
電話 251·5750

高級駕駛學校
4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL
專人輔導英語筆試
吳師傅
872-8717
全程140元

優良駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
由 RAYMOND TONG 唐達良主理
名符其實．師質優良．經驗豐富．收費公道
本校全用TOYOTA新車教授舒適易學
合格率高．歡迎查詢

潘世豪 873-6880
SAVIO POON

HABITAT REALTY LTD
（廿四小時）
Office: 438 – 3501
Pager : 680 – 2932

地產燕梳有限公司
2160 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C.
V5N 2T5

免費電腦估價。房屋地產生意買賣
免費介紹貸款。律師移民投資計劃

溫東三層新屋標準地售卅五萬

溫東三層舊屋標準地售十九萬餘

本那比幽靜高尚住宅區大地
80 × 118 卅七年新上下
3房兩廁式千餘尺，
價廿六萬餘

現減價廿四萬餘

北本拿比9年新四千呎高尚大屋
50×122土庫完成．價 S399,000

溫東23街新屋三層大地四十五萬

溫哥華東區有景
舊屋上二下二房
廚廁齊備，大地
48×122，開價
廿五萬九千

北本拿比意大
利建築師兩層
靚屋上下五千
呎地59×119
價S399,000

列治文幽靜五房新屋大地即入伙廿九萬餘

HABITAT Autoplan

HABITAT INSURANCE AGENCIES LTD.
2160 Kingsway, Vancouver, B. C.
V5N 2T5 TEL:438-5241

½ block west of Beaver Lumber

* Car insurance & house insurance

* All types of insurance

* Free pen
(no purchase required)

Open Hours: Mon. - Fri. 9 - 6
Sat. 10 - 4
Last Sunday of month 11 - 4

新喜萬年酒樓
KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

新人事◦新作風

冬　季　大　酬　賓

酬賓席
新喜萬年拼盆
式熱葷
碧綠鮮帶子
椒鹽焗中蝦
雞茸會燕窩
當紅炸子雞
奶汁龍蟹會
香芋扒大鴨
清蒸游水石班
楊州炒飯
紅豆沙
美點雙輝
合時生菜
$138.00

特價酬賓席
北京片皮鴨
式熱葷
碧綠鴛鴦魷
七彩炒鴨絲
蟹肉魚肚羹
當紅炸子雞
薑葱焗雙蟹
荔芋香扣肉
京都焗肉排
清蒸海上鮮
楊州炒飯
紅豆沙
合時生菜
$108.00

六和菜
北京片皮鴨
式食
時蔬鴨上湯
七彩炒鴨絲
薑葱焗肉蟹
翡翠鴛鴦魷
客家香扣肉
豉汁蒸黑魚
絲苗白飯
紅豆沙
合時生菜
$55.00

營業時間：上午七時半 至晚上十時（逢星期二休息）

美景食屋
Max King
BAKERY & RESTAURANT LTD.
☎ 684-2178

美味無窮　享受出衆

早餐快餐　麪飽蛋撻
特價午餐　中西餅食
粥粉麪飯　冷熱飲品
結婚禮餅　各式其適
生日蛋糕　任君選擇

蒸飽　奶鷄荳蓮叉
黃飽沙蓉燒
每個一律 **60¢**

溫哥華片打東街二百七十七號
277E, PENDER ST., VANCOUVER
B.C. V6A 1T8 CANADA
營業時間：上午七時至下午七時

北京參茸行

特別推薦
特種天然營養劑

金裝 **北京蜂王精** 500MG

◎含量特高◎品質特純◎

介紹期間：每盒$15.00

Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

億兆信託
CENTRAL GUARANTY
加拿大存款保險局會員

RRSP 11.75%
（一年期，新買或由其他金融機構轉移過來。只限於唐人街分行。）

顧客的眼睛是雪亮的！
顧客的選擇是聰明的！
億兆信託銀行可帶給
您最優厚的投資利益。

RRSP特別營業時間：
星期六：上午十時至下午五時
星期日：上午十時至下午四時
星期一及星期二：
上午十時至下午八時
星期三及星期四：
上午十時至下午十時
星期五：上午十時至下午八時

★借款購買RRSP可延遲120天後始供款。
★本行貸款利率13.25%（加拿大最優惠利率13.50%）
★購買RRSP手續簡單，只須到來簽名，取回收條便可
★一年期利息11.75%
★十五個月期利息11.50%
（利率如有變動，恕不另行通知）

百年經驗・信譽超卓
地址：溫哥華華埠緬街四一八號
經理：張鑑釗　電話：685・3935

ming's DINING COMPLEX
名園酒家夜總會
華埠片打東街141－147號
電話 683-4722 ☎ 687-0825

特價菜式

中午美味套餐

二位用
即日例湯
油鷄或白切鷄
梅菜扣肉
清炒時菜
白飯
$10.50

四位用
草菇肉片湯
北菇扒仙掌
豉椒牛肉
京都肉排
鮮魷炒時菜
白飯
$16.75

六位用
草菇肉片湯
椒鹽焗猪扒
北菇滑鷄煲
豉椒牛肉
腰果鷄丁
鮮魷炒時菜
白飯
$26.50

經濟和菜

四位用
是日例湯
椒鹽焗猪扒
葱油淋鷄
酸菜牛肉絲
時菜鮮魷
白飯
$31.75

六位用
四寶豆腐湯
葱油淋鷄
柱侯牛腩煲
梅菜扣肉
椒鹽猪扒
蠔油芥蘭
白飯
$47.25

八位用
鷄茸魚肚羹
葱油淋鷄
玉蘭帶子
菜膽鮮魷
枝竹牛腩煲
豉椒扒鮮掌
椒鹽焗猪扒
豉汁豆腐蒸黑魚
白飯
$65.00

（惠顧各項和菜而遇有超額襲用者，則每位另加收2元白飯）

經濟酬賓席
幸福大拼盤
式大熱葷
百花龍鳳卷
三絲扒雙菇
桂花魚肚羹
當紅脆皮鷄
椒鹽焗猪扒
碧綠會雙鮮
紅燒大石斑
揚州炒飯
名園特色炒麵
清香紅豆沙
$128.00

銀牌酬賓席
名園大拼盤
式大熱葷
碧綠會雙鮮
三絲扒鮮菇
鷄絲燕液翅
當紅炸子鷄
玉蘭鴛鴦魷
四寶扒大鴨
奶油龍蝦會肉蟹
揚州炒飯
椰汁西米露
$168.00

金牌酬賓席
名園大拼盤
式熱葷
瑤柱鮮菇
油泡雙鮮
蟹肉燕液翅
翡翠北菇婆參
當紅炸子鷄
奶油鮮龍蝦
清蒸游水斑
揚州炒飯
清香紅豆沙
足十位用 $198.00

超級酬賓席
北京片皮鴨
式熱葷
鵲巢鴨絲
玉蘭鮮魷
蟹肉會燕窩
脆皮炸子鷄
奶油焗雙蟹
京都焗猪扒
清蒸游水斑
揚州炒飯
椰汁西米露
足十位用 $148.00

常備原盅名貴花旗參燉鷄　大$9.95足2－4位用　例$7.95
原盅陳皮鴨腿粉或麵　$7.50

英皇電器
修理工程

合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理，日夜應命．
電話余鴻智
二九八·五八七八

SIGNS BY KEN
華藝廣告招牌
商業帳蓬・貨車大字・木板招牌
美術廚窗・燈箱膠板
TEL: 253-3965 PAGER: 667-0220

中西招牌
專寫中西招牌：木板・膠板・廚窗
貨車・廣告等等
255・7264・

屋頂維修
鋪設 DOUROID
瓦面
35年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

周記
承接住宅　內外油漆
土庫間格　清洗地毡
手工精良　價錢最平
電話：875·8669

華輝
厠所
瓷磚浴室
TEL. 250-1068

榮峯
建築裝修，土庫間格，廚厠改建，露台車房，水電磁磚，起貨快，工精價廉，晚2556230

Lowe Cheng Construction
立成建築裝修
承接
內外油漆　土庫間格
水喉裝修　新建厠所
車房露台　圍牆欄桿
瓷磚地板　更換門窗
免費估價
電話：321·8968
手提電話：657·2959
劉先生
GOR DON LOWE

威文建築設計裝修
專驗舊屋　商業住宅　內外翻新　內外油漆　承建新屋　土庫改建　水喉更換　電器按裝　車房露台　瓷磚鋪砌
644·6168或432·9888

長城建築裝修
免費估價
栢文商業　土庫間格　廚櫃廚厠　車房露台　圍牆砌磚　水泥路面　屋頂水潤　膠板外牆　內外油漆　水電木工
電話：253-6043（日）649-0297

永康
屋頂工程
緊急搶修
政府認可　免費估價
商業住宅　膠質外牆　內外油漆　水泥磁磚　圍牆欄桿　水潤露台　土庫間格　舊屋翻新　屋頂補漏　屋頂翻新
24小時服務電話：657-1675
大小工程　均有保用

中華 建築裝修
公司電話：250-8123
250-0811
政府牌照　免費估價
水泥路面　新建車房　電燈水喉　厠所改建　內外油漆　膠質外牆　屋頂翻新
大小工程　各類裝修　舊屋翻新　更換鋁窗　圍牆欄杆　水潤安裝　磁磚地板

文華緊急搶修
電燈修理　渠道阻塞　厠所阻塞　厠所漏水　水管破裂　水喉漏水　土庫滲水　屋頂漏水　屋頂補漏
政府認可・免費估價・價錢特平
24小時即電即到　**250-1068**

急修漏水
免費估價　一次搞掂　專業牌照　渠道漏水　水管漏水　厠所漏水　露台漏水　水潤漏水　屋頂漏水
志華公司：250-8123

家聲建築裝修
油漆　間格　水喉　裝修
電話 939·5927
874·3876

屋頂工程
免費估價　均有保證　專業牌照　大小工程　露台維修　烟筒翻新　水潤護理　屋頂翻新　屋頂補漏　專門
電話：251·5751 鴻基建築公司

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD
政府牌照　承建新屋　商業裝修　舊屋翻新　水電工程　內外油漆　廚櫃厠所　土庫間格　車房露台　瓷磚鋪砌
電話251-6008　PAGER686-8572

CBA 防盜系統
政府牌照　十年經驗　防盜系統　防火系統　閉路電視　對講系統　專業安裝　保養修理
免費估價
645·1002（24小時）　434·1166

李氏爲你裝修
免費估價　陽台翻新　花園設計　車房改建　各種圍欄　瓷磚地板　內外油漆
請五時後電 255·3301
253·5701

華華建築裝修
承建新屋　水電木工　樓梯露台　瓷磚膠板　廚房廚櫃　內外油漆　土庫間格　舊屋翻新　專業
電話：872·0748

榮昌裝修公司
水泥路面　瓦仔小潤　商業住宇　電器按裝　水喉更換　廚櫃厠所　土庫改建　車房露台　油漆瓷磚　政府牌照
電話：874·8043（24小時服務）
680·5927（傳呼機）

基信建築裝修
免費估價
電話：434-0869
舊屋翻新　土庫間格　水電工程　內外油漆　大小裝修　價格相宜

光明裝修公司
精修水喉・內外油漆、
招牌翻新、門窗更換、
瓷磚地板、車房露台、
土木維修、土庫間格・
質優價廉、免費估價・
日夜電話：2553772

新造厠所
精修水喉
876-2021

李氏電器水喉修理
雪櫃冰箱　乾洗衣機
電爐電器　水喉裝修
電話879-3583 876-0735
傳呼機631-9532

日昇電器工程
政府牌照
免費估價　安裝修理　各種電器　防盜警鐘　新建住宅　商業栢文
327-7881 陳生

佳記
修理　水喉電燈　按裝　熱水爐　栢文護理
電話：255·6497
傳呼機：686·2663

田健漆油瓷磚公司
零沽批發　內外油漆
房屋改建　修理水喉
大小工程　包君滿意
電話：944·0052

植楓建築裝修公司
Z-MAPLE CONSTRUCTION CO.
電話：439·1808 438·6828
手提電話：649·1581
政府牌照　免費估價　擴建改建　商號住宅　土庫間格　車房露台　屋頂水潤　水電裝修　厠所籬笆　油漆瓷磚　磚石水泥

煒華電器
政府牌照
免費估價　安裝修理　各種電器　防火警鐘　通話設備　防盜警鐘　電器工程　商業住宅
253·8082 周生

鴻圖裝修
內外翻新　露台車房　內外油漆　水喉厠所　門窗更換　土庫間格
日夜電話：255·3892

建業裝修
經驗豐富　價錢公道　商業樓宇　內外油漆　露台圍欄　浴缸厠所　精造廚櫃　土庫間格
電話：**872-1282** 張洽

達成建築裝修
水電修理　各款圍欄　牆身批盪　水泥路面　磁磚鋪砌　磚石結砌　內外油漆　屋頂瓦仔　餐館商店　栢文住宅
6時后電話：255·5296

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
商店裝修　房屋修建　土庫間格　內外油漆　瓷磚鋪砌　磚牆砌築　水電裝修　電動通渠　大小工程　免費估價

濠健建築工程公司
免費估價　大小工程　露台車房　油漆廚房　換門鐵鋪　瓷磚地板　厠所通渠　煤電水喉　新建改建　商業柏文　政府牌照
公司876·4594　PAGER (24hrs) 667·2894

•緻新建築公司•
Chi Sun Construction Co.
包君滿意　水泥路面　建造陽台　內外油漆　更換大喉　裝修水喉　磚石圍牆　土庫間格　修理房屋　屋頂瓦仔　陽台遮蓬　外牆膠板　建築工程
電話：876-5290 / 874-4905
傳呼：735-0878

思雅裝修公司
S.A. CONSTRUCTION CO.
裝建浴室　專修水電
承接各種　土木工程
電話：253·8996
254·0612
傳呼機650·7500

有成
屋頂維修
政府認可　免費估價
公司：250-0811
急修漏水　包保妥當
屋頂翻新　十年經驗

海外建築裝修公司
專業牌照　免費估價
磁磚油漆　磚石水坭　膠質外牆　圍牆露台　土庫車房　屋頂水潤　厨厠改建　舊屋翻新　水電工程
公司電話：657-8278

永成建築裝修公司
政府註册
商業住宅　改建翻新　土庫間格　露台車房　水喉電器　廚櫃酒吧　內外油漆　免費估價
請電：325·1882 余洽
傳呼 667·0822

僑心
建築裝修
435·4512
外牆膠板
屋頂水潤
土庫間格
浴室廚厠
瓷磚地板
露台車房
砌磚鋪石
水泥路面
圍欄水電
內外油漆
免費估價

中央冷暖電器公司
24小時服務
電話：251·1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
修理裝置　政府牌照
・大小凍房　・制雪機
・冰櫃凍櫃　・冷氣機
・雪櫃爐頭　・暖氣機
・乾洗衣機　・熱水箱
・洗碗碟機　・各種電器

泰發建築裝修公司
政府註册　土庫間格　圍牆欄桿　瓷磚油漆　廚厠建造　屋頂翻新
免費估價　擴建改建　車房露台　門窗更換　水泥路面　外牆翻新
電話：250·8233
874·9888

洪利屋頂工程
免費估價　政府牌照
❀ 24小時服務 ❀
250·1068　價錢合理
251·5092　保君滿意
土庫水喉　磁磚地板　外牆噴油　水泥路面　圍牆欄杆　建造厠所　舊屋翻新　50年保用　膠質外牆　20年保用　油漆裝修　屋頂翻新　屋頂補漏

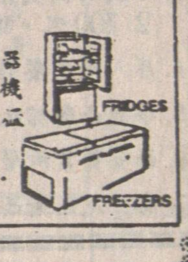
李華電器修理
雪櫃冰箱　洗衣機　乾衣機　電爐電器　政府牌照　上門服務　收費低廉
.876·0278
傳呼 686·8677

專門厠所改建
254·2548 黃洽

實平修理
煤氣　熱水暖氣　水喉電器
冷氣　雪櫃　凍房　免費估價
253-3298 傳呼機645-4309

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
※免費估價　電話：253-4706
※取價從廉　24小時服務

修理
餐館　雜貨店　家庭電器
凍櫃　大小凍房　洗碗機
製雪機　乾洗衣機　爐頭雪櫃
裝置設計・空氣調節・



標準雪櫃電器工程

專業承裝，修理
・大小凍房　・肉食瓜菜櫃
・冷暖氣機　・雪櫃打冰機
・乾洗衣機　・爐頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務　政府牌照
電話：254·8729
1425 Nookta St. Van.
收費特平
保証滿意

GOU 電器工程
Electric Ltd.
大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
栢文消防系統
政府牌照　免費估價
電　話：875·0592　高生洽
傳呼機：735·1119

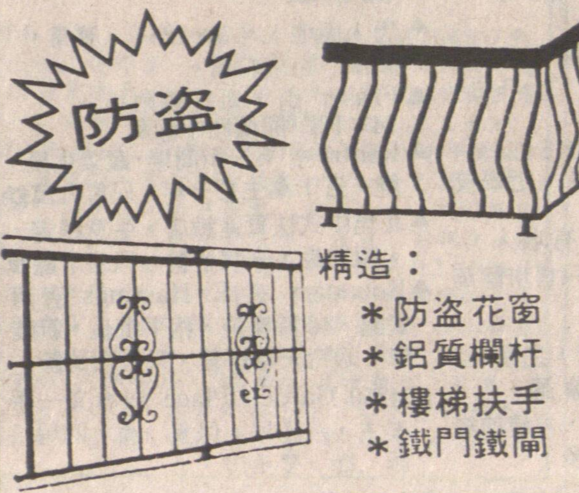
Jim's WELDING LTD.

百福燒銲
防盜＊平安
（工場）324·1020
（住家）325·8922
（傳呼機）645·3103
花園電動雙門或單門鐵閘（DRIVE WAY GATES）。免費估價。
防盜花窗・大小鐵閘・
花園欄杆・貨車鐵架・
交貨快捷・上門燒銲・
電銲部份保用十年以上。

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
政府牌照　歷史悠久
中西技師　手工一流
國粵語電話：873-6518／684-1748
英語電話：734-4008
保証質量　免費估價　大小工程　水電裝修　水泥磚石　圍牆欄杆　車房露台　廚房厠浴　土庫間格　商業裝修　改建擴建　舊屋翻新　承建新屋

鴻運 建築裝修
政府牌照　免費估價
657·7099
浴室廚厠　水喉電燈　內外油漆　土庫間格　各款圍欄　水泥路面　車房露台　更換鋁窗　水潤安裝　屋頂翻新　屋頂補漏
大小工程負責保用

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430·4552 或 435·5188



精造：
＊防盜花窗
＊鋁質欄杆
＊樓梯扶手
＊鐵門鐵閘
（免費估價）

宏利建築裝修
24小時服務免費估價
公司電：250·1068
：251·5092
政府牌照
商業住宅　水泥路面　建造厠所　電燈水喉　土庫車房　油漆裝修　屋頂翻新　屋頂補漏
均有保証
無任歡迎　更換門窗　外牆噴油　磁磚地板　水潤露台　舊屋翻新　圍牆欄桿　膠質外牆

失踪半世紀才出現
老爺飛機光滑如新

電油載滿咖啡仍熱・不可思議毛骨悚然

一架在四十八年前神秘失踪的雙引擎客機，最近被人發現棄置在新幾內亞一處森林沼澤區，然而最令調查人員吃驚的是，這架飛機經歷了差不多半個世紀，非但外殼完整如新，就是機上的物件，也像是昨日才放下去！

這架銀光閃閃的中型客機，經調查人員從它外殼的編號核對所得，証實就是一九四一年一月從菲律賓首都馬尼拉飛往民答那峨島時，在途中失踪的一架飛機。

在機艙內，調查人員又找到了幾份日期是當年一月份第三個星期的報紙。據印尼雅加達一位官員透露，他們會派出一組軍方航空專家到那架「簇新」的古老飛機上查勘，經過幾小時當這些專家再次從飛機走出來，人人都變得面色蒼白，對於內裏的一切莫不感到震驚萬分。

稍後，有關方面派出大批武裝士兵，將現場一帶封鎖，不准新聞界和閒雜人等走近。

不過，在當局封鎖現場前幾天，上述那一位印尼官員已經進入飛機觀看。「當我踏入機艙時，我幾乎沒法相信我自己的眼睛。」這位官員說。

「我看的總是一架二次大戰後已不再存在這世上的飛機，可是出現在我眼前的，却像是一架剛剛裝嵌好的新飛機。」

「它是這麼完整無瑕，油箱、機翼全都在陽光照耀下閃閃生輝，看來這架飛機一定是在四十八年前飛進了一個『時空隧道』，所以才會這麼新淨和偏離原來航綫達七百哩。

「本來我估計機門一定是生了銹，很難打開的，可是我一扭門掣，它便立即打開，連一點『吱吱』的聲也沒有。」

這位官員又表示，飛機內除了一切設備如常外，他唯一見不到的，就是乘客員機員……不論生或死的。

不過從機艙內的擺設，却顯示它最近還有人坐過——空的紙杯、烟盔碟內盛有烟蒂、一頂簇新的男庄呢帽和幾份雪白得像是印成未幾的一九四一年報紙。在其中一個烟盔碟旁，還放了一包三、四十年代十分流行的綠印香烟，而機上一份雜誌內的模特兒服裝與髮型，正是當年最流行的式樣。「但最奇的，還是飛機本身的狀况，」這位官員說，「它的電池仍滿滿的，機艙內的燈光隨時都可開着。」「那裏還有一個熱水瓶，內裏載着的咖啡還是熱熱的！這眞的詭異非常，教人不期然毛骨發寒。」「我也查過油箱，本來我以為它一定是空的，可是剛好相反，整個油箱都是滿滿的。」「那架飛機是止常方式降落在那裏的，所以一點損壞也沒有。」據負責處理此事的政府官員透露，有關調查仍會繼續，直至眞相大白為止。（詠瑋）

一架在一九四一年失踪的飛機，最近又再被發現。

遏止貪污罪案可減少
美人提倡毒品合化法

前些時候，美軍大舉進駐巴拿馬，布什總統更下令緝拿該國軍事強人諾里加，並將控告其販毒罪名，此舉曾遭到國內外一些言論的譴責，認為這是以強欺弱或干預別國內政的鷹派作風；而在毒梟猖獗的哥倫比亞外海出現的美軍緝毒組織踪跡，也引起哥國政府的不快。不過，如果人們了解到美國境內毒品泛濫的嚴重性，或許會諒解布什的所為。根據最新統計，一九八九年的謀殺案又刷新了紀錄，而這些案件許多跟毒品有關。以雄霸這類案件冠軍多年的紐約市為例，至十一月下旬止，已有一千七百七十三件，比前年同期多了十九件，而其他城市，如費城、新奧爾良市、新港等，也都破了紀錄。

美國的毒品多數來自國外，邊界問題因而成為關注的焦點。據悉，加州和德州南部的美墨邊境上，毒販已猖獗到無法控制的地步，不但人員日增，且武器更已凌駕警方。

而出於毒品交易換來鉅欵，不但加強毒販的火力，甚至造成受賄的問題。南德州素來是失業率最高的地區，但近期銀行錢庫經常在非常時刻（如半夜）由銀行職員收領數以百萬計的存欵。除銀行外，麥克阿倫區的一位汽車商也受益：「那些人提着一大袋的錢進來買車，完全現金交易，我雖不贊成毒品走私，但我却喜歡這些傢伙。」

此外，毒錢還大量流入餐廳、建築業、夜總會、房地產等，使地方繁榮起來。

也因此，對於毒販，有些社區還很尊敬他們，保護他們，或者恐懼他們，令警方不易得到情報。有些新編的墨西哥民謠還把毒販描寫成傳奇人物。不但如此，天下事每多積非成是，美國大衆時有支持毒販之舉，甚而有學者、政要倡議將毒品合法化。他們希望藉此手段，將一個法律問題轉化為一個公共健康問題，使毒品暴力下降，以令毒品的使用情形有好轉。當然，絕大多數的人還是反對將毒品合法化的，因為毒品一旦解禁，不但價格會下跌獲取也較易，這樣，成癮的人勢必大增，其中青少年更會成為最大受害者。更糟糕的是，整個美國社會將失去據以勸人勿吸毒的道德根據，而徹底的積非成是，就像現在勸人不吸烟常遭人白眼一樣。何況毒品對身體、家庭、社會損害遠甚於香烟。如近幾年政府的掃毒成績不見突出，可預見可能將變成鴉片戰爭的中國。（嘉菲）

開麥拉

子西

波姬小絲拍五片
年內推出掀熱潮

波姬小絲魅力未減●

由於在大學讀了幾年書，所以在這幾年來，波姬小絲所拍的電影甚少。

最近，波姬小絲頻接片約，她竟然與製片家一口氣連接拍五部電影。看來，在未來的一年內，荷里活又會再一次掀起一陣的波姬小絲熱潮。事實上，波姬小絲是很有氣質，她是有機會再次走紅的。

搜秘勾奇

嘐哥

唱歌可消除疲勞
亂唱廿九手尾長

日本的卡拉OK非常流行，全國有四千多萬卡拉OK迷，設有卡拉OK的飲食店共有四十五萬家，另外有一種專門向顧客提供「BOX」（小單間）的營業所，也達一千六百三十多家。日本人素來喜歡唱歌，甚至在公共澡堂或自家浴室裏，經常有人邊浸浴邊吟詩誦詞或高聲歌唱。這種「愛好」對中國人可能是很陌生的，甚至用奇異的目光來看。記得當年筆者家中一位福州籍老女傭，表示不理解：「我們福州人吃飯就是吃飯，不會唱歌，你們為啥在吃飯時還要唱歌？」其實，唱歌不僅能消除疲勞和各種壓力，消愁解悶使人振作起來。不過，做什麼事都應該適可而止，最近在日本有些人，過份熱衷卡拉OK，以至在聲帶生蒂肉或小結節。雖然這些蒂肉或結節不會轉變惡性腫瘤，但使人不能發出高音，聲音逐漸嘶啞，有時還引起呼吸障礙。另外在那種多人吸烟的環境下，飲酒和乾燥的空氣也會致使人的聲帶產生蒂肉，飲酒過醉時，最好不要唱歌，因為聲帶容易充血，血管容易破。

禿頭種草開花
化腐朽為神奇

無分男女，人們的頭頂可以出新花樣，成為藝術家發揮他們所能的「場地」。

米克格林瑪是一個「頭頂藝術家」，他要使他的光頂變成生意蓬勃的園地。頭上雖不宜種菜，但可以種豆苗，他甚至要試驗在耳朵中種小蘿蔔，就是不夠地方讓它生長罷了。

萬花筒

潔雲

米克也會親入馬廄，和馬匹「同居」了一個星期，好像馬兒一樣，只吃燕麥、紅蘿蔔和蘋果生活。他又嘗試讓「屠夫」替他理髮，在頭頂上留下屠刀和削骨刀做裝飾，行事眞是奇特。

米克「開墾」他光禿的頭頂，目的在做善事，籌募治癌經費。他甚至讓人拔鬚，每拔一條，收費一美元，以痛苦來換取善欵。

心思開墾園地
雀巢高高竪起

流行歌星泰利尼沙也不怕麻煩，要使用到黏土發泡膠、厚紙及其他物品來「建造」他的雀巢髮型。不過頭上出現一個鳥巢不奇，因為過去整座「柏林圍牆」也曾建築在他頭上，現在則拆掉了。

愛雀之人，最宜梳此個髮型。

世界獵奇

威哥叻女

嘉文

最年輕商家祇得五歲
店如夜冷舖客似雲來

今日同各位介紹嘅威仔，就係圖中呢位今年祇有五歲大嘅佐治。佢最近被譽為全世界最年輕嘅商家，梗係有番兩度啦！

原來威仔佐治開咗一間店舖，呢筆資金，係由佢祖父俾佢嘅！威仔佐治負責入貨，所以呢間嘢，有好多古靈精怪嘅嘢買㗎！

又估唔到，威仔佐治間店舖，居然客似雲來，大把人幫襯嘩！唔使半年，威仔已經還番啲錢俾佢祖父。而且，佢而家已經開咗三間店舖喇！

咁又唔怪之得，英國一本叫做「經商」嘅雜誌，譽威仔係最年輕有為嘅商家啦！

威仔間舖乜都有得賣●

謝大鈞
F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE
中英文直接傳呼電話：680・5275

GARY TSE REALTY LTD.
#7–426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
公司：683・4618 住家：321・8198

3365東六街上下六房廚浴齊二千四百尺廿三年新保養好廿六萬九

6535 DUMFRIES近乃四十九街六年新大地50×105四睡房土庫三房兩廚四浴厠開價四十四餘萬

6596 BROOKS近東五十街兩睡房，土庫齊備，内外保養佳41×133，開價廿八萬五

13250–八十街SURREY 12年新，面積二千九百呎，内外靚，價廿二萬餘

京士威旺商業舖兩間另土庫66×142面對倫敦藥房及大超級市場年入六萬多售八十八萬

富貴門新區豪華新屋數間二千九百多呎，四大睡房設備齊，只售卅七萬餘元

甄松鈞
STEVEN YAN
421–3459
Pager# 686–8906

華埠老字號西藥房，年做四十多萬，現東主退休出讓

餐館盤：
①市心旺餐館日做五百元器具新有批開價僅六萬二。
②沙省埠餐館連實業，器具好，日做約五百元適合投資移民，售廿一萬九。
以上問謝大鈞

1438 W 53街最搶手地區三房兩廳木地板自住或改建價百萬元新屋，售五十九萬八千八

程徐慧珊
ANNA CHENG
Sutton GROUP
MEDALLION REALTY
581・1211（公司
597・2268 住宅
686・0906（傳呼）

- ★"BUMPER TO BUMPER"汽車零件店，FRANCHISED式經營利潤高，開價$50,000貨另計，容易管理
- ★賺錢生意RAE–CENE'S高級時裝店，利錢100%以上，生意地點好在商場内，開價$269,000二年半可回本
- ★BINAKA化學廠，產品包括汽車及家庭清潔保養用品，有供應SCHOOL BOARD合同，只售七萬五千，包括一齊用具，原料及製成產品
- ★六年新樓，上下土庫完成，上三房，下兩房，每月可租出千四元，近學校、商場，環境旺中帶靜十九萬六
- ★士多生意物業，店面積四千呎，地大100×190，生意好，無競爭。開價$429,000
- ★三千二百餘呎新樓，紅瓦頂，四套厠所，兩廚房，兩套房，開價$280,000
- ★"ANGELICA"高級餐廳，全酒牌，一百二十座位，位於溫市4街上，開價$250,000
- ★"RISING STAR"麵包店位於繁忙BROADWAY街上，具潛力，店主願意訓練，開價$70,000
- ★FORT LANGLEY美容理髮，月租三百餘，一流裝修，生意好，價$39,900包括存貨
- ★四十九夾ST. CATHERINE小型士多生意連物業$269,000
- ★IGA FRASER夾廿九街，開價$179,000
- ★2・75ACRES近#10 HIGHWAY連翻新屋，上層四房，下二房，開價$250,000連花房屋，合兩伙住
- ★$198,000五年新樓上下層完成，上層三房租出800元，下層三房租出600元，全新裝修
- ★鮮花店DELTA SHOPPING MALL獨市生意，租約好，利錢高，私人問題急賣
- ★農場5 ACRES及二房屋連生意及一切生財工具，開價僅$295,000
- ★兩年新屋，地大1・9畝，連2・9畝地一共開價35萬
- ★HAPPY MARKET $49,000開價，一街夾RENFREW，租約好，連BASEMENT住宅
- ★FRASER HWY商業地100×190，現有住屋二層，全部租出，開價$350,000
- ★列治文中心，BUSY BEE乾洗衣場及補鞋店，超值設備地點好，老字號，開價廿八萬
- ★DEZINES時裝店，開價$50,000利錢高，商場内

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261・8118

謝日昌
Samuel Tse
pager.686-1238
Off :261-8118
Home:430-8427

3507 E. PENDER上下四房，兩廚厠，新裝修，標準地向南好景，請快

六房三套廚厠另加正門士多舖，地大37×122收入好，28街近緬。

北温476E 4街，現租750元，地50×137向南，全海景，地價出售

2509 PANDORA ST. VAN.八房三層向南大屋，全新裝修3500多呎標準地急賣

43街近域多利，交通方便，上兩房下兩房有兩厠，歡迎來電查詢

西區全新大屋PARK 近OAK街兩月内完成，可供選擇材料顏色，材料一流交通方便。

胡鶴洲
KEN WU
公司261・8118
☎420・1851
667・3931

1. 柏架夾RENFREW石米屋，上二下二，28年新交通方便，地33×147價19萬9千
2. 西區兩房柏文，保養新，面對海景，十七萬五。
3. ALBERT街夾菲沙紅磚屋，地62×122，五房兩廳2,700呎，讓31萬
4. 唐人街唐餐館五十座位，四萬五，好租約
5. 華麗西餐館九十座位，日營千元，搵錢，九萬元
6. 西餐實業兩層紅磚樓LOT 60×100平估34萬
7. 喜士定西街西餐七十座位，設備好，四萬二千

彭太
BECKY PANG
公司：261-8118
住家：275-2147
傳呼機：650-8862

- ▲4269 Brant，上三房下二房，二厠，交通便，開價$198,000，地大33×100
- ▲1728 E. 4 th 三房，地25×100 $169,000。
- ▲1012 E. 51st Ave.，上二下二地42×122，只售
- ▲Fraserview 靚景，二房二廳，已租出$900，7629 Jasper，只售$239,000
- ▲Fraserview 豪華住宅，九房四廳四厠，地大60×138，三年新，環境幽美，有景，雙車房，只售五十餘萬。
- ▲Camelia Garden 複式花園洋房全新，1485呎，三房加書房，兩廳，只售廿餘萬。
- ▲高尚住宅區，孖屋地 近#3 Luces Road
- ▲Redwood Park 靚區，五房，8年 5088 Jaskow，二千八百呎屋。
- ▲8540 Saunders 已租出$950，地大71×126 地點適中，近學校
- ▲農地住宅，一畝半多，有收入五房二厠，廿餘年屋，只售卅餘萬
- ▲Eagle Ridge 二年新，三房土庫可裝修，只售廿餘萬。
- ▲Austin Road 一畝地，可建前舖後柏文，現時經營士多，

商業盤：
- ▲唐人街地王，25×125，三層高，開價一百卅八萬。
- ▲Fraser 街，新紅鶴附近，34×122，開價四十餘萬
- ▲Renfrew 夾一街商場，蔬菜生果舖，五十萬生意一年，只售九萬餘
- ▲北溫中式快餐連鎖店，生意穩定，租約長，夫婦經營，只售十餘萬
- ▲Boundary 夾 E. Hastings 唐西餐館，40餘座位，租平批長，新裝修，適合夫婦經營，只售四萬餘。
- ▲4260 Garden Place 烈治文一手業主，八年屋，保養一流，四房三厠二廳，雙車房，

李標
MULTIPLE REALTY
公司：434-1431
住宅：433-7888
傳呼機：680-7305
BILL LEE
☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

[illegible]

[illegible]務週到，電話：四三三。七八八八

否定「攘外必先安內」

——張學良傳

張魁堂

國際國內形勢也影響着張學良，使他日益迫切地盼望立即發動全國抗日戰爭。

當時，世界反法西斯陣線逐步形成。英國一方面在歐洲對德、意法西斯採取綏靖政策，期望德、意羽毛豐滿後去進攻蘇聯，一方面在亞洲卻想遏制日本侵華，以維持遠東及太平洋的均勢。在英國支持下一九三五年十一月國民政府實行幣制改革，增强了國民黨的統治力量。

同年，中國共產黨響應共產國際反法西斯的號召，在莫斯科召開的共產國際會議上發表了《八一宣言》，主張「停止內戰，一致抗日」。消息傳至國內，引起廣泛的反響。十一月，上海文化界抗日救國會成立。救國會是抗日統一戰線組織，它的成員有許多名流乃至國民黨人如宋慶齡、馬相伯等。救國會贊同「停止內戰，一致抗日」的主張。十二月，在北平爆發了舉世聞名的一二九學生運動，反對成立冀察政委會，要求團結抗日，拯救華北。許多大中城市學生紛紛遊行示威，沉寂已久的群衆運動像火山一樣噴發出來，給全國各界以巨大的影響。救國會運動迅速在全國範圍內開展起來，不同界別的救國會如雨後春筍，遍及全國七十多個城市，香港地區也成立了救國會組織。到一九三六年五月三十一日，全國人民抗日救國會在上海宣告成立。

由於形勢的發展，並經過回國以後兩年的實踐，張學良終於否定了「攘外必先安內」的國策。他說：「共產黨有無剿滅的可能？日本對中國的侵略，能否停止？剿共與抗日，若能否同時並進？」他自己的答案是否定的。華北事件後曾說：「中國政府，若是對內一寸一寸的收復，對外一省一省的退讓，必遭廣大的群衆的唾棄，結果政府與國家必同歸於盡。」他還認爲中國共產主義運動的興起是帝國主義侵略我國導致的，共產黨的上層「是帝國主義的壓迫，驅使知識分子變成的」，下層黨員「是因爲中國被帝國主義夷爲半殖民地……，以致經濟凋敝，農村破產，平民無依爲主，乃鋌而走險」。

「祇有打倒日本帝國主義，才能消滅共產黨的亂源。」張學良還說過：「原認爲非統一不能抗日，現在看，非抗日不能統一。」

（四十一）

張學良（右）一九三六年在榆林視察時攝

陳幹與楊紫霞

東爾

女俠士楊紫霞攝於早年

國民革命元老、陸軍中將陳幹，字明候，一八八零年生於山東省昌邑縣，湖北陸軍學堂畢業，曾參加推翻滿清鬥爭，被稱爲「關東豪傑」。一九零五年，他經章太炎、丁惟汾介紹，在日本加入同盟會，並參加了中國同盟會成立大會，是最早的同盟會員之一。以後，他在東北、山東等地，曾組織革命黨人籌建學校，開展革命活動，並奉孫中山之命，組建淮泗討虜軍，任少將統領等職。

一九二七年八月，他率軍參加了北閥戰爭，時任第三路第二支隊總司令，受轄於總指揮李宗仁。在南京政府中進行的一場新軍閥之爭中，李宗仁因懷疑陳幹告密，便急調他由山東回南京，並未經任何審訊，而秘密槍殺，時年四十七歲。

一九三七年春，陳幹長子陳孝祖爲其父在家鄉建墓道碑，陳幹的好友商震曾在碑正面題寫「故陸軍中將陳公明候紀念碑」十二個大字。碑的背面刻有陳幹的生平。此碑在「文化大革命」中被毀，現山東省撥專款二萬元人民幣，爲陳幹重新樹碑，於一九八九年竣工，其墓地已修葺一新。

在陳幹的革命生涯中，他與楊紫霞結爲良緣和共同參加革命鬥爭，曾被傳爲佳話。

楊紫霞，安徽省宿縣人，一八八七年生，她三歲喪父，隨母在外祖父家長大，並向三舅邱河清學習了拳術和武功，後來，邱河清常在家與革命黨人秘密聚首，她便給他們端菜送飯，並常聽他們談論清政府腐敗無能，祇知欺壓百姓，不敢與洋人鬥爭，幹盡喪權辱國事。一九零八年，邱河清離家出走時，楊紫霞也堅決要求隨去。從此，她就女扮男裝，參加反清鬥爭。辛亥革命前後，楊紫霞身挎雙槍，參加了武昌戰役、廣州戰役及光復上海、杭州、湖州、南京等戰鬥。

民國元年初，陳幹奉孫中山之命，在浦口與中華民國陸軍第一軍軍長兼北伐軍總指揮柏文蔚會合，並與該軍二師的一支淮軍合編，組建淮泗討虜軍。在組建開始，陳幹曾對兩軍進行了一場閱兵比武。淮泗討虜軍參謀長、原淮軍頭領邱河清不甘示弱，暗中組織一批驍悍藝高的部屬，要他們在比武場上顯示出淮上健兒的神威。比武當天，轟動兩軍的馬上功夫，是位縱馬如飛，手握雙槍，彈無虛發的淮軍中的小伙子，馬下拳腳功夫，振奮人心的仍是這位小伙子。陳幹見這位小伙子眉目清秀，身手矯健，武功超人，當即問明小伙子爲楊紫霞後，便點名要他留在軍部，給自己當傳令兵兼衛士。

不久，陳幹從傳聞中聽說楊紫霞是位女俠士，經細心觀察，仍不能信。

喇曼效應發現者

喇曼效應是光受分子所散射而引起波長的改變。當單一波長的光束穿過純淨、無塵、透明的化合物樣品時，有一小部分光沿不同於入射光的方向散射。大部分散射光的光波長不變，但有一小部分光的波長不同於入射光的波長。喇曼效應是因它的發現者叫C・V・喇曼而得名。

喇曼是印度物理學家，因這一發現而獲一九三零年諾貝爾物理學獎。一九一七年任加爾各答大學物理學教授，研究光在各種物質中的散射。一九二八年喇曼發現物質被單一頻率的光束照明時，在以與原來方向成直角射出光束中，含有表明該物質特性的其他頻率。這種喇曼頻率，等於該物質特性的其他頻率，是由光與物質之間的能量交換引起的。一九三三年喇曼遷往班加羅爾的印度科學研究所，任物理學部主任。一九四七年任該地喇曼研究所所長，一九六一年成爲客座科學院院士。對當時印度每個研究所的建立幾乎都作出了貢獻，創辦了《印度物理學報》和印度科學院，訓練了成百上千的學生在印度和緬甸各大學和政府中擔任要職。

喇曼於一九七零年去世。

（鑒）

她會身懷七胞胎

何人

初爲人母的茱莉・史提芬斯，如今總可以舒一口氣了，因爲她所懷的七胞胎中，有一個有存活的機會，她是服食生育藥物之後懷七胞胎的。

那個唯一有存活希望的胎兒是個女嬰，名叫查倫。每天晚上都到醫院守護查倫的茱莉說：「我認爲她的生存是一個奇跡，她出世時祇有一磅半，如今已有四磅了。」

茱莉現年二十二歲，英國北安普敦人。當醫生發覺她懷了七胞胎以後，曾向她建議把全數胎兒作人工流產，以免危害健康。茱莉回憶道：「但我認爲，幾經努力才有此結果，我該堅持下去。後來他們告訴我，三胞胎的存活機會高得多，否則連一個也不保。」結果，茱莉讓醫生從子宮取去四胞胎，使餘下的三胞胎獲得更多生存機會。

那三胞胎早產了三個月，其中兩嬰不久夭折，祇有被命名爲查倫的女嬰頑強地活下去。茱莉的母親說：「我的女兒自從被發現體內有癌細胞後，近五年來不停進出醫院。由於不能正常排卵，生育渺茫，這是她服食生育藥物的原因，哪知竟懷七胞胎。」

（附圖爲茱莉・史提芬斯近影）

德國戰略家毛奇

毛奇是普魯士帝國和德意志國總參謀長，一八零零年生。先後擔任過土耳其軍隊軍事顧問、腓特烈・威廉親王的副官。一八五七年任普魯士總參謀長，開始了俾斯麥、毛奇和羅恩的三巨頭時期，十三年間改變了歐洲地圖的面貌。

當時歐洲處於手工業革命時期，技術革命改變了整個戰爭概念。毛奇認識到，鐵路對軍隊的部署、運動和供應在規模上、速度上都有重大作用。同時他還認識到訓練有素的參謀人員對軍隊指揮的重大意義。他着手組建新的總參謀部，確立新的參謀體系，爲許多國家的軍隊所效法。一八六四年指揮普軍戰勝丹麥人。一八六六年與奧軍作戰獲全勝。這兩次戰爭是對毛奇的戰爭理論和作戰方法的實際檢驗。一八七零年七月爆發普發戰爭。拿破崙三世咄咄逼人，毛奇在俾斯麥領導下動員二十八萬四千人，編爲三個團迎戰法軍。九月二日色當一戰，導致法蘭西第二帝國的覆滅，新的德意志帝國於一八七一年一月十八日在凡爾賽宣告成立。毛奇因戰功被封爲伯爵，晉升爲元帥。著作有《波蘭：歷史的札記》等。

她四十四歲便做曾祖母

田君

黛娜莉絲・戴維斯第一個曾孫呱呱墮地時，她祇有四十四歲，成爲世界上最年輕的曾祖母！

這位現年四十八歲的美國肯塔基州路易斯維爾女性，正享受着四代同堂的幸福。她十六歲便生下女兒棠娜，而棠娜十三歲即產下女兒迪波拉，迪波拉也繼承祖母和媽媽的早婚與早添丁家族傳統，十四歲產下女兒蒂雅娃娜，給黛娜莉絲帶來第一個曾孫。

最近，迪波拉又有添丁之喜，因此黛娜莉絲已是兩個孩子的曾祖母了！

據《健力士世界紀錄大全》的女發言人說，《紀錄大全》所列的最年輕曾祖母是四十八歲，故四十四歲的曾祖母已打破了這項紀錄。

黛娜莉絲說：「對我來說，這麼年輕便當上『太婆』，這是上帝賜予的一份不可思議禮物。我很喜歡能與小曾孫一起追遂和玩遊戲，我感到自己從沒有這麼年輕。」

不過，黛娜莉絲對一家幾代的女兒年紀小小便做媽媽，並不表示讚賞。她說：「我很小便輟學，做了單親媽媽，我的女兒和孫女都遭遇同一命運，但我們都給予下代孩子很多愛，讓他們享受到家庭溫暖。」

她又說：「雖然我四十四歲便做曾祖母，但我仍勸告女孩子應留在學校讀書，先完成學業，然後才成家立室和養兒育女。」

（附圖：最年輕曾祖母黛娜莉絲・戴維斯與其女兒棠娜、孫女迪波拉和兩個曾孫女。）

滿堂紅實業燕梳建築裝修有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著・經驗豐富

何仲生 JOHNSON HO
住家電話：278-7870
直接傳呼：667-7393

何寧 STANLEY HO
住家電話：278-4698
傳呼電話：667-7393

生意機會　二月份新盤

* 京士威大街一百座位西餐牛扒屋，年營卅餘萬，西人東主，經營十多年搵銀生意，退休平賣，取價拾萬。
* 二埠第六大街，商業中心百餘座位西餐室生意，濃淡酒牌，年營四十餘萬取價十六萬九。
* 二埠哥倫比亞大街百座位什碎唐番餐生意，股東意見不合，平價急賣六萬九。
* 列治文區GARDEN CITY夾FRANCIS大街街角，DANNY'S超級市場，經營十餘年，下鋪上居（四睡房聯房）年營五十餘萬，東主擬退休，生意放盤取價十五萬九（另點貨）適合家庭或經營及獨立移民申請
* 京士威旺街卅座位小型麵家，座正SAFEWAY對面，夫婦經營好過打工僅取價三萬五，捷足先得。
* 疏里埠什碎餐室生意，架撑齊備，年營十七萬，取價九萬，歡迎還價
* 埠心GRANVILLE大街，漢宮酒樓斜對面，三文治，果汁，快餐生意，二萬元有商量，平通全埠，捷足先得。
* 喜士定旺街近P.N.E.八十座位，粥粉麵飯粵菜小食，架撑一流好租約，僅取價拾萬。
* 埠仔SALMON ARM 97號大路，近百座位什碎唐餐室生意，年營十五萬，適合家庭式經營，僅取價三萬九，急賣。
* 東區百老滙旺街，近菲莎大街麵包西餅舖生意，架撑齊備生意穩定，取價三萬九。
* 列治文LANSDOWNE商業中心座位三百賺銀西餐室生意，年營百餘萬，租平批好，潛力無窮取價六十五萬。
* 喜士定東街百座位海鮮酒家，架撑齊備，租平批好，生意穩定，僅取價七萬九。
* 布辣街近四街，七十座位唐餐室生意，東主已經營十餘年，生意穩定，退休擬急賣，減價六萬餘有商量。抵買之至。
* 喜士定東街華埠附近四十餘座位餐室生意，日營三百餘，僅取價四萬。
* 百老滙大街七十座位泰國餐室租平批好，取價八萬。
* 購物中心内著名專利快餐生意利潤高容易管理取價八萬九。
* 二埠哥倫比亞大街，百五座位什碎唐餐，堂食及送餐，日營約五百，平價急賣，僅取價五萬，抵買之至。
* 座落十五街，東西交界，十餘組柏文大厦，取價一百萬。
* 座落百老滙大街東，近菲莎街二百座位著名海鮮酒家年營近百萬全新裝修，僅取價十八萬，歡迎垂詢，電話引看。
* 四十座位，工業咖啡餐室，座落喜士定大街，日營約三百，夫婦經營至爲理想，僅取價五萬八千，抵買之至。
* 列治文旺區，華貿商業中心五十座位川菜飯館東主因汽車意外被迫停業，平價急賣，四萬元有商量，機會難逢。
* 五十座位印度餐室，座落西四街夾BURRARD 東主別有生意，平價放盤，三萬有商量。
* 工業區廿餘座位，三文治快餐生意，租平批好，生意穩定，取價四萬餘。
* 華埠附近JACKSON街賺銀旅館生意，共房間十六個，收租總額，四千五百除去開支尚有剩餘，歡迎電約引看及還價。
* 華埠片打東街另售雜貨店生意東主另有生意擬平價割愛，適合香港投資移民，歡迎查詢。
* 列治文新發展區第三路附近［嘉莉園］全新城市屋兩間，先付一成首期分別取價十四萬五千及廿三萬另五千歡迎垂詢。
* 東區入息屋兩間，取價卅萬及四十萬，歡迎垂詢，電約引看

李兆梅 STELLA LEE
滿堂紅實業燕梳建築裝修有限公司
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: 874-4268・874-1688
住家電話：525-6983

* 本拿比新屋兩間另一年新屋四廳六房，三層高好景，開價四十三萬餘及四十二萬餘，位於新區
* 列治文The oaks 新屋大屋三廳六房三千餘呎，開價卅八萬餘
* 本拿比孖屋十六年新，四租客，高尚清靜地區，開價四十二萬
* 東區購物商場八個舖位全租出，十餘年新，好租客，開價二百二十五萬，欲購從速
* 東區商業住宅樓，樓上五十二個房間，樓下四舖位全租出，開價一百廿九萬五，淨收入十四萬餘

房屋出讓

★全新SHAUGHNESSY屋，七睡房，有家庭廳及五浴室，並有桑拿，價$1,030,000
★親切特色屋，七睡房，熱水浴盆，地大66呎價$938,000

英語電LAARA B. GEAN 731-0094
EILEEN DEVINE 662-8061
261-9363

Seasons Realty Limited

陳祖興 大興實業公司
Main Realty Ltd.
201A - 10 E. PENDER ST.
VANCOUVER, , V6A 1T1
HOWARD CHAN, B.Sc.
Off: 685-9608
Res: 261-8048

* 雲埠心，極旺地點，中西餐廚房設備，好批約，全酒牌，平價出賣，七萬二。
* 雲埠唐餐飯店，生意穩平租，開價五萬五。
* 富貴門旺小菜館，最佳地點，開價十餘萬。
* 近華埠酒店，另有舖出租一百八十萬。
* CHILLIWACK 埠，全埠之冠中西餐館連實業，接近每年百萬生意有餐房聚餐廳，二組三睡房柏文八十個停車位，開價九十七萬。
* 東區二間屋，四睡房或六睡房，十九萬七或二十二萬九。

李沾 Jim Lee
大衆實業公司
POPULAR REALTY LTD
公司：436・1888
住宅：298・8988
傳呼機：645・9085
M 11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2

買賣・管理・顧問
全面服務・保証滿意

★一年新紅瓦頂特色大屋，正層1400餘呎，土庫有二睡房單位收租$500近小學叫價$350,000餘
★士多生意前舖後居，一萬元可接手
★54夾菲莎大平地43.5×204有後巷，四層大屋，適合大家庭住，投資或建新屋，叫價卅四萬餘元
★雲東三睡房，城市屋，十七年新三層樓，1½浴厠，保養一流，近小學，巴士，購物中心及公園
★本拿比十年新，一手業主，有景60×120地，3000餘平方呎實用面積，正層三睡房主人套房有按摩浴，柚木地板及等等豪華設備，高尚住宅區，近學校

HEATHER COOKE
公司：736・3831
傳呼：645・6813
專人國粵語翻譯

※南素里176街・五畝地牧場另九畝半地：其中一畝地將劃爲分區・交通方便・地點好・有水供應・叫價僅$1,200,000
※1986 WOODLAND DR. 五年新七單位柏文（6個一睡房一個二睡房）・叫價$810,000
※列治文8140 WILLIAMS・十五年新柏文・總共廿四單位（15個二睡房・9個一睡房）・地點便利適中・全部翻新880-1100呎・地272-302叫價$2,500,000
※37-73 ALEXANDER, VAN. 地・屋地闊78呎・四舖位及八個寫字 已售出 $50700 價$598,000
※2667 KINGSWAY, PORT COQUITLAM建築面積5000平方呎・地5400呎MI ZONED・年入$57000・八住宅及5000呎舖位・價$438,000
※1008-850 BURRARD ST., 位於ROBSON及BURRARD頂樓・764呎一睡房 SOLD 投資佳・向南靚景・遠眺私家網球場 $235,000
※5670 ELSOM AVE. BBY.地大53×209離METRO TOWN僅僅四個街口・新屋・價$313,000
※486 & 494 E 12TH AVE., VAN. 地66×122 RT5 ZONE 約年入$40000・價$430,000
※470 E 10TH AVE., VAN. 地 24 RT5 ZONE・六單位・約年入$265 已售出 $229,000
※500 BLOCK ALEXANDER 100 DEOD 504, 508, 510 可作建築之面積三萬平 SOLD 十六個單位・每單位約650呎・叫價$ 000 電250・4481 COOKE
※2849 QUEBEC & 2845 QUEBEC地66×87 RM4近13街・IGA超級市場及購物商場・年入約$60000 價$550,000
※SUITE #704 6408 McKAY AVE BURNABY新高級洋樓180度視野・二睡房 SOLD 石入口・六器具・車位・交通及購物方便 1337呎・價$245,000 星期日一至三時開放

KINSON CHAN 陳健鏞
建成實業有限公司 溫哥華
Kinson Realty Ltd.
#338-5740 CAMBIE STREET
VANCOUVER, B.C. V5Z 3A6
BUS:(604)327-1688 RES:(604)327-2688

* LANGLEY大公路・吉地一幅平正有溝渠・佔104,517平方呎・六成已轉商業・准建百多單位汽車旅館或中型麼仔目前該業有大小樓宇五幢尚在經營小型旅館及餐館生意・可交吉・投資良機・僅售六拾七萬五千元
* LANGLEY大街麼仔・前面泊車・佔地二萬八千平方呎・好批約・無什費・易管理・僅取一百一拾六萬元正
* 繁忙大廈・14單位・穩健租客・前面泊車・建築物約三萬平方呎・佔地十萬餘平方呎・僅售三百46萬元正
* 列治文市心・三睡房屋土庫裝修好・街角地11,590平方呎・將可建柏文或城市排屋・每平方呎售約四十元
* 二街東夾乃麼・三睡房屋兩層另土庫柏文一組三睡房佔地33×122・有車房・交通學校便・售廿二萬九千
* DOWNTOWN旺街咖啡澌・38座位・設備齊全・每週六天營業・生意穩定・東主經營已十二年・割愛廉讓
* 北雲二街東137號・咖啡澌・46座位・生意滔滔

MULTIPLE REALTY LTD
Bus: 273-8555
Pager: 645-2962
陳穗生
ALFREDO CHAN

★ FRASERVIEW靚屋
廿七年靚屋，上層3睡房，下層2睡房，上下各一千二百呎，地44×125・54向南近哥爾夫球場・開價$368,000 有意請電273・8555 或傳呼645・2962 住家：278-0388

叙利亞軍艦襲渡輪
最少死一人傷十五
死者爲黎國人正準備移民加國

（塞浦路斯拉那卡加新社廿四日電）一艘叙利亞戰艦于星期五晚在黎巴嫩海域襲擊一艘塞浦路斯的渡輪，最少有一人喪生，十五人受傷。

該名死者已于今日被證實爲一名準備移民往加拿大的黎巴嫩人。

一位黎巴嫩官員稱，死者爲廿六歲的拿士爾，他剛在塞浦路斯領到一份移民往加拿大的簽證，正在乘船返黎巴嫩迎接他的太太及兒女。在渡輪上之搭客中，有一人爲滿地可人。

被襲的渡輪已于今日返抵此間，在船上之旁面，很明顯地可以見到最少有二十個彈孔。

塞浦路斯警方說，遇事的渡輪重三千三百噸，當時載有六十一名乘客與及五十名船員，而渡輪在被槍炮轟擊之後，曾經發生火警。

渡船的三副朱奇力對記者說，叙利亞軍艦于一個小時之內，曾經向渡輪作三次轟擊。

今日較早時，英國皇家空軍直升機已將受傷之九名男子及兩名婦女運返拉那卡，其中三人傷勢危殆。

巴拿馬總統安達拉計劃六月與妙齡女郎安娜結婚。他倆於上月情人節訂婚。圖爲他們上月在巴拿馬城參加彌撒時的情形。

美工人醉酒駕車
導致廿七人慘死
被判入獄十六年

（肯塔基加路頓加新社廿四日電）一名肯塔基化學工人因醉酒駕車失事，導致廿七人喪生，已于星期五日被判入獄十六年。

卅六歲的馬漢尼已被法官裁定犯上誤殺及攻擊之罪，並判以十六年監禁，但在服刑七年之後，可以申請假釋。據案情透露，馬漢尼曾于一九八八年五月十四日醉酒駕駛一架運貨車，撞向一架教堂巴士，引起大火使巴士中的廿四名兒童，與及三名成人，全部被燒死。

此次因醉酒駕車而造成之交通意外事件，爲美國歷史上最惡劣的一次。

被告馬漢尼曾經在證人台上，就他個人的不負責任行爲，向法官道歉。

日本地方政府派代表
參加中國使館招待會
要進一步發展兩國友好關係

（東京廿三日電）中國駐日本大使館今晚舉行招待會。來自四十多個都道府縣的六十多位日本地方政府駐東京的代表應邀出席，並且表示要爲進一步增進日中友好而努力。

隨着中日兩國關係的發展，兩國地方政府之間的友好合作關係也得到加强。到現在爲止，中日兩國已有一百一十二省縣或城市締結了友好合作關係，這在世界雙邊關係中是罕見的。

中國駐日本大使楊振亞致辭說，不管在順利的時候還是困難時期，日本地方政府都一貫爲加深中日兩國友好而努力，並取得豐碩成果。他表示，在新的一年裏，要和日本各地的朋友共同努力，把中日友好進一步發展下去。

長崎縣駐東京代表說，日中兩國是一衣帶水的近鄰，日中友好是兩國人民的共同願望。他表示，日中友好要世世代代發展下去。

世界銀行答允
貸巨款與波蘭

（華沙電）根據週四在此間簽訂的協議，世界銀行將正式爲波蘭提供三億六千萬美元的信貸額，這是華沙與世銀的首份同類協議。這筆貸款中約有二億六千萬美元將用於發展工業出口，其餘一億美元將用於食品工業。

巴解主席對和談有新指示
佔領區內巴勒斯坦人
可參加以巴兩國和談

（耶路撒冷加新社廿三日電）巴勒斯坦解放組織主席阿拉法于星期五發表的一項函件中稱，他已批准來自約旦河西岸及加沙地帶以色列佔領區的巴勒斯坦人民，參加與以色列的和談。

此爲巴解領袖首次發表正式聲明，證明他已批准與以色列和談的條件。

阿拉法稱，此等和談應屬于一個過程的一部份，旨在尋求一個廣泛性及最後的和平辦法，以解決兩國間的爭端。

阿拉法又謂，此次和談的議程，應包括埃及總統穆巴勒所提出的十點和平建議在內。

要求脫離印度獨立
四十萬名回教徒
在克什米爾示威

（印度斯利那加市電）警方和居民說，爲數差不多四十萬名克什米爾回教徒星期五參加克什米爾谷地歷來最大規模的示威，要求脫離印度而獨立。

官方人士說，警方向一些群衆開槍，有四人受傷。非官方的消息則說最少一人喪生。

警方估計，查謨和克什米爾邦夏都斯利那加市的八十萬人口，差不多有半數在聯合國軍事觀察團的辦事處附近聚集，提交請願書，要求讓克什米爾獨立。

大批群衆遊行往該辦事處，但有消息說，一直在市內執行宵禁令的保安部隊，並沒有阻止他們。

一名台客在新疆
因飲酒過量斃命

（烏魯木齊二十四日電）記者從新疆中國旅行社了解到，本月九日，新疆一名台灣遊客因飲酒過量不幸死亡。

死者黃中雄現年三十六歲，二月初偕其太太到新疆賞雪旅遊。二月九日訪問南山牧場哈薩克族牧民家庭時，黃先生一時玩得興起，不聽勸阻，頻頻擧杯痛飲，當晚因嚴重酒精中毒，搶救無效身亡。黃先生的遺體近日已在烏魯木齊火化，骨灰盒由其太太帶回台灣。

據悉，新疆市場投放的白酒多採五十五度以上的烈性酒，海外市場多爲低度酒。

一批留美中國學生
申請返國推動民運
迄今未獲中國大使館答覆

（麻省阿默斯特電）參與去年中國大陸民運活動的一個中國留學生代表團，希望返國，這將是中共去年六月四日北京大屠殺以來的首次。

「全美中國學生學者自治聯合會」擬組代表團的團長馬修斯．馬說：「我認爲這是正義的事業。我們必須打開相互影響的大門。沒有相互影響，我們對國內的民運就毫無作爲。」

該聯合會最近表決，決定爭取獲准組團回國。

他們的申請信函已遞交中國駐華盛頓特區大使館，但迄今仍未得到反應。麻省大學學生馬修斯．黃說，中共政府可能拒絕允許留學生返國。

沈彤說：「我們確實想回國，我們認爲應該有人承担風險。」沈彤是去年北京學運領袖之一，他在「六．四」鎮壓後逃出中國大陸，現在麻省沃爾瑟姆市布倫戴斯大學攻讀。

他星期三說他願意承担風險。

他說：「（我們）這種開放態度，基本上會對中國政府的閉關自守政策提出挑戰。這也爲着美國政府，我們想向布斯政府表明，我們並沒有放棄鬥爭。」

台灣將擧行
徐悲鴻畫展

（香港二十四日電）台北消息：台灣歷史博物館館長陳康順日前與徐悲鴻長子徐伯陽會面後披露，台灣將於今年十月擧辦徐悲鴻百幅畫作展，並將邀請徐悲鴻在大陸的妻子廖靜文及兒子徐慶平赴台。

《民生報》報道，此次徐悲鴻畫展將由台灣帝門教育基金會出面籌辦，徐伯陽協助接洽大陸徐悲鴻紀念館借出畫作，提供台灣歷史博物館展覽。據悉籌辦者將於近期赴大陸，與徐悲鴻紀念館商討保險、運費等細節，並將畫像拍照。

據報道，大陸徐悲鴻紀念館館長、即畫家夫人廖靜文對台灣欲辦徐氏畫展願全力玉成其事。

據悉，目前大陸徐悲鴻紀念館內藏有的徐氏作品有千餘件，此次將從中選出一百幅油畫、水墨、素描等名作，讓台灣藝術愛好者欣賞。

日美經濟協商
未有任何進展
東京會議已告結束

（東京電）歷時兩天的日美第三輪經濟結構協商會議廿三日晚在東京結束。雙方就若干經濟問題展開了激烈的爭論，沒有取得任何進展。

以副貿易代表威廉斯爲團長的美方代表團在談判中指責日本從土地政策到貿易政策都設置了重重障礙，使外國企業難民參與合理的競爭，構成直接或間接的貿易壁壘。

美國方面對日本主要提出三項要求：一、政府擴大公共工程開支，把公共工程投資從目前佔國民生產總值的百分之七提高到百分之十，從而擴大內需，增加從美國的進口，二、取消大零售店法，以便使更多的美國產品打入日本市場；三、改善禁止壟斷法，改變日本大企業壟斷市場的狀況，使美國企業能夠合理地參與競爭。

日本方面對美方的指責提出了種種理由，對美方的要求沒有作出讓步。

近年來，日美貿易摩擦不斷加劇，現在日本對美貿易順差高達四百九十億美元。日美爲了緩解雙方間貿易不平衡狀態，曾經採取調整滙率等一系列措施，但並未奏效。因此，去年五月日美提出要從雙方經濟結構上尋找解決問題的辦法，並擧行了第一輪日美經濟結構協商會議。

本報廣告
效力宏大

教授英語
五年經驗，專長於中國籍學生，私家小組授課，詳情電CHARLENE 922·6278

新燒臘柜
不銹鋼燒臘柜一個出讓，4×5½×2½尺，半價廉讓1250元，請電520·7178

電器傢俬
冰霜雪櫃爐頭乾洗衣機住家及工業衣車梳化廳枱合椅及化裝柜等。有意請電874·3682

汽車出讓
82日產NISSAN 5擋4門自動天窗冷氣自動方向盤四季新胎售三千六電649·3381

靚車出讓
保養一流，電池新，售七百元電874·2490

本報廣告
效力宏大

東盛建築公司
無任歡迎
大小工程
內外裝修
地基內牆
工商樓宇
承建新屋
電話 430·5062
傳呼 631·9758
李振强洽

思維裝修
大小工程代管物業
內外油漆水電徵求
收養六歲以上男孩
美容班化粧品面部
按摩5229160

新世紀建築公司
水坭路面
內外油漆
柏文商業
土庫間格
瓷磚舖砌
屋頂瓦仔
砌磚砌石
政府牌照
電話138-2132 傳呼機735-6238

1976
炳記
水喉渠務煤氣暖氣工程
接駁政府大渠、安裝地下水管、浴室、廚房、煙囪、修理土庫漏水、高溫電動通渠。
428 Salsbury Dr., Van.
657-2828
254-4935

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C.
TEL: (604)420-8022
本號統辦
唐山雜貨
豉油醬料
時菜鮮菓
外埠訂購
快捷妥當
零沽批發
一律歡迎
Kam Yen Jan
CHINESE SAUAGE
金然棧
臘味廠
美加風行
風味特佳
肉質鮮美
皮衣薄脆
材料純正
不含味精
送禮名貴
自用實惠

生意出讓
＊南本拿比蔬菜生菓舖 $49,500
＊西百老滙蔬菜生菓舖 $49,000
＊SAND溫市中心，五十座位，價$128,000
餐館出讓
＊唐番餐館，八十五座位，外賣，來溫哥華卅分鐘，開價$125,000
＊北溫，130雅座$90,000
＊二埠市中心中西餐館一百座位有外賣開價$69500
＊北本拿比六十雅座$55,000
＊一街夾蘭湖70雅座$145,000
＊溫埠市區80雅座$45,000
投資良機
＊商業地皮，近珠城酒家25×122價$200,000
※十二單位柏文，連兩單位屋，27街近緬年租收入$86,000 開價$828,000
DON MAH馬偉俊 電話 986·9321 傳呼 686·1156
SUTTON GROUP W C REATLY

大漢公報
The Chinese Times
1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER B.C.
☎ (604)685-8575
增設熨金部
承印
中、西式結婚，壽帖
價錢公道
歡迎定做

UNIVERSAL BUDDHIST TEMPLE
世界佛教會
世界佛教會新春擧行禮拜
藥師佛寶懺暨禮供諸天大法會
本會敬訂於庚午年二月初七及初八日擧行藥師佛寶懺暨禮供諸天大法會，恭請了知大法師、圓蓮法師主持，秩序如下：
（一）農曆二月初七日（西曆三月三日）星期六，上午十時起禮拜藥師琉璃光如來寶懺，爲各界善信祈福消災，健康長壽，幸福綿綿。
（二）農曆二月初八日（西曆三月四日）星期日，上午十時起禮供諸天大法會，爲各界善信祈禱慧業增長，福壽無疆，家庭和睦，心想事成。
歡迎各界善信駕臨隨善，凡欲參加法會祈福者，請於西曆三月三日前到本會報名爲盼。
世界佛教會地址：溫哥華市東四十九街五二五號
電話：三弍五．六九壹二／三弍五．零一壹八

華僑金行
WAH KIU
經營業務
正價買賣
金銀首飾
鑽石玉器
各國金幣
價錢公道
黃白金飾
結婚金牌
款式新穎
鑽石玉器
賀壽金座
精工修理
紅藍寶石
名廠鐘表
專人主理
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

利僑鷄鴨公司
LE KIU POULTRY
SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS
本號供應・新鮮鷄鴨・零沽批發・一律歡迎
總店
256 East Pender St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1012
批發部
458 Prior St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1999
第一分店
Granville Island Poultryland
1669 Johnston
Vancouver, B.C.
☎ 669-5457
第二分店
1678 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
☎ 254-2511
第三分店
1610 Robson St.
Vancouver, B.C.
☎ 682-0213

（上）吳宇森有賢內助照顧，可專心拍片。（下）陳奕詩在情人節收三十六枝鬱金香，現正追查送花者是誰。

導演會開宴四十席
一年一度聚餐狂歡

葉子楣「烟波浩瀚」林建明勝在勇氣
卡拉O·K大賽 女記者贏得冠軍

電影圈

香港導演會一年一度周年聚餐活動前晚假座尖沙咀某酒店舉行，於聚餐前先舉行酒會，影人衣香鬢影，有各電影公司老板或代表，如向華盛、向華强、馮秉仲、洪金寶、黎小田、陳觀泰、楊凡、陳自强和成龍，皆帶領旗下的影星出席，泛亞衆女星關之琳、張曼玉、羅美薇、黎燕珊，藝能女星陳加玲、戚美珍、吳婉芳等，主人家導演會主席吳思遠及其他執委、會員楚原、曾志偉、陳冠中、泰迪羅賓、張堅庭、林德祿、胡大為、鍾鎮濤、張婉婷、徐克、吳宇森等等反應十分熱烈。表現了導演會團結的一面。

酒會過後便開始聚餐晚宴聯歡。劉嘉玲和陳國新被拉夫做司儀，陳欣健和」志偉則協助。當晚最富娛樂性自然是卡拉OK歌唱大賽。比賽分男、女子獨唱、合唱組。分別由導演組、演員組和記者組派代表出場比賽。男子獨唱項目中，導演組派柯受良及陳國新，演員組派李子雄和林國斌，原來柯受良與林國斌唱國語歌水準不錯，李子雄則夠台型，可惜不夠氣，結果由柯受良贏得冠軍，林國斌屈居第二，陳國新最慘，得了季軍後被人「噓」說「自己友這馬」，記者組則落敗。不過記者女子組挽回聲譽，贏了冠軍及最佳台風獎，演員組派出陳奕詩、葉子楣出場，兩位性感女星在台上表演猶如登台做騷，很有派頭，不過由於她們的身材突出，台下觀衆似乎大飽眼福多於耳福，搞笑評判團的許冠文更在台上扮演葉子楣的台風，又說她「烟波浩瀚」引得哄堂大笑，大姐明臨時給拉夫代表導演會上場應戰，走音難免，但勝在夠膽識，最後獲得最有勇氣獎，陳奕詩獲季軍，導演陳安琪獲亞軍。由於時間關係，合唱組臨時取消，只由全體導演上台高歌一曲友誼之光。

泰漢覺得香港電影界的人很團結，台灣影人較為鬆散。

導演會歡宴，齊齊唱首《友誼之光》。

麥德羅與女朋友，但願此情可以挽回。

導演會工作恢復
吳思遠報告成績

吳思遠前晚以導演會會長身份對該會過去一年成績作出總結，他坦言導演會在第一年的工作進展遇上不少困難，其中包括好幾名電影公司老板婉拒加入成為導演會名譽會員，在年中時的「六四事件」，亦使導演會會務一度停頓，現一切已恢復正常。過去一年，導演會多次開會，成績包括曾經為一名導演與電影公司的法律訴訟上庭，打贏了官司；各會員擁有一張精美會員咭，正與各院綫及大型影視中心商討，希望會員憑會員咭可免費入場看電影及租用錄影帶及鐳射影碟。早時導演會與港府提出希望借機場拍戲之事，現在亦開始有轉機，導演會將繼續在各方面努力爭取。

至於導演會的電影，吳思遠說已訂一個月內開拍，由林嶺東及徐克聯合執導。

另一項娛樂節目是由一班配樂師演奏音樂，鍾鎮濤更上台表演拿手戲吹色士風。晚會在凌晨十二點半結束。

據導演會康樂組長陳欣健表示，前晚共有四十多席，每席四千八百元。部份導演自掏腰包訂下自己的一席枱，而據知成龍這位餐舞會主席，資助了五位數字以上的款項，所以前晚的支出都可以叫「有着落」哩。

・寧寧・

螢光電光

高手過招

一直不喜歡看拳賽，在電影上看到拳手被打得面目變了形，便覺冷酷無情，不忍卒睹。泰臣與杜格拉斯的拳賽，因為有爭議性的一局，才有興趣去看。

原來高手過招，並不像拍拳賽電影或者武打片那樣，雙方次次重拳出擊或毒招出擊，都像沒有殺傷力似的，百戰不死。但看泰臣與杜格拉斯之戰，大家出高招的機會並不多，雙方都在俟機抓對方弱點，施以一擊，但又處處要防範對方的重拳，盡量迴避。化招、避招是整個賽程的戰術，杜格拉斯化解了泰臣多次進攻，但不提防泰臣向他下額一拳，馬上倒地。而泰臣也在受了杜格拉斯一重拳後，定神不過來，連中多拳之後，昏昏然倒地。

高手過招，雖然過程膠着狀態為主，但那致命一招，已引起萬千觀衆着迷議論。

米絲

娛網

戚美珍婚後心態不同了

影視

戚美珍新婚期間心廣體胖。阿戚表示這個多月來，家中客似雲來，這些客人中，有許多朋友是她結婚時漏請的，如今補請，有些是專誠上門拜訪她們的，所以阿戚每晚皆親自下廚責幾味款客，結果自己都胃口大增，增加了數磅。她又表示婚前自己對婚姻觀念太悲觀，不過如今估不到婚後兩人感情再次擦出火花，彼此比以往更關心對方，阿苗也比以前開朗多。阿戚自言在婚後，個人心態也不同了，以前身份是女友，對阿苗緊張極都有限度，如今是他太太，可名正言順關心，緊張老公。

阿戚說可能自己仍在新婚，所以日子過得很愉快，不思工作。不過如果有合適的戲都會接拍。

婚後的戚美珍生活甜蜜愉快，心廣體胖。

疑有暗戀者十幾人
「沙姐」自稱魅力無法擋

影視奇趣錄

林建明現正拍《無名家族》，她說目前是過得最開心的時候，有事業又有愛情，而現只拍一組戲，一點也不辛苦。大姐明還透露在情人節當日收到十幾束花，證明她被十幾人暗戀，她笑言自己魅力沒法擋，公開了有男友，仍有那麼多人送花，又奉勸其他拍拖中的男女，別認為公開身份後便可放心。記者問她男友知道此事後，會否心驚，大姐明說他才不怕，他更引以為榮哩。她男友早在情人節前三日已買花送給她，因為情人節當天的花大貴了。正日則送了一個公仔。收雙份禮物，大姐明當然甜在心，問她何時肯下嫁，她說兩年後。

指導拍「打戲」
吳宇森也捱打

長短鏡

吳宇森前晚出席導演會聚餐遲到，他解釋是趕拍《喋血街頭》及看跌打醫生而誤時，前晚他雙手還纏着綳帶。

他在泰國拍《喋血街頭》時，因示範給演員看，究竟被人打要怎樣做戲，故此他捱了不少張學友和梁朝偉的拳頭，弄到周身傷痛。而雙手韌帶更因此而受傷，所以要看跌打。此外，在拍此片時，他的鼻又給反應彈射中，可說是禍不單行。

張耀揚今年的情人節一個人孤零零，他說是「絕對空虛」。

李婉華認為情人節送禮甚老土。

十一年拖友提出分手
麥德羅設法挽救感情

萬花筒

麥德羅平日相當活躍，滿面笑容，但最近卻經常悶悶不樂，在記者追問之下，他說因為感情出現問題，與他拍拖十一年的女朋友最近向他提出分手，他正設法挽救。

半世紀瘋子生涯

痛失好友！

—悼念姜明伯伯和王季平兄

圖、文：盧敦

很不幸，踏入一九九〇年，有兩位好友先後離開了！就是姜明伯伯和王季平兄。

季平兄係於九〇年二月四日因肝癌不治去世，享年七十。

五日後，姜伯伯亦終告不治，他的情況更令人難過，因「中風」失去知覺，臥在醫院病床上達一年多，受盡折磨，於二月九日與世長辭，享年八十一歲。

兩位都是先從事話劇，後轉到電影界工作的，而最後的工作單位，同屬香港「鳳凰影業公司」。

季平兄是著名的美術設計家，布景師，同時又是性格演員，一九二一年出生於湖北漢口，中學畢業後，考入武昌藝術學院，專修美術。抗戰爆發，激於愛國熱情，毅然離開學校，投身抗日宣傳工作，參加當時由田漢先生領導的「演劇隊」，後轉入瞿白音等領導的「新中國劇社」担任舞台美術及演員工作，在湖南，廣西及貴州大後方堅持工作。一九四四年春，在桂林舉行的我國戲劇史上著名的「西南八省第一屆戲劇展覽會」八省的戲劇團體聯合盛大公演，季平兄担任總的舞台美術工作，作出了很大的貢獻！

抗戰勝利，季平兄隨同由大部份「新中國劇社」仝人組成的「建國劇社」來到香港繼續從事舞台美術工作，先後演出了《白毛女》、《雷雨》、《北京人》等名劇，推動了香港的話劇運動。

稍後，又參加了愛國電影工作，先後在「龍馬」、「鳳凰」、「長城」、「新聯」各影片公司及清水灣製片廠，担任布景、服裝、道具……等各種美術設計工作，經他手設計布景的影片，有《陳三五娘》、《屈原》、《泥孩子》等五十餘部。而同時又為話劇的舞台美術設計工作，「香港話劇團」演出的《阿Q正傳》、《西太后》、《小井胡同》及《人間有情》……等名劇都邀請他担任布景設計，很有創新，極受導演及觀衆欣賞！

我認識季平兄是一九四四年「西南劇展」的時候，只屬初交，抗戰結束，又在香港聚首，共同參加電影工作，加深了工作上的聯繫。去年我們「香港影視劇藝社」首次演出魏明倫的荒誕劇《一女四男》，請他為我們設計了該劇的布景、道具、服裝、一切舞台美術，同時還設計了人物造型，非常精彩而富於藝術的創造性，不但該劇演員十分滿意，而觀衆亦很欣賞，甚至，我們劇社的「社徽」、信封信箋的樣式都一手包辦。總之，在各種藝術設計方面，季平兄付出很辛勤的勞力，而值得一提的就是完全義務工作，不計薪酬！

忠於創作 絲毫不苟
影劇藝術 貢獻良多

季平兄的為人就是這樣，性格硬直，坦誠，當然，每一個藝術家都熱愛藝術，忠於自己的創造，認真，絲毫不苟，所以有人說藝術家都是較為固執的，但只要他所創造的藝術是完全的，準確的，即使是堅持甚至固執，又有何不好呢？

季平兄離開我們了，不單是我們劇社的損失，更是香港舞美藝術的損失！

季平兄，您為我們影劇藝術貢獻了很多很多，已無負此生，安息吧！

（未完）

王季平設計話劇《一女四男》舞台布景。

咪前咪後

港・台・回・應・讀・者
粵語版《空中結緣》調到第五台周日播

日前讀者聽衆投函本報及香港電台，有關節目《空中結緣》播放時間事宜，現港台已作出回應。

為配合去年十二月電台新頻道之轉變，及本年一月一日開始，香港電台第五台（AM七八三）延長廣播時間至晚上十一時，故此，第一台及第五台便作有關之節目調動，而原有在第一台以粵語播放之《空中結緣》，亦因此而調往第五台在星期日早上九時十五分至十時播出，另外，第五台仍保留着逢星期五晚上六時三十分至七時普通話之播出時間，以更能集中。故有關佛學節目《空中結緣》之粵語版本停播之事，實屬誤會。

而節目主持葉文意居士仍繼續在空氣中傳揚佛學，並敬希各善信留意播出時間。

中國影事

峨影拍《毛澤東的故事》
五個機構聯合製作鉅片

●這一段時間以來，大陸出現了「追尋毛澤東」的現象，有關記敍毛澤東生前的文學作品以及《毛澤東選集》都成為暢銷書。這種「追尋毛澤東」的現象也引起了大陸影壇的注意。珠影早就有計劃拍一部《毛澤東》，由曾執導過《孫中山》的丁蔭楠導演。但是不知後來何因，該片至今未有進一步的消息。最近，倒是峨眉廠有可能先走一步，該廠宣布開拍《毛澤東的故事》。影片着手描寫一九四九年中華人民共和國成立後毛澤東的一些生活小故事，內容取材於毛澤東生前的士衛長李銀橋和作家權延赤的有關作品。據悉，拍攝《毛澤東的故事》攝製組及編劇都是年輕人。他們希望以另一個側面入手，來刻劃這個在中國現代史上最具影響的人物。該片正在密鑼緊鼓地籌備拍攝中。

●由北京電影學院青年製片廠、廣西電影製片廠、深圳影業公司和中國合拍公司、中國電影發行公司五個機構組成的集團式電影企業，正積極籌拍歷史巨片《青銅巨人》和《西楚霸王》，同時以拍攝這兩部片的時機製作二十集的片集《楚漢爭雄》，進行「套拍」。

青影、深影和廣西廠都是大陸的小廠，但青影及廣西廠都曾拍過大製作，例如《成吉思汗》、《血戰台兒莊》、《百色起義》等片，證明小廠也可以拍大片，針對大陸電影目前重陷入前所未有的困境，要探索戲路，重新掀起市場的活躍性，恰巧，青影、深影和廣西廠都有「拍巨片」想法，並得到合拍公司和中影的支持，不謀而合地走在一起，並請得長春製片廠導演陳家林來任總導演。

陳家林曾拍過《譚嗣同》、《末代皇帝》、《百色起義》等製作規模較大的影片，以及歷史電視片集《努爾哈赤》、《袁崇煥》，這些影片及電視片集都表現出他在調度規模宏大的場面和刻劃歷史人物方面的深厚功力，被視為拍攝歷史題材的專長導演。這兩片一劇估計在五月份開拍，深影已在深圳搭建一個古代電影城，配合影片的開拍。

・謝通・

收看無綫直播美國新聞
港人竟快美國觀衆一拍

四台山上

香港的資訊發達，足以令香港人自豪。

自從亞視買了CNN的新聞網絡之後，現在無綫又購買了哥倫比亞廣播公司的人造衛星直播新聞，三月一日起早上七時卅分至八時，直播美國當地晚間新聞。

這新聞是第一時間收看的，比起美國西岸的觀衆，還要快三小時。

如果香港觀衆若要牙擦一下，收看完哥倫比亞的美國新聞，立即打電話給美國西岸的親友，做其新聞報告：「你知嗎，美國總統一分鐘前入院。」美國親友也為之氣結就是了。

無綫在九〇年的節目，走精搞路綫。新聞聯絡經理李永安說，今年無綫的重點節目有三月掀起序幕的「電視節」，選舉最佳電視人，這樣是鼓勵內部競爭，提高電視製作水準。無綫一年出品四十多個劇集，幕後人的努力不容忽視。

至於精搞，首先精搞選美活動，鑑於近年香港娛樂項目增加，錄影會、鐳射音響，卡拉OK很多流行玩意的興起，市民需求的口味已大大轉變，電視的整體收視下降，比方選美活動，觀衆已不再耐煩。

八三、八四年，是選美的高峯，三百多萬觀衆，十人中便有六人收看；但八九年，十人中只有四人收看而已。有鑑於此，今年無綫只保留「港姐選舉」及「港太選舉」。「港太選舉」並非正式選美活動，只是家庭溫馨節目而已。

・方芳・

昨出席「國際流行音樂大獎」
梅艷芳漸改例遲習慣
透露前度男友將來港

藝人藝事

梅艷芳昨日出席由港台舉辦的「國際流行音樂大獎」時姍姍來遲，她表示現已逐漸改變其遲到陋習，已在逐漸進步中。

早前，汪明荃透露為任白慈善籌款基金會一份子，而阿梅在仙姐的邀請下，亦成為委員之一，並會為首次慈善活動義演的《李後主》一片而包銷五十張門劵，每張二千五百元。

她表示此乃任姐當年的遺願，她當然會悉力而為，但由於她近日忙於拍戲，而甚少出席籌款會議，全由劉培基代為出席，她抱歉之餘亦希望仙姐見諒。

談及最近她的前度男友劉米高將會由澳洲來港，客串演出電影，她表示對方曾徵詢過她的意見，她認為對方不妨一試，亦會在對方拍片期間，抽空探望並會伸出援助之手。

阿梅指出，米高並不會全心投入影圈，因為對方喜愛的是朝九晚五的正常生活方式，問及對方來港，會否使兩人的感情邁進，阿梅則笑言與對方乃至交，但並不涉及感情，又笑謂彼此乃知己也不錯，不一定要拍拖的。

現在她手頭仍有兩部片約，完成這兩部片後，她便會專注籌備其七月的演唱會，她對開多少場數並無期望，但最好保持其廿八場的紀錄便已足夠。

「進軍意大利」
分析兩場假波

翡翠台今（十八）晚十時四十五分播映之「進軍意大利」，其中「進軍歷程」將會集中介紹蘇聯這支機械部隊之進軍過程，屆時將播出歐洲第三組外圍賽多場精彩片段，包括：蘇聯對奧地利、東德對冰島、土耳其對東德、奧地利對東德等。

「球博壇士」主持吳寶華將比較馬勒當拿、古烈治兩大球星之踢法，陳譚新主持之「球壇判官」則分析兩場被評為打假波的賽事，分別為七八年秘魯對阿根廷及八二年西德對奧地利。

黃寶欣推劇集
專注歌唱事業

黃寶欣昨日出席商台鐵鏈三十籌款活動，並順道透露將與鄭敬基於八月往美國登台，並探望親友。

她表示其兄及大嫂在美國定居，她表示「我愛香港」，決不會移民外國。

另外，她以後將減少電視、電影的演出，專注歌唱事業發展。

陳庭威六月約滿
去向視條件而定
無綫五年未有滿意作品
常演衰仔角色觀衆誤會

長短鏡

陳庭威與無綫合約在六月屆滿，下周始傾談續約問題，期間亞視多次接觸他，鑑於亞視經常更換接觸人，所以亞視未明確所給予的條件。

去向問題，陳庭威視乎條件而抉擇。亞視一貫作風為高新挖角，吸引藝員加盟，可惜往往在各方面配合不上，浪費一些有人材的藝員，陳庭威的見解乃講求際遇。

他加入無綫五年，相信事業發展已到一定程度，轉換環境亦未嘗不可，就算再續約，會以部頭方式為主。陳庭威在無綫中得到很多體驗，吸收到待人處事方式及演藝知識。他承認無綫給不少機會予藝人，可惜至今自己仍沒有滿意的作品出現。

因為有不少緋聞，過去外間都對他有所誤解，他自己很好仔，不吸烟不飲酒，但往往演出角色都是衰仔，且他演來太投入，使人產生誤會。

陳庭威承認有片商斟洽，若然有更大發展便全力投身電影，在影圈中由新人做起。

提到情人節，陳庭威自己沒有情人，因此對這天感覺不大，當晚他欣賞明珠台《情濃七日》電影，從中吸收演技心得。

稍後，他將拍王天林監製的新劇，與曾華倩合作，雖然與曾華倩見面時間有所增加，陳庭威强調不會因此增進感情，因雙方乃普通朋友，但强調本身非同性戀者。

陳庭威有意全投影圈發展

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.
V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN
Manager 關聯耀

公司電話 **4388161**

DON QUAN
謝煜賢
Salesmaster

本公司特向

Don Quan（謝煜贊）先生於1989年獲得下列之超卓成績，致以衷心祝賀

- ★屢獲溫哥華實業局總統會（President's Club）獎
- ★連續五年獲得 Canada Trust 公司雲東分行第一名最佳經紀。
- ★名列1985至1989年 Canada Trust 公司在 B.C. 省首十名最佳實業經紀之一。
- ★連獲 Canada Trust 公司1988—89—1990年 Salesmaster 獎。
- ★連續六年獲得參與溫哥華實業局獎章會及 Canada Trust 公司領袖會之資格。

謝先生懇請各舊友新知時賜教益，商討各位的實業需要。歡迎電話聯絡 ☎ 420—4665

恭賀新禧

感謝僑胞數年來惠顧
恭祝各位新年快樂
身體健康．財源廣進

本公司以衷心
祝　賀

關伯興先生（Pah Quon）於1989年

- ★獲得 Canada Trust 公司1989年 Salesmaster 獎。
- ★連續三年參與溫哥華實業局獎章會之資格。
- ★連續五年獲得參與 Canada Trust 公司領袖會之資格。

上述兩個組織乃爲推崇及獎勵從事住宅和商業實業交易有卓越成就之經紀而設之團體。

歡迎電話聯絡 ☎ 438—8161

PAH QUON
關伯興
Salesmaster

Salesmaster
關焕蔭
KENNETH KWAN
住宅：
435-7257

FRASERVIEW菲莎河景區景美屋靚

★2175 HARRISON DR.	$269,900	★2715 LYNBROOK DR.	$339,900
★2195 HARRISON DR.	$339,000	★2135 BURQUITLAM DR.	$338,000
★2310 HARRISON DR.	$359,900	★2015 SCARBORO	$298,900
★2335 BONNYVALE AVE.	$269,900	★7838 WELSLEY DR.	$415,000

關子平

投資商業/生意

12010-232 ST. MAPLE RIDGE 生意連物業	$439,900
3313-3315 KINGSWAY	$285,000
457 E. COLUMBIA	$395,000
7154 SPERLING AVE.	$35,000
小型餐館	$35,000

Leader Club
丁建新
KIM TING

住宅：
251-2571

實業買賣，免費估價
通曉國語、粵語、閩語、潮語

住宅：
255-5438

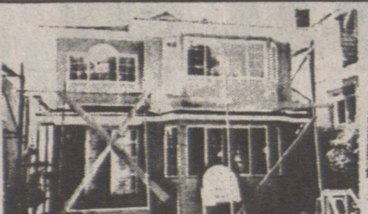
JENNY LEUNG
梁　太

C.

A.東區 5041 MANOR地大66×99上二下一，上下廚厠齊全買地送屋
B.列治文五年新屋，三房有遊戲室廿七萬，離溫市數分鐘
C.列治文豪華大屋，四房有家庭室地大七千二呎
D.西餅麵包四萬八千
E.數間餐館三萬一千起

Salesmaster
鍾艮炘
TOM CHUNG
住宅：
684-2298

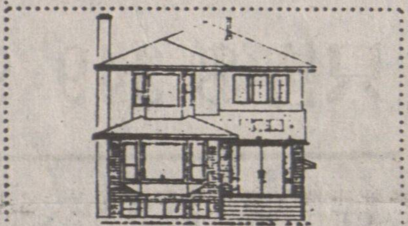
686-7880



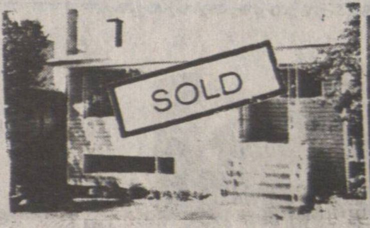
SOUTH GRANVILLE 7623 SELKIRK ST. 新屋六月尾完成，地大33×122全面積二仟四佰呎價519，000

FRASERVIEW 8016 ELLIOT STREET 三仟餘呎靚屋，地大難求，風景極美，LOT50×200開價衹40萬

5757 LANARK ST. VANC. SPECIAL 新外牆新地氈，交通方便，地大33×122，價25萬餘元



西區 275 WEST 22 AVE. 全新三層靚屋，正興建中，快將完成，環境良好，地大33×122



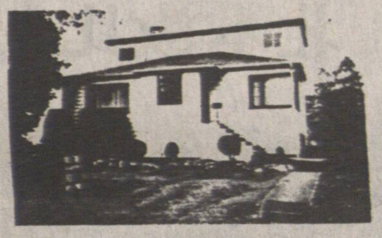
東區2727 E. 26th AVE. 廿六年共六睡房，二廚房，全部面積二仟一佰餘呎，價23萬元

東區 1469 E. 8th AVE. 出租屋，APT地35年堅固，長期住客，地大33×122開價189，000

STEPHEN WONG
住宅：
876-2335

東區56街夾VICTORIA六睡房，二層半，二廚二厠，地大5700呎廿多萬元

商業舖位招租
JOYCE/KINGSWAY區



西區近廿四街夾麥當奴六睡房屋，地大50×130叫價40萬餘

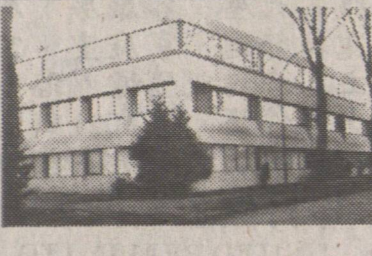
- ★西區十四街近大學，四／五睡房，叫價卅多萬元，標準地。
- ★西區五十七街，四十年屋，地大64×120叫價五十九萬元
- ★東區商業地，京士威大街，近九千呎地，舊車買賣生意連實業八十萬元。

Salesmaster
黃　漢
TONY WONG
住宅：
876-2335

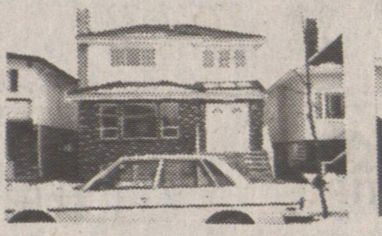
❖雲東區菓仔店（GROCERY STORE）位置好，生意佳，租約長，只售$21，000
❖雲東紅瓦頂新屋，三睡房，2½厠，雙車房，廿七萬餘。

陳煦楷
TANY CHAN
住家：439-2001
傳呼：735-7898

Leader Club
賴觀祥
EDWARD LAI
PAGER:
686-0900



十八年新西區寫字樓地大150×120價 $3.2M

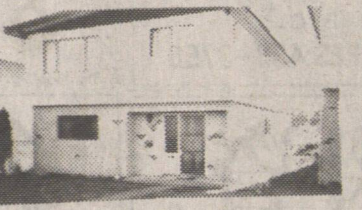


1266 E63及780 E. 31全新共五睡房，三層 $329,000

3045 GLEN DR. 四睡房二廚厠地大40×63近菲莎及十二，價十八萬餘

88 E. 22街，月收八百五，上三下二，$198,000

268 N. SLOCAN，二年新三睡房樓上，樓下廚厠$ 335, 000



卅三年孖屋1668-1670 FRANCES 地33×122土庫高，可租千八元

1524 E. PENDER上三下三，有兩廚厠，33×115柏文地，價$ 240,000

2218 E. 45十年新特色屋，地大33×122好地位 $ 345,000

Leader Club
陳　培
PETER CHAN
住宅：
321-0577
Pager:
686-6699

林建熙
KEN LIM
住宅：
298-1551

- ★111東片街二層高商業樓，自用或收租，$ 1，350，000
- ★522 EAST 4街 入息屋 SOLD 1200元，地50× 叫價$195，000
- ★華埠商業樓兩層共4500呎地 25× 叫價$ 480，000

KEN LIM 438·8161

KATHERINE HUI
許太
住宅：437-3654

本拿比新屋$518，000

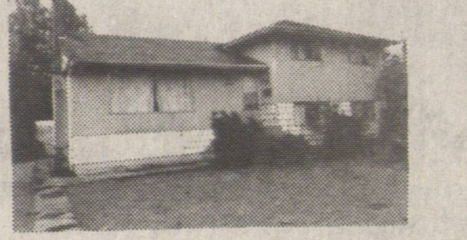
精通國、台、粵、英語 忠誠服務免費估價

- ★本拿比6765 ACACIA AVE高級豪華新屋七房五厠，近四千呎，地大51×172，叫價$518，000
- ★列治文10591 PALMBERG RD九年新一層大靚屋4·9畝有潛質發展地，叫價九十六萬，可還價
- ★VAN SPECIAL 5702 ROSS夾四十一街十七年上三房下二房$269，000
- ★列治文10660 PALMBERG RD八年新超級四房平房，地大2·35畝有發展機會，$650，000
- ★列治文西班牙式孖屋3660-3662 WILLIAMS街角大地85×113每邊上三房下　一房全出租$328，800

ALEXANDER CHAN
陳禮孝
住宅：251-2646

- ★3195 WELLINGTON AVE上三房下一房二厠地大33×110價$229，000
- ★西餐館百二座位地點好有酒牌經營十餘年，價錢可商議
- ★FRASERVIEW區有景靚屋上一房下二房地大45×143價$329，000
- ★KILLARNEY區46街近KERR上三房下土庫車房近學校巴士售二十餘萬

LAURA TANG
鄧太
住宅：431-0164
434-1712



10271 CAITHCART RD., RICHMOND
廿八年光猛三房大屋，另樓下一房一廳和浴室。地大74呎×141呎幾分鐘車程到溫哥華，叫價$219，000

黃太　傳呼：650-2722
HELEN WONG

＊精通國，粵，英語＊

- ＊東百老滙街，十五單位柏文，內外裝修完畢，間間如新，大部份新爐頭，雪櫃，年收十萬入息一流，最佳投資，高枕無憂，機會難得，只售$980，000
- ＊CAMBIE區，930 W. 22街，地點一流，近DOUGLAS PARK，學校巴士方便，正層三大睡房，客廳，飯廳，廚房，書房，土庫另有一廳一房廚房，現已出租年收$19800自住投資最佳，33×122售價只$328，000

藉此向香港新鴻基機構恒隆地產，美孚新邨各舊友新知拜年。
祝財源廣進安居樂業!!

恭賀新禧

．歡迎賜教．地產買賣．
忠誠服務．

余超常
ERIC YU
住家：275-9859
傳呼：686-6788

Canada Trust/Realtor
加拿大信託實業地產

高貴林百一十座位座位唐餐館，有酒牌，租平，請電話查詢

MAPLE RIDGE埠商業樓前舖後居、樓上三伙寫字樓適合各項生意$185，000

FRASERVIEW數間靚屋，由$229，000—$349，000歡迎查訊。

Leader Club
蕭　太
CHRISTINE SIU
住宅：435-1231

溫哥華 SOLD 屋 $279，000

甄蕭詠雯
NORA YAN
住宅：
437-3958

- ※西區孖屋，地大49.5×125每邊有四睡房，兩浴室，後有車房15TH AVE夾CAMBIE$495，000
- ※本拿比METROTOWN大厦地33×99, 5981 KATHLEEN AVE., 叫價$199，000
- ※本拿比十六街，兩睡房，地大63×99，叫價$159，000
- ※本拿比城市屋 SOLD 新地下車位二個 00
- ※本拿比METROTOWN近購物中心十一單位柏文，後有車房，地大63×144叫價$899，000
- ※靚盤！5162 JOYCE STREET，商業樓下及柏文單位樓上，十一年新，急賣叫價$395，000
- ※本拿比十六街7645-16TH AVE. 上兩房下有大土庫，地大63×99，叫價$189，000

論是說非

害羣之馬

駱雲

最近，新界的士頻頻遇劫，而案發的地點，多在越南難民營外。

司機說，多數是在晚上七時左右，三四名男子截了的士，要求去難民營，到了附近時，便有人拔出利刀指嚇，掠去司機財物。他們懷疑行劫者是越南難民。

據一個的士業團體稱，近日屢接這類投訴，在本月三日至九日之間，已接獲七宗投訴，而黑點是屯門望后石難民營。

的士司機說，雖然他們在接載乘客時，均會鑑顏辨色，小心翼翼，惟礙於法例不能拒載，只有日夜提心吊膽。

難民營治安惡劣，已經不是新聞，現在影響到營外，就不能不引起人們注意了。

如果有朝一日，香港出現好美像國紐約的情形，不知有沒有可能？報載數日前三名越南人進入紐約唐人街一間酒吧，一言不發，對着一桌華人連開九槍，當場打死兩人，打傷兩人。據說這與越南黑社會幫派爭奪唐人街地盤有關，以「越青」為主力的「堅尼路仔幫」，向「鬼影幫」挑戰。

年前經過紐約的時候，曾聽朋友介紹過黑社會勢力的厲害，以往是華裔不法分子的「華青」無法無天，現在則輪到越裔不法分子的「越青」橫行無忌，連「華青」也要避忌三分。正當華僑商人，大感不安。

越南難民當中存在少數犯罪分子，並不出奇，正如華人社會中也存在少數犯罪分子一樣。不能「一竹篙打一船人」，把越南難民都看扁了。也有越南難民到了美國，勤奮向上，發揮聰明才智，創出一番事業，受到當地社會的尊重。不過，越南難民到了美國，一般均會面臨人地生疏、語言不通的困難，一些人可能不能適應。部分青少年無所事事，又不願學一技之長，遊手好閒之餘，淪為黑幫的一分子，成為越南難民中的害羣之馬。在本港的難民營中，也一樣存在這些害羣之馬，造成禍害。

港人港事

香港皮衣稱雄日本

天氣持續寒冷，除了皮草外，最受歡迎自然是皮草服裝，很多人買皮褸時，都選擇意大利或法國的設計，但大家可否知道，原來本港製的皮革水準，比歐洲製造的有過之而無不及，現時至少已成功稱霸日本市場。

據香港貿易發展局最近出版的一份探討日本皮革服裝市場發展情況的報告指出，香港已超越意大利、西班牙和法國等所有歐洲國家，成為日本皮革服裝市場的第三大海外供應地。

該份報告指出，自一九八五年開始，香港每年輸往日本的港製皮革服裝，均有超過一倍的增長，目前，日本已成為香港首要的皮革服裝市場，共吸納香港皮革服裝外銷總值的百分之六十三。

該報告續稱，日本市場於一九九零年的前景仍然樂觀，而香港產品在價錢和品質方面，均具競爭能力，雖然韓國是日本皮革市場的最大供應國，但鑑於該國只集中推出低檔貨品，故與港貨沒有造成正面競爭。

據貿易統計數字顯示，香港於一九八八年輸往日本的皮革服裝，總值三億七千萬港元，而在一九八九年首個月，輸往日本此類產品，總值則為六億四千七百萬港元。圖為廣受日本人歡迎的港製皮革服裝。

爬壁運動風行美國

江濤

日本的卡拉ＯＫ在香港大行其道，不知道美國的爬壁運動，在香港是否也能風行起來？

爬壁運動，其實是爬山運動的副產品。衆所周知，居住在高樓大廈鱗次櫛比的美國城市裏，人們想在有限的假期裏到郊外爬山登高，真是談何容易。於是，近年便有一些健身愛好者獨闢蹊徑，找到了一種簡單易行的新「爬山」方式——爬壁運動。

有趣的是，許多人喜歡在午飯前擠到「岩石體育館」裏，或跑到自己家屋簷下的岩壁攀爬，他們顫顫抖抖地爬到大約兩米高的頂端，一直到撐不住才下來，然後沐浴、進午餐。據說，爬到頂端時會感到「樂不可支和有充實感」。

爬壁運動的確有很多好處，不僅可以鍛煉四肢，使人精神爽利，還能有效地促進食慾。此外，在大自然的險峻岩峯上攀登，容易出危險和經常受到天氣的影響，而室內爬壁運動則可以避免這些，難怪這項運動在美國很快就流行開來了，有越來越多的人熱衷於這門新興玩意。

現在，美國有許多大學的體育館和健身房都相繼安裝人工岩壁，西雅圖、波特蘭、亞特蘭大、紐約等城市還專門建立了「岩石體育館」。數以千計的爬壁俱樂部在美國各地成立，如西雅圖有一個「垂直俱樂部」，共有近五百名會員，每個會員每年只要交納二百廿五美元，即可隨時到俱樂部爬壁。

此外，有些俱樂部為了使爬壁更富有刺激性和挑戰性，除了人工岩壁以外，還安裝了陡峭的天然岩峯。考慮到一些冬季常來爬壁的人可能會嫌運動量太小，達不到健身目的，有的俱樂部還時常更換岩壁，適當增加高度，有的岩壁高度達五、六米。

實際上，這種室內爬壁運動並不需要什麼專門設施，花費也不大，只要選擇好岩壁形狀，設計好各種不規則的踏孔以及高度等，做出模型後，就可用水泥、膠合板、玻璃纖維、岩石塊等製作了。

脖子可轉圈

芷晴

英國一個中年男子的頸軟若無骨，可隨意左右轉動一百八十度。有一次，他去看電影，坐在他後面的人，將膝蓋頂在他椅背，不停地搖晃。他忍無可忍，一氣之下，把頭轉了一百八十度，瞪眼怒視對方。那人以為碰到了活鬼，嚇得昏厥倒地。

拳證成運財童子

武時珍

前日在東京上演之一場世界重量級拳王爭霸戰，戲劇性之濃厚，實值得大噏特噏矣。

看來為拳王者，除需拳頭夠大，還得牙力十足。君不見昔日有「牙擦拳王」阿里，而今之泰臣亦不遑多讓，牙擦非常。此戰賽前，他聲稱「想不到有打輸的理由」。豈料言猶在耳，却被對手打得咀腫眼腫，瞓在台上，爆出了天大冷門。

「大塊頭」杜格拉斯正是哀兵上陣，又話剛剛死老母，又話妻子正卧病。結果一戰成名，榮登寶座。

誰料世事峯迴路轉，泰臣賽後指其被擊倒前曾有一次先擊倒對方，借拳證數得太慢，致其應先勝而未勝，方有後來之敗。結果，世界兩大拳擊組織在觀看錄影帶後，均認為拳證確數錯時間，故戰果將不獲承認。

杜格拉斯坐上拳王寶座僅兩個小時，席未暖已得起身，可算是歷史上最短癮之拳王矣。

一場重賽料將舉行。賽事的主辦當局和對手雙方，遂皆平白多了一次賺大錢的機會了。那出錯的拳證無形中成為「運財童子」。

前日之戰，「得勝」的杜格拉斯獲獎金一百萬美元，但被擊倒之泰臣却可得九百萬美元。下次再賽，杜格拉斯相信不會接受如此「分賬」條件了。

依本堂主之見，泰臣此役之敗，敗於比賽地點。事關其上次在東京出賽，有愛妻相伴，今番舊地重遊，枕邊人已另投他人懷抱，觸景傷情，當影響演出。故下次重賽，另擇戰場為妙矣。

茫然錄

春節食物

朋平

少年時代對春節食物一直很陌生，因自幼家貧，無此等食物供應也。

吾家一向沒有開油鑊蒸糕過年的傳統，家中如有煎堆油角，都是鄰居炸了送來嘗新的貨色，百鳥歸巢，也不覺有何不同，所以活到今天，還是吃不吃都沒關係，不吃居多。

老一輩說，年晚開油鑊，開始便不能停止，停止會運氣不好。一生運氣欠佳，賴無可賴，都可算上油鑊的數了。我的一家長輩，年紀漸老，力有不逮，又不能斷了油鑊，近年只好象徵式炸幾片蝦片幾粒腰菓算數。

蒸糕呢，昔日鄉間可未見過如今充斥香港那些咖啡色的年糕，鄉人過年蒸的是蘿蔔糕和芋頭糕，甜糕則是九層糕，切下一角可以逐層撕出來吃。來港後也是鄰居蒸了送過來的，都是蘿蔔糕和芋頭糕，年糕倒未見過人蒸，大概都是買回來吃的，所以也就沒有人送來。自從成家後，老妻前幾年不知哪裏拿到秘方，也開始蒸蘿蔔糕。一番工夫，實在不便潑冷水，只覺得所費氣力不值，要吃不如上街買回來上算。

相信如今的家庭，如果不是有老人家同住，這些春節食品都可免則免了。

東南西北

「珠海錦囊」

李泗

從今年十月開始，在香港買到的「錦囊傻瓜機」可能是在珠海經濟特區製造的了。

日本錦囊公司與珠海特區簽約，在該地設立百分之百投資子公司，成為專門向全世界輸出「傻瓜機」的生產基地。先由今年十月開始試生產，最初產量是每月一千二百五十架（每天約四十架），從一九九二年開始年產三十六萬架，即月產三萬架。

據錦囊公司宣佈，「珠海錦囊」實際上只負責裝配。它解釋說，如果在那裏進行部件精密加工，就會受到巴黎統籌委員會的限制，加工機械能否運到珠海還很難說，所以只是運送主要部件到珠海裝配，可以繞過統籌委員會。

投資總額是一千萬美元，開工時只有從業員五十人，到了一九九二年增加到二百三十人。九二年前再增資二千萬，擴大工場設施及面積。

日本錦囊公司目前年產「傻瓜機」三百萬架，「珠海錦囊」將來佔總產量十分之一。錦囊早在一九七〇年就在台灣設立了子公司，為的是採用廉價勞動力，經過近二十幾年經營，現在年產「傻瓜機」十五萬架。

錦囊公司所生產的照像機有多種，高檔低檔分廠生產。原來在國內生產低檔「傻瓜機」的大分縣工廠將把生產線全部移到台灣，本身則改為生產高檔單鏡頭照像機。但因台灣工資近來也高漲，所以又進一步設法在馬來西亞（吉隆坡）及珠海設立分廠。這便是通盤計劃的一環。

「珠海錦囊」的發展也需要相當時間，但最大的目標還是中國市場。

豪門熱潮

吳昊

《豪門恩怨》曾雄霸八十年代美國電視頭五名收視榜，可以說是非常威風也。

一九八〇年，《豪門恩怨》收視位於榜首，跟着的是處境喜劇和《六十分鐘時事》。

一九八一年，《豪門恩怨》第一名，《六十分鐘時事》排第二，跟着的是處境喜劇。

一九八二年，《六十分鐘時事》高踞榜首，《豪門恩怨》排第二，但勁敵來了，就是 Dynasty（《錦繡豪門》），它已經攀上第五名的位置了。

一九八三年，《豪門恩怨》再追上第一，《六十分鐘時事》跌落第二，而《錦繡豪門》追上第三。

一九八四年，《錦繡豪門》大勝，登上榜首，把《豪門恩怨》踩在腳下，而《六十分鐘時事》跌到第四位。

這之後，可能惡性競爭過度，兩個劇集都陷入低潮，由八五至八八年間，都滑落於五名以下。而事實上，為了搶奪觀衆，八五年之後，這兩個劇集都落足本錢拍攝，而大場面亦頻頻出現，諸如每推出新的一輯，第一集便要「有嘢睇」，例如機場大屠殺等，事前大做宣傳，務求製造 Talking Point。不過，熱潮已減……

野飲篇

安居樂　自賣屋電話聯絡中心
669-2303
＊溫市8112 CHESTER ST. 33×122十八年二層面積2600餘呎，樓上三房有主人套房，二壁爐，新地毡，樓下三房可分租，近學校及車站$289,000
＊SURRY 6714, 148 STREET近2畝投資保值地。現有四睡房大屋收租。發展潛力大。地117×650面積七萬餘呎。$310,000
＊北溫306-251 W. 4ST一睡房頂樓單位720呎，有角樓或書房及露台，天窗，樓底特高，溫市景色一覽無遺$133,000
＊SURREY 13811 89A AVE. 66×140地，十餘年二層面積1700餘呎，上兩房下兩房已分租，近學校，車站及BEAR CREEK公園$169,900
＊溫市1015 ODLUM DR.二層入息屋，1800餘呎，職業水準內部裝修，新屋一樣，上下分租，月入$1250大露台中心地帶，另外還有巨形車房可出租$199,900
＊本拿比7358-18 ST.三年新2500餘呎，四睡房，煤氣壁爐，爐頭雪櫃洗碗機，高樓地段，自住保值，屋主本月內搬出。勿失良機$245,000
＊西溫1080, 24TH ST. 110×140特大地段連兩間租屋年入三萬，投資良機，前途佳近海灘景色怡人，環境幽靜，近學校及商場。價$759,900

北本汝比

BERNIE LEONG
梁嶽雄

四睡房家庭屋，完成土庫，近學校，西門菲莎大學，巴士站及購物商場。廿五年新叫價$319,900

億信
TRILLION REALTY CORP.
261 E. PENDER ST., SUITE 202
VANCOUVER, B.C.
BUS:669-2889　RES:433-3756

4280 BAFFIN DR. RICHMOND

豪華複式大屋，各廳房，廚房，飯廳皆寬趟舒適，家庭室，客廳，書房及主人房均設壁爐。浴室用具設備至少四件頭。另有遊戲室。橡木雲石，玻璃裝飾，美奐美侖。

每日開放時間10至4時
UNITED REALTY LTD.
J. KEN WOODS
電話：275·7472
手提：240·5393

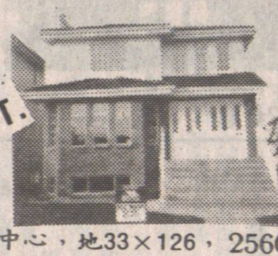
只售$349,900

FRASER 夾29街，五年新屋3,100呎一流豪華橡木靚裝飾，設備齊全。六睡房，兩廚房，家庭室及雙車房等。詳情請電581-1211

MOIZE DOSSA
Sutton GROUP
MEDALLION REALTY

MULTIPLE REALTY LTD
4883-4885
RAJI NIJAAR
432-7838
434-1431

FLEMING ST.



地點佳，近堅星頓商業中心，地33×126，2560呎有六睡房三壁爐，三個車位，二房土庫，遊戲室，家庭室設煤氣壁爐，開放週六12-2，日2:30-4:30或預約參觀

KILLARNEY特設屋

高級住宅3400呎，六睡房，四浴室(JACUZZI)，二車房，三壁爐，前後草地，內置保安系統，地大42×131，近學校，商場及巴士站，6327 TYNE ST.開放週二3-5，六2:30-4:30，日12-2

置業投資

置業未必要來自住，這是最佳保值投資機會，請考慮二埠—NEW WESTMINSTER一睡房，管理完善的柏文，僅售$125,000

MONTREAL TRUST
ERNA MERCURIO
住宅：324·4773
公司：436·9595

MULTIPLE REALTY LTD
RICK AKITAYA
（秋田谷）
住宅299·7062
公司434·1431

978 EAST 49街

新盤

四睡房靚屋33×123地，特大雙車房土庫設有客厠，近約翰奧利華中學，售價約廿萬元。

SURREY　DELTA
素里　BB地產公司　三角洲
NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.
9360-120 ST., SURREY V3V 4B9

F.V.R.E.B.
1990 MEDALLION CLUB

施學全
PAUL SHIH
公司：581-4601
住宅：596-9570
傳呼：650-6388

—房屋買賣及管理
—能操流利國粵潮語
—服務忠誠，歡迎來電賜教……

✣素里12年平房，3房1120呎地大60×120近巴士站及快車$153,000可收$850租，或自住亦一流
✣COQUITLAM十年好屋，五房二廳，好實用，離開COQUITLAM MALL僅5分鐘適合小家庭，出租有約$1100收入，價$189,800
✣SURREY十六年屋，5房2廳，上下廚房，近商業中心GUILDFORD MALL地61×131，面積2150呎叫價$189,900
✣SURREY二層屋，3房2廳，1714呎，地60×120近快車及MALL，好價$154,900
✣溫哥華收租屋，3層可收租，月入約$1400，近KINGSWAY及VICTORIA區，價$199,000

快車3月16日通車到素里
是買屋好時機！

NORTHRIDGE GROUP INTERNATIONAL　恆生實業有限公司　東區：6417 Fraser Street Vancouver, B.C. 公司：327-1111

Jenny Soo
Bus: 261-1881
Res: 263-8838
Pager: 645-6918

＊西區近中央醫院BECHALOR SUITE價五萬八
＊60 W.四十七街50×122上二房下三房，廚厠 SOLD 租，地區好只叫價$448,000
＊FRASERVIEW43×122地，靚屋，只售$318,000
＊927 LILLOOET共有五個房31×110地適合大家庭價$178,000
＊3185東21街三房無土庫$208,000

馬國輝
FRANCIS MA
公司327·1111
住家439·0359
傳呼機667·0961
★3515 NORMANDY DR. 41×110樓上兩房樓下一房兩厠26萬5千元
★1108 W.41街60×122樓上三房樓下三房兩廚房兩厠所49萬9千元
★5208 CAMBIE 66×120樓上三房樓下二房兩厠所西人屋主54萬5千元
★1796東64街40×122樓上兩房樓下兩房已租出24萬元
★7511 DAVIES般那比52×152有四房間屋主急賣，價24萬9千
★KAMLOOPS埠仔豪華大餐館急賣連實業240×120三百多座位有停車場55萬元
★SQUAMISH埠仔滑雪聖地商業舖位63×119現開價只39萬8千元
★5608 JOYCE街商業舖位近快車站，樓下兩舖位樓上有兩伙租出39萬8千元

沙省 REGINA市中心
1. 酒店連酒吧餐館，有54組套房
2. 24組柏文
3. 17組柏文
商業物業可部份售賣，經由加拿大房屋及按揭部批準(CHM CORP)
有意者請英語與DAN BIRKIC接洽
辦公電話：(306)565·2222
住宅電話：(306)584·9072
HARTFORD MGT & FINANCIAL GROUP INC.

近年管理混亂價格失控

穗整頓舖面出租市場

瞞報租金及超限價收租者將重罰

廣州消息：近幾年來，廣州市舖面管理混亂，出租價格嚴重失控，為加强舖面出租的管理，廣州市政府將於本月下旬至五月底，對舖面出租及價格實行全面整頓。

這次整頓範圍是：按《廣州市舖面房屋管理暫行規定》等有關規定，對公房和私房出租舖面房屋，重新核定和辦理租賃手續。凡整頓前違反《暫行規定》擅自轉租、轉讓，或利用租得的場地與他人聯營、合作經營不負盈虧責任，實為變相轉租轉讓。但在這次整頓時能自報者，可責令限期一個月內糾正，不作收回房屋和經濟處罰。

凡整頓前月租金高於最高限價，且出租人從核定租價之月起把租金降下來，並維持遵守租賃期的可免於處理。凡在整頓過程中，出租人瞞報租金和超最高限價收租者，一經查出將從嚴處理，除沒收全部超限價收取部分外，並按沒收金額處以一至五倍的罰款。

總投資已逾五千萬美元

台胞赴桂辦企業

涉及紡織造紙皮草船舶等行業

南寧消息：記者從廣西壯族自治區人民政府台灣事務辦公室獲悉，從一九八七年十一月廣西的梧州、北海、南寧等市對外開放以來，台胞已先後在梧州、南寧、合浦等地創辦了合資企業四十多家，有紡織、造紙、皮草、船舶、珍珠寶石加工、家用電器、藥材、鈦白粉、海上養殖業等四十六個項目，總投資五千三百多萬美元。還有十多位台商希望廣西台灣事務辦公室幫忙引綫，以便在廣西辦成企業。

該辦公室負責人又說，去年到廣西探親、旅遊和進行各種民間交流的台胞達十一萬七千多人次，與前年相比，增長百分之十一，其中絕大多數是到桂林市的。去年，廣西與台灣的人員往來由單向開始轉為雙向，住在廣西的台籍同胞和台屬已有十八人次赴台探病、奔喪，其中大多是探望患重病的父母。

這位負責人指出，台灣當局對兩岸同胞往來設置的障礙遠未完全解除，特別是不准大陸人員赴台探親，致使一些台籍同胞和台屬直到在台親人逝世後才得以赴台奔喪，太不合乎情理。另外，來廣西開展經貿活動的台胞很多，但由於台灣當局禁止台商與大陸進行直接貿易和投資，許多項目都無法落實。他希望台灣當局取消種種不合理的限制，使海峽兩岸的友好往來得到進一步的發展。

粵山區長途電話

兩年內實現直撥

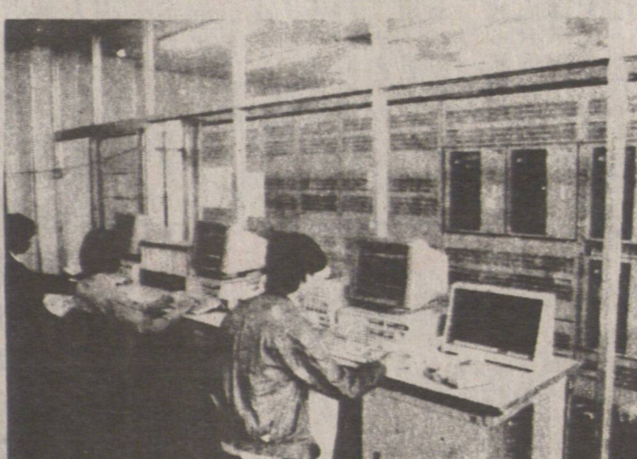
部分地區村委會免繳電話費

廣州消息：廣東省決定加快山區通訊建設，並制訂了近期發展目標。從今年起，用二年時間使全部山區市縣實現長途電話直撥，用四年時間，實現所有村民委員會通電話。

廣東省目前仍有三千一百四十七個行政村沒有通電話，實現長途自動撥號的縣城也只十七個。

省郵電局每年將撥六十萬元為老區和沒有工副業收入的村民委員會代交電話費。

由霍英東捐資興建的廣東省心血管研究中心位於廣州市東川路省人民醫院，是一座現代化心血管病專科醫院，樓高八層，設有二百一十六張床位。



順德縣開通了四萬四千門程控電話，成為中國第一個實現城鄉電話程控化的縣，圖為大良鎮的程控機房。

粵北農民消費

食用仍佔首位

佔生活支出近二分之一

廣州消息：據對廣東北部山區部分縣區的市場調查，山區農民的消費結構仍然是「一吃二用三穿四住」。

調查表明：廣東北部山區縣一九八九年一至九月份農村居民現金支出人均六百四十三元，對比去年同期增加逾三成。除生產投入等開支外，生活費用支出人均三百三十三元，比增逾三成。其中，用於食品消費一百七十二元，衣着費用三十四點七元，用品及其他費用一百一十六元；住的（包括房屋維修）十點三元。在生活費用支出中，「吃」的比重最大，且比上年同期增三點一個百分點；其次是「用」的費用，再次是「穿」的費用，「住」的費用最小。民以「食」為天。可見，山區農民首先解決的還是吃的問題。

消除腐敗現象

桂林整訓旅遊系統

南寧消息：桂林市旅遊系統正在展開全員整訓，決心以新的姿態迎接旅遊興旺局面的重新到來。

近十年來，桂林旅遊業獲得迅速發展，但隨之也產生了很多腐敗現象，以致不時受到來自社會方面的愈益嚴厲的指責和非議。

據了解，整訓工作將以正面教育、自我教育為主，提倡「自我曝光」，不搞「人人過關」，但對喪失國格、人格、賭博、吸毒者，或從中牽綫搭橋者，一經查實，將予以從嚴處罰。全員整訓預定到三月底結束。

國際攝影家

在穗展作品

廣州消息：《世界職業攝影家作品展》，本月在廣州中山圖書館新館展出。

這個展覽是世界職業攝影學會第一屆作品巡迴展。展出的一三七幅作品，出自十七個國家的一二三位攝影專家之手。這個展覽從一九八八年七月至今已到過莫斯科、華盛頓、北京等地巡迴展出，觀衆逾百萬。

展覽由中國攝影家協會廣東分會和中山圖書館聯合舉辦。

兩廣海南

偷渡團伙

廣州查獲

持假護照登機前被捕

廣州消息：二月九日下午，廣州白雲機場邊防檢查站邊檢員在辦理邊防檢查出境手續時，查獲了一個由五名偷渡、引渡分子組成的偷渡團伙。

邊防檢查員在辦理由廣州至泰國的九七三航班旅客檢查手續時，發現三名持假澳葡護照和假回鄉證的男青年。據查，他們是江、浙人。邊防檢查站當即將他們收審，後又追查出來自港澳的兩名引渡分子（一男一女）。三名偷渡者交待，他們所持的假護照都是分別用一萬多元人民幣從這兩名引渡分子手中購買的。

邊防檢查站再次告誡出國公民，切勿從不法分子手中購買護照，以免上當受騙，辦理護照須經正當途徑。

海口市罐頭廠以當地盛產的椰子生產椰子汁，飲料暢銷海內外市場，該廠最近與馬來西亞客商簽約，將在馬來西亞興辦分裝廠。

特稿

海南農村日益興旺

·格米·

不久前，記者從北京到海南省走訪了這個黎族主要聚居區的十六個縣市，留下了深刻印象：到處是一派經濟欣欣向榮、人民安居樂業的景象。時值隆冬，在北方還是千里冰封，而在地處熱帶的海南島，卻是綠樹葱葱。農村裏，各族農民穿着短袖襯衣，捲起褲角，正在田裏緊張地插秧。早些天插的秧苗，有的已經返青，呈現出一派生機。據介紹，海南各縣今年新育的秧苗大多是精選的「桂華」、「豐桂」等豐產、高產優良品種，施的肥料也超過了往年。各級政府和農民都以極大的熱情經營農業生產，投入了更多的人力、物力，對奪取今年農業豐收充滿信心。「大抓農業」這一中國今年經濟主要工作，在這個中國南疆深入人心。

海南省特區的興建，外向型經濟的發展，使聚居在這裏的黎、苗等少數民族的商品經濟觀念，競爭意識不斷增强。他們開始注意發展商品經濟，在房前屋後種上了檳榔、荔枝、香蕉、椰子、菠蘿蜜、胡椒等各種果樹和經濟作物。有些人更在橡膠林裏套種益智等南藥，一年收入有的人近五千多元，甚至上萬元，成為少數民族勞動致富的主要途徑。還有一些少數民族更在自己的房前屋後和自留地地邊，經營起庭院經濟。這種充分利用土地、空間，精耕細作而獲得較高產量的多種經營已經成為過去以粗放經營為習的少數民族致富的另一有效手段。

近年來，隨着中外經濟交往的擴大，這裏的少數民族已開始把經營的重點放在發展出口商品和創匯商品上，他們開發土地，擴種腰果、芒果、胡椒、咖啡、木棉、木薯以及熱帶水果等。僅昌江黎族自治縣就已開發種植芒果一萬五千畝、腰果三萬五千畝、木棉五萬六千畝，還開荒二十萬畝的經濟作物基地，發展出口產品。

為了幫助少數民族羣衆盡快富裕起來，海南各級政府在資金、物資、技術等方面支持少數民族羣衆發展商品生產，並從國外引進良種牲畜、牧草等。

劉富
承接裝修·
油漆·
土木工程
地址：636 E. 14th AVE.
新電話：八七九·四三八九

土木維修公司
水喉電器　內外油漆
泥水瓷磚　大小維修
收費相宜
請電874·8216

TERA
TRUCKING 1987 LTD.
·拆除·填平·
·挖掘·搬運·
〈簽約或鐘點計均可〉
SURREY B.C.
電話：591-7253
留言：650-1681

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程·設計裝置及修理·忠誠爲僑胞服務·快捷妥當·
電話：八七二·一〇三九
3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

快捷冷氣工程公司
馬君寰
專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，電爐電火政府牌照
二七三·〇一一一（英語）
三二五·九〇七五（華語）

JOHNNY CHOW PLUMBING
PHONE: 876-2057
876-6872
曹振興
政府合法牌照
裝置及修理
水喉兼煤氣
按裝熱水爐
浴缸廁所等
歡迎夜晚電話

煤氣工程
電話：6571266日
9398275晚
鮑洽
持有政府牌照
專門修理按裝，
煤氣水喉工程，
改裝熱水暖氣，
免費上門估價，

Success
REALTY & INSURANCE LTD.
CHINATOWN Autoplan CENTRE

伍黃秀英

實事實業燕梳有限公司

- 代理ICBC汽車燕梳及牌照各種手續·
- 代理房屋，傢俬，醫藥，旅遊·
- 代理商業樓宇，栢文及生意保險·
- 代業主管理商業樓宇栢文，房屋各種物業，代收租金，經驗豐富，專業水準，手續費廉·

本公司服務時間：星期一至星期五·九時至五時半·星期六·九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言·

本公司自一九五九年忠誠爲僑胞服務
電話：687-8899　145 KEEFER ST.

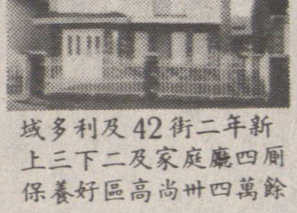
SHUM'S REALTY LTD.
新榮房屋地產經紀行
JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS
公司：　322-8811
住家：　732-0033
傳呼機：　667-0313
4906 Victoria Dr.Van,B.C.(Victoria & 33 Ave.)

沈慶俊及沈太
忠誠免費估價

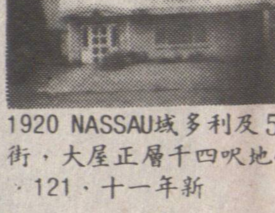
- ✣1574–1578 KINGSWAY 8組柏文2商業鋪，好入息$699,000
- ✣5170 MANOR, BBY. 66×132投資好物業有景廿九萬三
- ✣6020 BUCHANAN 52×120卅四年新1600呎石米好區，北本拿比
- ✣1138 LILY 三房近唐人街$169,900
- ✣214–8751 GENERAL CURRIE 2房柏文950呎急賣$139,000
- ✣208–8680 LANSDOWNE 2房柏文急賣好住過酒店$153,000
- ✣4594 WELWYN 41年新街角屋上下完成$209,000
- ✣3314 WELLINGTON 溫哥華特色大屋上下完成$295,000
- ✣1790 E.6TH 新盤口上二下二標準地$219,000
- ✣3691 東佐治街成翻新上下完成$219,000
- ✣79組4座大厦好發展區，入息好，可做酒店三百99萬
- ✣CLARK街大車房BODYSHOP出賣，好地區好生意$68,000
- ✣電髮屋生意，兩地區生意由九千九起
- ✣麵飽舖兩間，一間$16800一間$250,000請電

請注意現時是換西區屋的好時光，好學校
請來電爲你免費估價買東區屋

贈送新年日曆，歡迎到取！謝謝!!

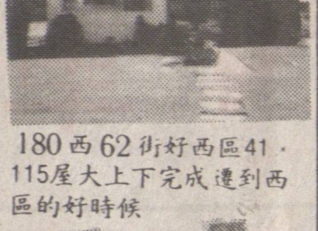


域多利及42街二年新上三下二及家庭廳四厠保養好區高尚卅四萬餘



1920 NASSAU域多利及58街，大屋正層千四呎地42·121·十一年新

4650 HOY街近學校交通二年新上三下二·有SUMMER KIT 32萬8

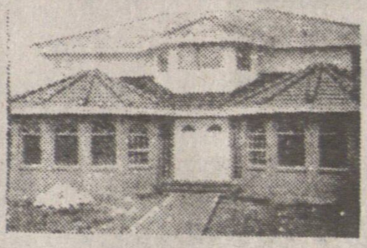


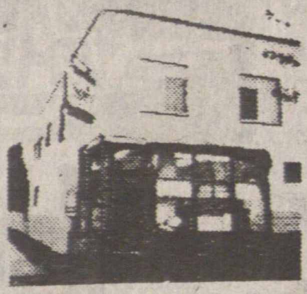
180西62街好西區41·115屋大上下完成遷到西區的好時候

167 BRIDGE ST. PRINCETON兩生意連物業適合生意投資移民$228,000

3691 E.GEORGE上二下二可分租，全翻新21萬9

HABITAT REALTY LTD 438-3501
2160 Kingsway
Van., B.C.
AMY LAU
劉穎茵
中文傳呼: 680-7332
Fax: 437-9119
公司：438-3501
住家：421-8178





★有香港客想現金買入商業大樓及大地請來電查詢！

- ★COMMERCIAL近HASTING靚兩大睡房柏文約900呎，價13萬9
  2646東五街，標準地，四十五年兩睡房靚屋，土庫完成，自動車房22萬9
- ★14街1663號一年新前後座孖屋，三睡房1個半浴室，車房，價$175,000
- ★近PNE標準地，堅固石米屋，上兩睡房下兩睡房可分租，有車房，價十九萬三千八百
- ★蘭菲夾廿二街二鋪位另樓上一住宅單位50呎商業地開價$369,000
- ★1410 E.58街41.5×115街角地，卅六年新石米靚屋，全新裝修，上三下二出租每月收$1200，開價$238,000
- ★近京士威夾域多利4483 GLADSTONE標準地，上三下二房分租每月入息$1100價$229,000
- ★本拿比近METROTOWN全新豪華靚屋，59×104街角地五睡房另書房，家庭廳等，瓦屋頂，水暖氣防盜中央吸塵，對講機，按摩浴缸，歐洲建築師，材料手工一流開價$468,000
- ★高貴林三睡房另土庫全新屋，五千呎地五年保養，雙自動車房$255,000
- ★2840東四街33×124四十年石米屋，全部新裝修上下各二睡房可分租，叫價僅$239,000
- ★髮型屋急讓，地點好，設備新，現只開價$35,000
- ★乃街近五十街，四十年靚石米屋，上二睡房土庫完成可分租$219,000
- ★近PNE十五年新標準地，溫哥華特色屋上三下二睡房，可分租$275,000
- ★NEW WEST菓舖連實業720 2ND ST.上三睡房，樓下菓舖59.4×132街角地，叫價$239,000
- ★325 E.28街八年新豪華靚大屋，七睡房四浴室二廚房，四千呎，雙車房，全部有籬笆，前後有大靚花園，價三十餘萬

昔日同捞同煲 友情至今未忘

美越戰老兵籌資金 擬建軍犬紀念壁畫

【合眾國際社北卡羅來納州費耶特維爾十九日電】一名越戰老兵，正籌集基金，為在戰時服役的數千隻軍犬，豎立一幅紀念壁畫。但迄今，捐款仍寥寥可數。

懷特去年只籌集得四千二百美元，而他的目標是五十萬美元，用以建造一幅金屬壁畫，顯示狗隻在戰時的作用。

懷特建議，這幅壁畫豎立在硫磺島紀念碑附近，因為許多軍犬在二次大戰最殘酷戰事之一的硫磺島浴血戰中，替美軍服役。

懷特說，自一次大戰以來，數以千計的軍犬參加了每一場戰事。懷特在越戰時，負責管理狗隻。

通過一個不牟利的組織，懷特用一種奇特的方法，籌集資金。

他透過出售戰時狗隻紀念軍中的官階，籌集捐款。家庭寵狗可封作士兵，有時「狗士兵」售三美元至三百美元不等。一隻寵物可作最高官階的狗或猫，軍銜為四星將軍。

迄今已有二百隻寵物，包括八隻猫及一匹馬被徵入伍。懷特表示，去年所籌集到的錢，大部份用作刊登有關他的組織及活動的時事通訊。

歌王歌后　一九九〇年第二屆的英國流行曲頒獎禮中，搖滾樂歌手菲爾．柯林斯（左）和安妮．倫諾克斯獲得歌王歌后之獎項。

日前墜毀一架致九十人喪生

印空中巴士均停飛

候機乘客怨聲載道

【路透社新德里十九日電】搭客星期一滯留在印度各機場，因印度航空公司在一架空中巴士A三二〇墜毀導致九十人喪生後下令這種客機停飛。

到德里的帕拉姆機場準備乘搭上午班機的旅客，顯然不知道星期日晚宣布的停飛消息。他們大為憤怒。

德里一名商務行政人員對記者說：「我們只聽說我們的班機取消了。但又不作出別的安排把我們送走。」

民航部長宣布停飛消息前，很多乘客對上周三墜機事件餘悸未息，已取消乘搭A三二〇客機。

印黑市酒致命

一村莊同時廿一死亡

【法新社新德里十九日電】印度報業托拉斯星期一報道，在印度南部泰米爾納德邦，有廿一人因飲了黑市酒而死亡，另有八十人需住院留醫。

該通訊社說，在泰米爾納德邦阿爾果德區的一條村莊，星期日較後時間有六人因飲了該種酒而立刻死亡，其他人則在住院時還魂乏術。

羅克威爾唯一裸女畫

底特律五萬美元售出

模特兒韋爾斯如今仍健在

【合眾國際社底特律十九日電】美國已故畫家羅克威爾的唯一裸體畫《韋爾斯小姐畫像》以五萬美元售出。

沙利文星期日晚買下這幅畫作為一項投資。他說：「我以此價錢購得而感到驚奇」。

拍賣商沃爾克說，杜穆謝爾美術陳列館估計這幅畫本可以賣得高達六萬美元。

這幅畫像畫的是前美術模特兒韋爾斯。她現在是底特律一個秘書，已經六十一歲。這幅畫繪於一九五八年。羅克威爾後來將畫送給了韋爾斯。

沙利文說，他首先把這幅畫交給底特律美術館公開展出，然後才放進他的睡房。

疑失蹤英婦屍骨 黎巴嫩荒林發現

兇嫌供稱強姦未遂殺害棄屍

【法新社法國貢比涅十九日電】英國年輕婦女菲奧納去年八月在巴黎以北地區失蹤。周日晚，有人偶然在巴黎以北的貢比涅森林發現可能是菲奧納的骸骨。

這些骸骨共有幾條，已被野獸弄至東一塊、西一塊。一名途人在疑犯供認的埋屍現場五十米半徑範圍內，發現這些骸骨。

去年八月十四日菲奧納沿着公路，騎單車前往貢比涅時，失去蹤影。四個月後，廿二歲的布蘭克被捕。但在他新指示的地區，沒有發現任何屍體。

布蘭克供認曾企圖強姦菲奧納，後又將她殺死。他稱把菲奧納的單車扔進運河內，並把屍體埋在森林裏。

警方周一說，除了骸骨地點，以及醫生認為這可能是女性骨骼外，沒有別的證據證明周日發現的骸骨的確是菲奧納的。

周一下午，將在現場挖掘屍體。

廿六歲的學校教師菲奧納來自伯明翰，她曾與丈夫居住在貢比涅附近一家酒店。

時裝展　這是二月十八日的慕尼黑時裝展。模特兒所穿戴的衣帽鞋襪全部裝飾都是蘇珊．維伯的最新設計系列

美男仔禁果早食 往後性愛却慎行

【合眾國際社新奧爾良十九日電】一項調查星期日顯示，美國後生男仔似乎與他們的性大胆行為的名氣不符，他們中大多數只有一個伴侶，而且很多人可以六個月不「上床」。

對住在美國市區的一千八百八十個年齡十五歲至十九歲的未婚男性的調查顯示，約百分之六十在十六歲生日前至少已有一次性交，人數比一九七九年同類調查的數字增了百分之九以上。

可是，撇開這項過早有性經驗的問題外，其他數據則顯示了性行為在當今青少年中似乎日漸式微。

城市研究所的索嫩斯坦因提供的調查結果稱，十七至十九歲未婚男子自第一次造愛後擁有的性伴侶平均數，從一九七九年的七個多減至一九八八年的六個左右。調查之前那個月的伴侶數量，也從一九七九年的〇．九六下降至一九八八年的〇．七二。

跌打風濕
周頌堯教授白鶴內外功拳
神效中風．車禍後遺症．哮喘．
鼻敏感．頭頸肩腰背膝關節諸傷痛．
免費治　2440緬街
電：872-8720

雲城搬運公司
經驗豐富
天天營業
一律歡迎
大小工程
垃圾清理
鋸樹種樹
代辦送貨
搬運傢俬
電話879-4338 或874-5961

幸運新娘
囍囍
全新香港運到新娘白紗禮服、中國裙掛旗袍、伴娘禮服出租，款式新，尺碼齊，租金相宜．預約電 298-3977
#303, 223 Keefer Street
Vancouver, B.C.

長程搬運公司
大型貨車．有升降機
代客搬運．傢俬貨物
具有包裝．具有燕梳
長途短途．一律歡迎
具有經驗．天天營業
電話：253-2841/253-8382
傳呼機：650-9279

恒城裝修
修理水喉浴室廁所
土庫廚房裝修間格
大小工程免費估價
430-2320

貨車搬運
搬運什物鋸樹油漆
房屋裝修電話：
876-2506

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下・活活百貨公司對面

阿拉斯加超級郵船八日遊
五月至九月溫哥華出發一週來回包一流食宿
節目及招待二月底前報名999元起
特別團7月7日、8月2日及8月30日出發

賭城(RENO)　逢星期四、日出發
包來回機票及酒店住宿、接送等　168元起

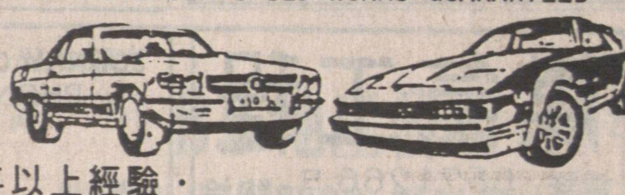
國泰精選：CX直航機票每日出發
包一流酒店　觀光及機場接送等

三藩市三天遊259元起
香港一週1399元起
歐洲及美加特平來回機票總匯
倫敦＄699起　多倫多＄799起　夏威夷＄399起
荷蘭＄699起　滿地可＄359起　紐約＄474起
巴黎＄799起　卡加利＄174起　羅省＄295起
本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151

加拿大中文電視
〔人傑地靈〕節目主持人
香港亞洲電視節目主持人
〔字字玄機〕測字
〔十九區風水〕風水
〔神機妙眼〕掌相
〔905接觸〕玄學

葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT
地址：奇化街145號三樓304室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,
預約電話：688・8946　657・7619

葉榮光院長
JOSEPH IP
"風水命名" "掌相命理" "擇日開光" "氣色卜易"

精工 車身修理廠
PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.
電話：253・7814
PAGER＃:669-6500(5195)
〔精工修理車身　令閣下開心又放心〕
手藝精工作靚
六天營業，星期日休息　9am-6pm
加拿大執照十八年經驗
持有省政府及B.C.牌照
溫哥華華人專科精修
歐美日本名廠靚車
採用最先進歐洲焗油噴油方法
及採用最靚漆油及材料
代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用
* WE SPECIALIZE IN
* EUROPEAN AND IMPORT CARS
* ALSO DO OTHER MAKES
* I.C.B.C.CLIAMS
* TOP QUALITY BODY WORK
* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
* B.C.CERTIFIED WORKS GUARANTEED

※請車身修理師傅及補師各一名，需十年以上經驗．
精工担保　担保精工
DATSUN　mazda　TOYOTA

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254・9111　254・3718
保證：
車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較
實力車身修理公司自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料及漆油全部工作均由一流專科技師於焗油房內處理，故能保證質量及工作妥當。
有經驗專人代辦ICBC手續及有免費車借用。

FAST
快捷
為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友
FAST 'A'
精通英、粵、國、台、滬語言
快捷 車身修理
AUTO BODY
代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用
招請兩年以上經驗
車身修理師傅
及
噴油師傅
688-8788　688-3212
地址：唐人街喜士定東街356號　356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

國家工商行政管理局官員稱

中國去年集市成交額高達一千八百多億元

較八八年增長近百分之十五

（北京二十四日電）國家工商行政管理局官員今天在此間說，去年全國集市成交額達一千八百六十多億元，比一九八八年增長百分之十四點七八。

據了解，中國城鄉集市數到去年底爲七萬一千多個。集市貿易零售額佔社會商品零售總額的百分之十九點八六。各地對集市價格加强了指導和管理，收到了比較明顯的效果，全年集市價格總水平比一九八八年上升了百分之十四點零七，上漲幅度比上年下降了二十點二個百分點。一九八九年全國市場建設投資十八點一一億元，比上年增加百分之十一。

國家工商局局長劉敏學今天說，在集市貿易市場建設繼續加强的同時，各地努力提高管理水平，逐步實現集市貿易市場管理的規範化。各地還普遍加强了對重要農副產品的管理，保證國家計劃的完成。同時，加强對生產資料市場的監督管理，對鋼材、有色金屬經營單位進行了清理整頓，逐步完善了非統配木材、汽油成品油和汽車市場的管理辦法。

全國政協會議下月在京舉行

（北京二十三日電）全國政協新聞發言人盧之超週四在接受本社記者採訪時說，全國政協七屆三次會議將於三月中下旬在北京舉行，屆時歡迎香港、澳門、台灣記者和外國記者前來採訪。

盧之超說，凡擬採訪這次會議的外國記者可通過中華人民共和國駐外使領館提出申請，港澳記者可通過新華社香港分社提出申請，台灣記者可通過新華社香港分社或中華人民共和國駐外使領館提出申請。港、澳、台記者和外國記者在申請採訪時，須持所在新聞機構的委托書或確認本人是新聞記者身份的證件，並注明是文字記者還是攝影記者。外國駐京記者可直接向全國政協七屆三次會議新聞中心提出申請。申請截止日期是三月十日。

據介紹，這次政協會議將在中國記協設立新聞中心，作爲接待、安排港、澳、台記者和外國記者採訪的機構，並向他們提供大會資料。

中國開辦亞運熱線

海外人士可電詢情況

（北京二十四日電）關注北京亞運的海內外人士，只要在星期五撥通北京地區電話：（號碼七零一二八一七），便可詢問有關亞運的種種情況，並得到滿意的答案，這是由於今天在此間開通了海昌亞運熱線。

「海昌亞運熱線」是由中美合資海昌隱形眼鏡公司和中國體育雜誌社聯合開辦的，熱線採取計算機信息管理，對於諮詢者提出的問題可以迅速地從計算機中獲得答案。亞運會期間，海昌亞運熱線將與亞運會電子信息系統聯網，因此，諮詢者可以通過熱線及時地獲知各項亞運會比賽的戰況，海昌亞運熱線還爲各界提供亞運知識、體育知識競賽的成套賽題。

海昌亞運熱線的值班員是中國體育雜誌社的五名編輯、記者，他們曾在國內外採訪過大大小小的體育比賽，有比較豐富的亞運知識和體育知識。海昌亞運熱線還聘請了張健、許紹發等十餘個比賽項目的專家和十幾家新聞單位的體育記者担任顧問，亞運會前後，這些顧問將應邀在海昌亞運熱線值班，爲諮詢者解答問題。

海昌亞運熱線目前每星期五開通一次。隨著亞運會的臨近，將逐漸增加開通次數，亞運會期間將每天開通。

中國在雅礱江建最大水電站

可列入世界前十名

（成都二十四日電）雅礱江二灘電站——中國目前在建的最大水電站，將擁有二百四十米高的大壩，數年後，它巨人般的身軀將展現在中外遊客面前。

春節期間，記者專程參觀了這個將在中國水電建築史上樹起的豐碑。今年七月一日，這個總投資約人民幣七十億元的工程將正式開工。

電站設計發電能力爲三百三十萬千瓦，可進入世界前十名。年供電約一百六十二億度。六套機組每套發電能力五十五萬千瓦，國內尚無先例。

現在，電站的準備工程正在加緊進行。一條十公里長的一級公路的修建已接近尾聲，一座鋼筋水泥結構單孔大橋和一座吊橋、一座斜拉橋依次橫跨大江之上，已全部正式通車，一座變電站也已修成，兩條隧洞基本完工。數千名勞工正忙於修建壩頂和沿江左右線的四條公路。

水電站全部完工計劃要用八年時間。那時，它不僅能創造每年近十億元人民幣的產值，還能成爲一個旅遊勝地，一百多平方公里的大水庫則可年產二百萬公斤鮮魚。

中國利用外資發展郵電通訊

（北京電）「七五」（一九八六—一九九零）計劃以來，中國郵電部門利用外國政府貸款發展郵電通訊事業，取得了可喜成就。

郵電部一位官員介紹說，中國的郵電通訊基礎差、底子薄，加之資金短缺，一直處於緩慢發展的狀態。改革開放後，郵電部在有關部門和各地方政府的支持下，自一九八六年起，先後利用日本、法國、瑞典、加拿大等國的政府貸款，用於發展郵電通訊事業。如津、滬、穗利用日本貸款建設的五十五個電話局，目前已開通四十九個，其他六個也將於近期內開通使用，其經濟效益和社會效益都比較好。

此外，郵電部門還引進了一批國外先進設備和技術，如程控電話交換機以及與之配套的光纖電纜、數字微波電纜等，對促進郵電通訊起到關鍵作用。

這位官員說，中國對外開放政策不會改變，郵電部門將繼續通過各種渠道吸引外資和引進先進設備。歡迎外商參與中國郵電通訊的建設。

中國投資七億建設大秦鐵路二期工程

（北京二十三日電）晉煤外運的重要通道大秦鐵路二期工程今年將加快建設。爲此，鐵道部今年將投資七億元人民幣，完成鋪軌一百六十單線公里，力爭工程質量好於一期。

去年，大秦鐵路一期工程完成了完善配套建設；二期工程重點進行了橋樑隧道建設，全年完成投資六億七千萬元。一期工程開通後的第一年便完成了二千萬噸晉煤外運任務。

今年重點進行建設的大秦鐵路二期工程由河北三河縣大石莊至秦皇島，全長二百四十二公里，一次雙線建成通車。

今年「北戰大秦」的目標爲：加快進度，重點進行橋隧控制工程和鋪軌；完成一期工程的交接；完成重載單元列車行車試驗及關鍵設備的研製。

中蘇專家小組二次談判結束

（北京二十三日電）中蘇外交和軍事專家小組第二次談判於本月八日至二十二日在此間舉行。

雙方繼續討論了在中蘇邊境地區相互裁減軍事力量和加强軍事領域信任的指導原則。雙方認爲，在中蘇邊境地區裁減軍事力量和加强軍事領域的信任對在和平共處原則基礎上發展兩國睦鄰關係具有重要意義。

談判在認真的氣氛中進行，雙方商定將繼續進行談判。

專家小組的中方組長爲外交部蘇歐司副司長劉廣志，蘇方組長爲蘇聯外交部亞洲社會主義國家局局長吉列耶夫。中國外交部副部長田曾佩和中國人民解放軍副總參謀長徐信上將分別會見了該小組蘇方人員。

中國九月舉辦大規模本國醫藥文化博覽會

（北京電）規模宏大的首屆中醫藥博覽會將於今年九月在北京舉行。日本、東南亞各國、歐美各國和台灣、香港、澳門等國家和地區的專家也將在這屆博覽會上推出其中醫中藥研究的成果。

當前，世界發達國家出現的「天然藥物熱」、「針灸熱」、「氣功熱」等文化現象都與中國的中醫藥有著密切的聯繫，這些現象擴大了中醫藥在世界文化領域的影響，又反過來促進了中國中醫中藥事業的進一步發展。

展會期間，將有數百家中醫中藥研究和生產機構推出中醫藥傳統產品和科研新成果，還將舉辦各種形式的交流學術活動，交流各國各地區中醫藥研究成果。

部份查封書刊中國已予解禁

（北京二十三日電）中國國家新聞出版署日前提出，對掃「六害」中查封的圖書進行審查和定性時要嚴格掌握政策界限。該署作出的幾項補充規定，使一批不屬取締範圍的圖書解禁。

國家新聞出版署補充規定指出，一些描寫和探討婚姻、愛情生活或婦女等社會問題的文學作品和研究著作，內容嚴肅，只是書名或內容提要有「性」、「愛」、「情」、「女人」等字樣的，應與有色情內容、低級庸俗的出版物相區別；一些正常性介紹性知識、研究性科學的圖書，應與有淫穢內容、低級庸俗、渲染性技巧的出版物相區別；從心理、生理角度闡述人的性格、修身養性之道的圖書，應當同看相算命的書相區別；從描寫劫富濟貧、行俠仗義爲主要內容的中國近代武俠小說與宣揚兇殺暴力的相區別。一些封面插圖粗糙俗氣，但夠不上渲染淫穢色情、兇殺暴力的圖書也應區別開來。

國家新聞出版署對去年九月至十一月四省市上報的被取締的二百三十九種圖書進行審讀後，發現有一百六十六種圖書不屬於取締範圍，佔上報圖書的百分之三十九。因此做出以上補充規定。

啓事

日前在溫哥華唐人街，有一位别有用心的人在派發傳單，假造事實，意圖中傷，破壞溫哥華大腸療理所的良好形像。身爲曾經接受過大腸清洗保健益處的我萬分激憤。謹此鳴我内心之言。

根據西方醫書所述，清洗大腸是西方人已沿用了四千年的保健自然療法。在美，加各大城市亦有很多大腸清洗療理所設立。遠在二十年前多倫多已有多間開設。在溫哥華執業的自然療法，醫師們亦設有大腸清洗服務。在溫哥華由西人開設的大腸清洗療理所約有八處，西人的書店有很多有關大腸衛生的書籍，我等華人鮮知有此項保健法。

本人歷年健康良好，早於十年前，我已開始惠顧西人開設的大腸清洗療理所今有陳夏理等人開設在溫哥華的大腸療理所，純屬是爲華人服務而設。因其總所是設在溫哥華島。如因受不良份子之惡意中傷而令溫哥華大腸療理所遭受影響，乃是我們華人顧客的重大損失。本人謁誠讚揚大腸清洗保健療法。謹此希望溫哥華大腸療理所能以謠言止於智者的態度，繼續爲僑胞服務。

顧客：余慧嫻（恒基置業）啓

VICK, McPHEE & LIU 律師樓
劉伯納天均律師
BERNARD LIU
啓事

本律師現常駐香港，主持
本律師樓香港分行業務，
接辦有關加拿大法律之案件
·承　辦·
移民　商業　地產
婚姻　遺產　債務
本分行以中文，英文及粵語，國語，
英語，爲加拿大，香港，台灣，廣東，
韓國各地之客户服務
VICK, McPHEE & LIU 律師樓地址

香港分行：
中環畢打街1-3號
中建大廈1122室
電話：5-224049
圖文傳眞：(852)58452149
電訊：82579 VICMC HX

溫哥華總行：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C.　V6E 4E6

代柬

謹訂於中華民國七十九年（一九九〇年）三月十一日（星期日）下午一時在本公所禮堂舉行成立第六十七週年紀念大會並備酒會招待統請加拿大龍岡親義總，分公所暨通訊處各昆仲屆時惠臨出席。同日下午五時卅分假座雲埠喜士定東街一一三二號珠城大酒樓舉行春節聯歡宴會並有娛樂節目助慶敬請駕臨歡叙同慶盛會

雲高華龍岡親義公所謹啓

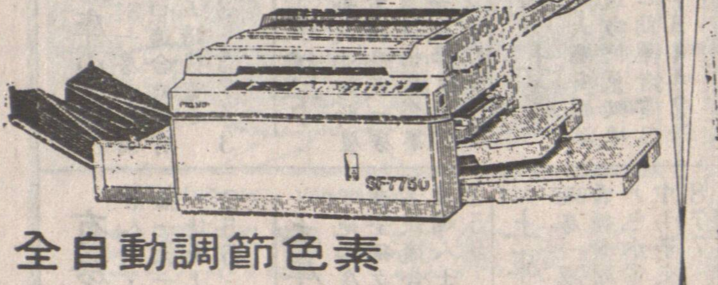
附註：一、盡足義務會員，年滿六十五歲之耆英免費，但要到公所登記領票
二、盡足義務之男女會員及佔足一席位每位六元
三、會員親友每位拾元
四、由二月十六日至三月五日，每日下午一時至三時卅分有專人負責。
五、聯絡電話：六八四·三八一三

永利貿易有限公司
Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.
急凍水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫
優質發芽
秘魯泰國綠豆
電話：(604) 684-0965
FAX：(604) 662·2304
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

BUY:SELL
卑詩省免費廣告報紙
免費刋登售物小廣告
請電 280·1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版
BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話：（604）273·1571
歡迎刋登付費商業圖片廣告

SHARP

SF-7750
BOND PAPER COPIER



全自動調節色素
（多種顏色）
可調節放大縮細 64% 至 154%
可影印 11"X17" 面積
from $3495.00

Z-50
Bond paper copier

$880.00
全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印 1 至 19 張
兩種入紙方法
（價錢保證全市最平！）
並有各款電話圖文傳眞機
歡迎參觀選購
Please Call S. Tan Chow For More Info.

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

大漢公報・分類廣告
效力宏大・歡迎刊登

出讓　招租　遺失　聘請　徵求　待聘　啓事
□　□　□　□　□　□　□

每段大字四個小字四十個
每天收費六元
一星期收費九元五角　兩星期收費十三元七角
三星期收費十七元三角　一個月收費二十二元
刊登查詢電話：六八五・八五七五
或親臨本報辦事處：溫哥華片打東街一號
如郵寄者可填妥下列表格連同支票寄本報社址
The CHINESE TIMES
1 East Pender Street　Vancouver, B.C. V6A 1S9

查詢請電：(604)685·8575

埠邊餐室生意實業

＊座落MAPLE RIDGE-HAMMOND 工業住宅區著名板廠隔離，四十座位咖啡西餐室，兼營什碎唐餐，前舖後居，家庭式經營保証搵銀，連實業取價卅四萬九。獨市生意，掘金機會，萬勿錯過。

＊溫市東區緬大街夾廿七街鮮果、菜生意，因人力缺乏，大減價急賣連貨僅取價二萬九，抵買之至，捷足先得。

＊METRO TOWN 京士威大街，一百座位西餐室生意，年營超過五十萬，東主已經營超過十年，生意逐年遞增，取價十四萬五，搵銀生意千載難逢。

搵銀生意什碎西餐

＊埠邊PITT MEADOWS 離溫哥華僅45分鐘，獨市西餐兼什碎搵銀生意100座位，年營卅餘萬，東主因汽車意外被迫割愛平價急賣，十二萬五價錢有商量保証搵銀，機會難逢。

滿堂紅公司：874·4268
何仲生代理：278·7870傳呼667·7393

超級市場海鮮酒樓

＊座落列治文區DARDEN CITY 夾 FRANCIS 大街街角DANNY'S MARKET 超級市場生意，東主經營十七年，生意穩定，年營超過五十萬，樓上四睡房宿舍，最適合大家庭經營，誠掘金好機會，萬勿錯過，取價十五萬九，另點貨。

＊著名海鮮酒家兩間，分別在列治文第三路及溫哥華百老滙大街夾菲沙街，100座位及200座位，均取價十二萬，平通全市。

滿堂紅公司874·4268 傳呼：667·7393
何仲生代理：278·7870

巴士站餐廳讓

GOLDEN埠，生意年營八十餘萬。賺錢生意，勿失良機，先到先得。請上午七時至下午二時電344-2622 PETER洽。地址：

GOLDEN PALACE
HIWAY＃1, SHELL GAS,
BOX 1227 GOLDEN B.C.

SCREEN PRINTING

沙省絲印店出讓，店員四名，有客户，生意連工具機器出讓，適合香港投資者，價$75,000勿失良機。有意者請覆

P.O. BOX 6063 SASKATOON,
SASK. S7K 4E5

餐館急賣

座落西區，西百老滙大街KITSILANO高尚住宅區，二百座位餐館，濃淡酒牌，全餐室近五千平方呎租平批好，現營印度餐館可即營唐餐海鮮酒家，地點一流，潛力無窮，東主印人遷移生意去西雅圖，平價放盤，大好機會，萬勿錯過。滿堂紅公司：874 4268 何仲生代理：278-7870 傳呼：667·7393

生意急售

溫市水族館生意急讓租平利潤高潛質好交通方便東主另有發展詳情電翁蘇芳6578508

外賣送餐

本拿比外賣餐館請晚間送餐司機略識英語自備汽車請電437·9661或2517301

咖啡店讓

位於旺地租平生意好合夫婦或家庭經營價四萬多電8791845傳呼6673926蘇洽

啡室急賣捷足先得

座落域多利大街近四十二街廿餘座位咖啡室唐番餐生意租平批好，夫婦經營至爲理想，日營二、三百小本投資，好過打工，僅取價三萬九歡迎約看。滿堂紅公司：874·4268 傳呼6677393
何仲生代理：278·7870

洗衣店讓

穩定生意有錢賺地區好有固定顧客店主年老退休割愛出讓經紀免問合電4201578何生

發財好機會

年做半百萬B.C. 埠仔餐館生意，一百座位，有烈酒牌，現因離埠發展，願割愛出售，詳情請致電：VAN290·2926五時後1·485·7477上午十一時至下午八時半郭洽。

餐館出賣

雲島萬尼埠餐館有酒牌生意好設備新年老割愛有意請自費電1·338·7921晚洽。

廉價急讓

有龍鳳屏封宮燈花連木板電鋸花鋸畫架光管箱鋁梯電冰箱洗衣機乾衣機等324·4489

生意出讓

雲埠中心片打街禮物文具旺舖批期長租平SAMLIM日2511323夜2987405

中西餐館

沙省中等埠裝修一流酒牌位五十五樓上住自助餐設備生意或連實業電3067525334

汽車旅店

房常滿廿二房間酒巴餐館裝修一流用具齊家庭或投資移民合有意電盤3068452233

餐館出讓

沙省埠仔獨市唐西餐新裝修自助餐利潤高年營過十萬樓上住詳情電306629·3244

本小利大

沙省南部中西餐館生意連物業年做廿多萬取價十二萬餘溫哥華電話6845081（李）。

錦鹿名餐館讓

年營超過一百三十萬元，一手業主，有十一年歷史。家庭生意良機。詳情英語查詢（604）581·7555（NICK）

生意實業投資良機

相連生意連實業兩間，位於雲島乃磨市中心最旺區，禮物雜貨店及中型齊備唐番餐館，誠投資移民理想機會，詳情自費電1-754-3366黃洽。

廠房倉庫

京士威魯拔商業樓合寫字樓廠房倉庫六百尺至千三尺。電2554251或4383866

餐室自賣

大樓底日做五百元三文治湯唐餐合新移民有意星期一至五朝七晚五前到一五五西佐治街洽

髮型屋讓

男女髮型屋生意出讓，有意者請電：872·5778晚3212102雷太。

中西餐館

BC埠仔百六十座位設備一流租約長全酒牌東主另有發展廉價出讓有意請電2953313

咖啡店

工業咖啡店大平賣開價僅二萬廚具設備佳有二個鑊及鐵板爐。電685·9608大興實業

旺舖出讓

京士威服裝店交通便生意好業主離埠急讓有意者早十一時後電：875·1165

餐館生意急讓

位於酒店區，因人手不足，發財生意平賣晚上六時後請電：684-0784 黃生，逢星期六休息

餐館連實業

沙省東部，四年新，全酒牌，新裝修座位90，生財用具齊，年營卅餘萬。生意連用具8萬，或連物業23萬，另加點貨。業主可承担部份貸款。東主另有發展急讓。有意電：1-306-745-2338 根洽。

麵飽生意讓

批發及零售，生意業績甚佳，業主他遷平讓，提供培訓有意請電251-6366 或到PARIS BAKERY 1043 COMMERCIAL DR. VAN. B.C. (9am-6pm)

菓舖急讓

北溫市場吉舖割讓一萬一千。245 SEYMOUR RIVER PL·電9291931

餐館急賣

列治文唐人街開價七萬九千元，879·7781 686·1118

餐館平賣

卑詩KAMLOOPS中西餐館有酒牌獨市因人手不足包教識604·5799487馬太。

餐廳急讓

新餐廳，全酒牌，有50—60雅座，急讓$65,000 查詢電話324-6210 或 683-0225

營養補品生意讓

位於4949 京士威，本汝比市中心繁盛地區，自營入息佳，連存貨僅讓$10,000 請電433-8352

聘請

製衣廠請

熟手鈒骨單針數名，請到一一一室，8475 ONTARIO街。電3251831

餐館請人

請洗碗打雜一名，有意請電：日電：430·2123或夜電：874·3857

埠仔請廚

BC埠仔餐館請中西廚師一名薪優包食宿有假期有意請電1·295·6550添洽。

請人

某廠聘有經驗做欄杆鐵間員工一名，待遇面議，日電：435·5118夜4391128

請女企枱

需經驗、晚英文，有貼士，薪金面議下午三時後電話：421·0226或2555811

工廠請人

肉類加工廠請男女工人，另請送貨司機，近唐人埠，有巴士到，晚上電：325·5729

招請木工

二埠請木工，要有一年經驗，識中英語。請電：522·5394

製衣廠急聘

熟手單針數名請到：
1422 WILLIAM ST.
VAN. B.C.
TEL: 251-4152

請木匠

請有經驗木匠一名，有意者請電：439·1172

高薪招請

唐人街餅店請有經驗西餅師傅，電：682·1608鄭先生接洽。

招請西廚

宜請西廚一名，LADNER埠夜八時後請電5811161鄭洽。

請雜碎廚

埠邊請雜碎廚及學廚薪優包食宿有假期下午四時後自費電1·853·4428陳洽。

酒樓請人

請推點心女工，不限年齡，另男女企枱多名，有意請電688·8828

埠仔請廚

沙省埠請經驗雜碎廚和打雜各一名，包食宿薪優有意請自費電306·7643383羅洽

家務女工

留宿月薪一千一百元起不留宿月薪八百元逢星期日休息有意請到溫哥華片打西街十一號面洽

請褓姆

西溫哥華區，包食宿人工八百元請電922·6445

餐館請人

唐餐館招請洗盤碗及送餐司機有意請下午十二時後打電話8748522譚太洽。

西餐請廚

請經驗西廚，有意者請到608 WEST PENDER面洽。

急聘

北部埠仔高薪急請經驗中西廚企枱多名包食住有意者請電1·403·872·2729

照顧老人

誠徵有愛心學生或女士照顧老人。兼職亦可。薪水面議電2519489

埠仔請廚

有經驗中西廚有意自費1·624·4333陳洽。

餐館請廚

埠仔餐館請中西廚合夫婦，薪高包食住，有意請自費電話403·8742111梁洽。

青年西廚

溫埠牛扒屋請廚須懂英語請電3211114或親到：1652 SE. MARINE DR.

招請廚工

高骨林區宜炸鑊炒鑊各壹名有意請晚間八時至十一時電464·8111與經理人接洽

埠仔請人

中西餐館請資深經理識中英文會計，請將履歷寄：BOX 616 AGASSIZ BC

聘請中廚

埠仔餐館請炒鑊及炸鑊要有經驗待遇優包食宿有意者請電17638393余洽。

燙衫工人

女裝製衣廠請熟手燙衫工人福利好薪金高有意者請到五十五號水街四樓面洽。

建築工人

建築公司，專起新屋招請有經驗木工雜工數名，自備車，待遇從優晚八時電8751606

誠聘車衣

製衣廠聘車衣女工多名單針經驗時薪七元醫藥津貼，電687·5478 DENNIS

唐人餐館

招請熟手炒鑊一名及經驗企枱一名能講流利英語有意請電7341565洽

請中西廚

埠仔請經驗中西廚及幫廚各一名，略識英文，薪金從優，自費電話1·492·2144陳

餅店請人

本店請半工駕駛員一名有意者請到六四七○緬街面議。

埠仔餐館

亞省埠仔聘請中西廚什工女企枱薪優包食宿電話一四○三五二三五七五三

中西餐館

般拿比商場二十座位堂食外賣全新裝修前景甚佳適合夫婦經營廉讓二萬請電2991832

果店請人

果店請有經驗全職或兼職收銀員，有意者請電：6623048

招請工人

聯合鷄場聘請男女工數名有意者請到534 E. Cordova St.面洽

製衣廠請

生熟手車衣女工請到一一一室八四七五ONTARIO電3251831

埠仔請廚

埠仔中西餐館請廚師一名，請自費電1·782·1888林先生洽。

KO-DA WOOD FTY. 請人

急請十五名男女工人，有意請英語電253·6659(GILL) 或親臨：2650 SLOCAN, VANCOUVER, (8am -4: 30pm) 面議。

招請男、女工人

HALLMARK 鷄舖招請男、女工人數名，近唐人街，無需經驗，有意者請到1756 PANDORA街面洽·

看護老人

看顧老人供住宿或早晚返工有意請電日6814511夜3259081麥太洽。

餐館請人

招請侍應企枱，工資每時五元，須懂中英語爲佳，請電874·8584

製衣廠請人

聘經驗全職及兼職車衣、打鈕門工友，有意者請親臨103-545 RAILWAY ST. VAN. B.C. SOON-JA STITCHN SEW LTD. 面洽或電：683·3253

出租

寫字樓招租

2902 百老滙西街，二樓至三樓，面面積五百至六千呎不等，請電：(604)689-8813 McRAL NICHOLS REALTY

寫字樓租

由二百尺至二千五百尺或更大，大小隨意，位居人街中心，查詢電話：683·4922

旺舖出租

二一○七京士威二千五百呎街角好地點合餐館各行生意電4326622或4344383

華埠旺舖

華埠旺舖出租，地點好，附近生意興旺。有意者請電：685·6024

舖位招租

METROTOWN EATONCENTRE 對面，辦公室月租$200另約2500呎吉舖出租。電437-1162 PAUL 洽。

旺舖出租

烈治文兩舖好地點WESTMINSTER HWY近三路角頭適合各行生意2786983

出賣出租

十二街近乃街上下層孖屋十餘年新各二睡房地33×120價廿六萬八千設備全876·5389

新屋土庫

獨立門口光猛清靜特大兩房一廳廚廁包洗乾衣機微不吸烟人士。請電周洽255·8550

樓下出租

兩房一廳廚廁爐頭雪柜齊備獨立門户合不吸烟者有意請電2546673

單人房租

近PNE樓上單人房廚廁共用合單身或學生有傢俬，交通便。電話：253·6443

新屋出租

菲莎夾廿三上下各三房廚廁設備齊雙車房近學校巴士站合不吸烟，請電：684·3571

新屋出租

BOUNDARY及近JOYCE兩幢每層三房兩廳兩廁乾洗衣機廚具齊732·4864

土庫出租

六十五及MAIN一房一廳交通方便獨立門户廚廁齊全適合不吸烟人士電327·1669

樓下出租

十年新屋清靜兩房一廳廚廁齊十八街近RENFREW438·7085或2537442

平地土庫

乃夾十五街光猛二房一廳廚廁齊新裝修新地毯合小家庭874·9888

樓下出租

樓下一廳一房廚廁浴齋約六百尺全獨立門户幾年新屋52街夾菲沙請電：325·8565

樓下出租

京士威夾維多利三房一廳月租六百五十近學校巴士，請下午五至九時電：255·1216

全新土庫

乃及57街兩房一廳廚廁齋，獨立門口，近公園，適合夫婦、無孩、吸烟免問3217824

土庫出租

乃磨夾威廉街新裝修兩房一廳適合小家庭月租五百元不包水電吸烟免問晚電2512749

樓上出租

喜士定夾衾孖梳全層一房一廳自已廚廁面對公園交通便包電暖氣晚九時前電3253969

樓下出租

佐治街近BOUNDARY一房一廳廚廁爐頭雪櫃齋交通方便有意請電：299·7048

上層出租

乃夾31街獨立上層光猛兩大房大廳大廚廁陽台車房雪櫃爐頭齋近巴士電：251·7865

新屋樓下

乃磨夾39街兩房一廳廚廁浴齋備交通便獨立門口有意請下午三時後電話：438·8970

有房出租

本汝比夾京士威新屋一房合學生近巴士及架空車站傢俬齋可供膳六時後電5248484

樓上出租

蘭菲夾十五街，三房廳，設備齋，近中小學，吸烟免問合小家庭。請電：439·0893

土庫出租

14號巴士總站後面PANDORA適合小家庭。電：299·6018

樓下出租

佐治街近PNE有一房一廳有廚廁齋備，近巴士站，合小家庭。早上電話253·3840

樓下出租

乃夾菲莎一年新兩房一廳廚廁俱全面積一千呎合二至三人住吸烟免問請電322·5237

新建樓下

平地土庫兩大房大廚四月一日起租無寵物不吸烟，月租六百包水電。請電321·3288

平地土庫

乃街與京士威近17街平地乾爽一房一廳廚廁，獨立門户請電8762473

單人睡房

東41街夾乃街，交通方便，宜清靜人仕。電詢：3277164

平地土庫

東16街，兩房一廳，獨立門户，交通方便，有意請電：877·0367

有房出租

大細房六街夾13東本拿比電6807633或5265293關生設備齋全近巴士學校方便

全屋出租

四房一廳廚廁齋魯拔夾SEAFORTH DR·3422近學校交通便688·5771

土庫出租

四十二街近嘉寧頓二房一廳廚廁設備齋全交通方便宜簡單家庭下午六時後438·6282

土庫出租

乃夾43街，一廳三房，包水電，月租七百，吸烟者免問六時後電話：322·9197

土庫出租

四十一街夾京士威一房一廳爐頭雪櫃齋備獨立門户晚六時後電434·56566黃洽。

土庫出租

36街夾域多利高大光猛新裝修二房一廳廚廁齋獨立門户交通便合小家庭電322·9888

全屋出租

域多利夾28街上兩房一廳下一房一廳上下有廚廁爐頭雪櫃獨立門户請電：437·9990

土庫出租

乃夾31一房一廳獨立門口適合夫婦有意請五時後電：873·3743

新屋樓下

域多利及35街新屋樓下有兩房或一房獨立單位出租合單身仕女或學生請電322·0938

高閣土庫

一房一大廳廚廁浴盆交通方便免吸煙限人口簡單者電話3273442洽

樓下出租

東區新屋樓下，近域多利巴士，一房一廳，廚廁齋電話876·6495

土庫出租

新裝飾土庫兩個半房，另客飯廳，廚廁新地氈，洗乾衣，獨立門户四時後電8763546

樓下平地

乃磨夾卅三街光猛寬大三房一廳，交通方便，近中小學，請電：324·2682

樓下出租

JOYCE夾京士威兩房一廳廚廁齋全光猛獨立出入月租五百五十有意電430·9744

樓上出租

近PNE三房一廳爐頭雪櫃齋適合家庭近車站交通便電299·7384

樓上單房

近喜士定域多利二個街口，樓上單房適合愛靜女士電：254·0780

樓上出租

兩房廳各樣齋備近47及菲沙另新土庫兩房廳齋備五時後電3255608

土庫出租

平地兩房一廚房廁所合小家庭近十八街東及乃磨街電話874·0629

有房出租

本汝比夾京士威新屋一房合學生近巴士及架空車站傢俬齋可供膳六時後電5248484

有房出租

唐人街，樓上有光猛一大一細房出租，請晚上八時後電255·6654

土庫出租

平地兩房一廳廚廁齋全獨立門户交通方便適合小家庭不吸烟人士晚六時電255·6948

土庫出租

兩房一廳出租爐頭雪櫃廚廁齋獨立門户包水電近巴士及中小學交通方便電877·1781

新屋出租

新屋樓下，兩房一廳，適合清潔人仕位於RUPERT夾三街，請六時後電25547868

有房出租

租一或兩學生清靜光猛交通方便八年新屋樓上東五街近NANAIMO電話253·7442

土庫出租

廿二街近菲沙二房一廳，爐頭雪櫃齋，平租，有意請電876·8807

土庫出租

乃路卅一街夾顯利街二房一廳各樣齋全交通方便有意請電8764394

新屋樓下

兩房一廳廚廁新設備18街近菲沙合不吸烟成人家庭有孩免問五時後電：873·9698

平地樓下

新一房廳廚廁齋全包水電獨立門户近學校巴士合小家庭不吸烟月租五百晚電2511930

單人房租

北本拿比近SFU交通方便近商場全新裝修土庫一房租二百一包水電洗衣298·6212

樓上出租

樓上有三房出租適合大家庭1140佐治街近唐人街，請下午六時後電：251·3883

新屋樓下

魯拔夾廿六街一房大廳全層合不吸煙潔淨人士正職夫婦小家庭或學生等電436·0779

柏文出租

全新柏文有大房出租，交通方便，適合女士們電話下午五時後251·6927

土庫出租

近乃磨夾41街一房或兩房廚廁廳齋近29號巴士站合夫婦或兩人即可入住電439·0292

土庫出租

菲莎夾乃街兩房一廳廚廁齋獨立門户環境清靜交通方便適合小家庭，請電324·8516

全屋招租

素里區全屋四房兩廳廚廁齋備，交通方便，近學校公司，請晚電584·4770彭生。

有屋出租

北本拿比地區四睡房僅短期租三個月二月開始月租七百五十。請電：299·2387

樓上出租

二房一廳，廚廁齋備，14近乃街，五時後請電879·8086陳洽或電327·0286

平地土庫

喜士定近PNE一房一廳出租獨立門户有部份傢俬電：253·7264

全屋出租

近洛歇商場三層屋出租三睡房兩個半浴廁，完成土庫月租一千元英語電：683·6268

土庫出租

魯拔夾廿六街，三房一廳，獨立門户，各樣齋備。電話253·1811 434·6052

樓下出租

十街夾菲莎三房廚廁齋交通方便月租五百八十元有意電8736333或6502284洽

土庫出租

素里區兩房一廳，爐頭雪櫃廚廁齋，近快車站中小學，租平有意晚上九時後電4331318

平地土庫

兩房一廳，獨立門户，爐頭雪櫃齋，適合小家庭吸烟免問電4358031

素里業主自賣

三千呎大屋地60×120 雙車房瓷磚入口，兩個天窗窗。二睡房完成土庫有客廳、廚厠齊備，上層俱主人房另三睡房、客廳飯廳、廚厠亦齊木櫞櫃，廚房伸展兩個大陽台上下設四個壁爐。交通方便近學校商場等第一按揭＄95,000，10½%利至九一年到期。電：597·0596

1283 E. 63 RD.

開放時間週日 (1-4)

三睡房靚屋，客廳，飯廳及大家庭室，完成土庫，雙車房。有景地33X127，現僅開價＄259,900

電 931·3451／939·4156
(PHILLIPS) **LAKEVIEW RLTY**

屋主急售

7938 ARGYLE 街，急讓再減一萬五千元，廿一年新上三睡房下二睡房地大48·5×130 請議價RLTY. WORLD（TITUS）PAM581-5221 或591·2182

業主自賣

百老滙近蘭菲地33×144.8，STUCCO靚屋，二睡房，瓷磚浴室，壁爐、硬木陽台有景。¾完成正層土庫，有二睡房及瓷磚浴室。新地毯新髹漆經紀免問預約電255-3735

屋主自賣

素里四房二廳二廁建越二千尺地一〇八乘二百開價十八萬三 433·7821或597·7165

出售出租

窗櫥石屎牆近西區十九萬九全間及土庫出租，三時後電324·0065

屋主自賣

有前途抵買南本拿比四房向南屋近METROTOWN及中小學巴士請電875·0968

出賣出租

2267 INGLEWOOD AVE; 西雲埠市中心，四睡房二厠，交通方便地63×132，開價四十五萬，預約洽議電話：536·8913

訃告

先慈鄭門張氏如香太夫人係廣東恩平石潭村人不幸痛於一九九〇年二月廿二日仙逝積閏享壽八十有九歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於三月一日（星期四）下午一時假座固蘭希雲（GLENHEAVEN）殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃
聞

哀子鄭敦鉅　哀媳鄭岑彩仲
鄭敦育　哀媳鄭梁玉蘭
哀男孫鄭伯輝伯政伯誠伯明少強
哀女孫鄭少珠少芳少媚少儀少凌
哀孫媳馮淑敏潔英艷紅 YVONNE
哀曾孫男鄭詠文麥溫
哀曾孫女鄭詠容詠嬋金月 JESSICA
曾外孫女李曼玉曼瑜方嘉欣
仝泣告

治喪處：1235 E. HASTINGS ST.
喪宅：927 E. 12th AVE.
VAN. B.C.
TEL: 876-5377

訃告

先慈余太夫人李氏不幸痛於一九九〇年二月廿一日上午七時廿分病逝於聖約瑟醫院積閏享壽八十九歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於二月廿七日（星期二）下午一時假座暗士黨（安息堂）殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園

忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃
聞

孤哀子余駰虹　媳余李玉華
哀女黃余麗雲　婿黃英輝
男孫余北晨
女孫余春愛
外男孫黃卓光
外孫媳黃婉娟
外男孫黃卓勤
仝泣告

治喪處：1127 UNION ST.
VAN. V6A 2C7

訃告

先室慈黃門余瑞衍太夫人廣東台山潮境學塘村人不幸於一九九〇年二月廿三日上午五時病逝於中央醫院積閏享壽七十歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於二月廿八日（星期三）下午一時假座暗市黨（安息堂）殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伙士蘭墓園

忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃
聞

杖期夫黃仕明
哀子文江　媳湯寶華
文洲
文溪
小文
哀女碧華　婿馬濟銘
碧雁　婿李國樑
碧珍　婿余君海
孫男國恆
孫女詠詩
外孫男馬健威李榮英
外孫女馬詠芬馬惠芬
李詠賢
DORIS YU
仝泣告

治喪處：2131 E. 40th AVE.
VAN.
TEL: 327-5738

訃告

先慈母馮門陳如娣太夫人係廣東恩平小埗村人不幸痛於一九九〇年二月廿一日晨病逝於唐人醫院積閏享壽八十有五不孝等隨侍在側親視含殮遵例成服謹擇二月廿七日（星期二）上午十時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於FRASER VIEW CEMETERY NEW WESTMINSTER 墓園

忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃
聞

孤哀子馮少球　媳吳惠霞
女馮兆萍　婿鄭其浩
男孫冠倫寶倫
女孫艷愛　婿亞波
外女孫鄭艷蓮　孫婿岑永釗
鄭艷卿艷嬋艷玲艷萍
任孫馮兆麟　任媳少杏
任孫文滾　孫媳鄭桂珍
任孫女禮萍　孫婿馬洽民
曾任孫家堯　曾任孫媳潔如
家悅
曾任孫女素梅素玲
同泣告

治喪處：125 SOUTH KAMLOOPS ST.
電話：251-3683

屋主自賣

溫哥華東區，就近TROUT LAKE 三睡房，全部設備現代化，及雙車房。
預約電話英語：
879·5802

訃告

先室慈陳門羅金鈿太夫人廣東台山深井西河里人不幸痛於一九九〇年二月廿二日晨五時病逝於蘇里市醫院積閏享壽七十二歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於二月廿七日（星期二）下午一時假座孟積臣殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

忝屬
宗親戚友世誼哀此訃
聞

杖期夫陳紹廉
哀子陳宗惠　媳趙愛娟
哀女陳瑞琛　婿伍偉成
孫男陳達堯
孫女陳雯詩　陳雯素
外孫男伍劍明　伍重興
外孫女伍麗瓊
同泣告

喪宅：11430 79th A. AVE.
DELTA
電話：五九四·一六六七

哀謝

先嚴黃錦昆廣東中山石岐栢山鄉山際尾村人不幸痛於一九九〇年式月十九日下午十一時在聖約瑟醫院逝世經於式月廿叁日舉行出殯歸土
荷蒙
各宗親戚友世誼厚惠賻儀花圈親臨執紼高誼隆情歿存均感謹此哀
謝

未亡人黃盧惠彬
孤子冠文　媳SHARON
孫女少環
少玲
同叩謝

厚惠芳名　恕不臚列　尚祈原諒

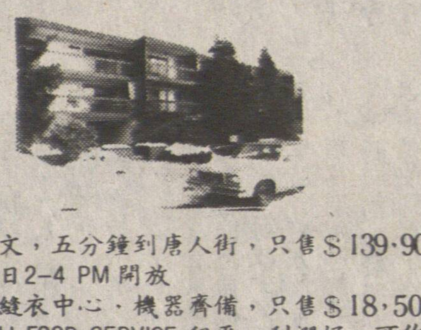
哀謝

先先父趙榮彬翁之喪經於二月十三日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園
叨蒙
全加台山海晏總公所協辦喪事及宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀
謝

任　錦順
錦耀
錦效
任孫英源
同叩謝

厚惠芳名　恕不臚列　祈為見諒

MONTREAL TRUST
滿地可信託地產公司
#200-2475 BAYSWATER ST. VAN. B.C.
GEORGINA WONG 736-3441／240-6012
CHRISTIAN GAUDREAULT 736-3441



★二睡房柏文，五分鐘到唐人街，只售＄139,900 星期六、日2-4 PM 開放
★洗衣店連縫衣中心，機器齊備，只售＄18,500
★西區－DELI FOOD SERVICE 租平，利潤好，可作投資，只售＄42,000
詳情請電黃玉甜736-3441

本報廣告
效力宏大

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
盆景花木　技工精製　結婚花球　花牌花圈　僑胞社團　光顧定製　特別歡迎
喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花牌插花　花圈花球　花花世界　花樣美觀

月蓮花舖
LISA'S·FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
V6A 3S6
BUS: 689-5829
RES: 434-1423

花球襟花　花籃花牌　枱花花圈　青樹盆景

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
恭賀新禧·萬事勝意
150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號　片打東街
（緬街夾片打街）
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理

本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧

壽康墓碑鑄造廠
Custom Bronze Foundry 1988
920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8
Bus. 255-3227
Res. 321-2100
本廠精造　墳園墓碑　經驗技師　華人主理　代寫中文　外埠定造　輸運到步　舊碑翻新　承鑄各種　銅質物件

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.
盆景樹木　花球花籃　結婚襟花　花牌花圈　四季時花　專人送貨
610 Malkin Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel. (604) 254-5431

泮溪花店
False Creek Florist 1989 Inc.
華僑之聲社團公關廖永騰主理
結婚花球　四季鮮花　花籃花牌　長春樹木　福壽花圈　價錢公道　本地海外　服務週到
770 W. 6TH AVE. VANCOUVER, B.C.
TEL. 874-9106 874-9100（華語服務）

孟碧珊殯儀館
在常情親
往時恩義感親友
今日風光顯後人

Mount Pleasant Chapel
寬大禮堂　多種儀式　收費公道　各式棺木　豐儉隨意　免費車場　供客使用
地址 306 E. 11th AVE.
電話 876-2161

第一殯儀館
FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585
莊嚴新廈　空氣調節
禮堂寬大　儀式隨意
豐儉由人　石碑銅牌
鮮花服務　保君滿意
僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

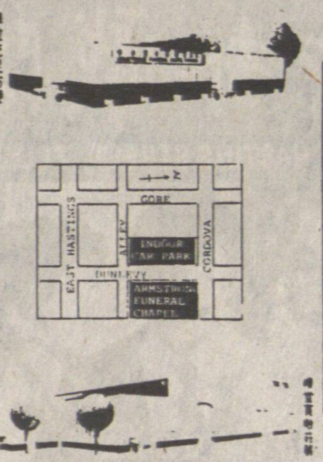
高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444

本館為華裔人士服務已多年·對華人家庭及傳統風俗習慣·照顧十足·最近更擴充修葺·加强服務·合各種宗教儀式之用·華人顧問。免費諮詢

禮堂舒適　車位充足
空氣調節　服務週到
包辦一切　棺木山地
各種儀式　價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.（近唐人街）
願人無短壽
問我有長生



如有垂詢，
請與華人經理：
李顯理
雲　龍
二君接洽
＊寬大禮堂　＊免費停車
＊棺木山地　＊包辦一切
＊服務週到　＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254－7166（24小時）

墳地出售
科士蘭墳場，好風水，海景永久墳場，預售好地分期。華代表潘戈龍8 7 6·9 1 9 0。

榮僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C V6A 1P3　喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅：255-9675

卑詩省律師會辦理法律費用援助計劃

去年辦四萬宗法律案件　全省逾三千五律師參與

（溫哥華訊）加拿大律師會卑詩省分會，宣佈該會根據「青盾法律」協定的規定，在卑詩省內辦理法律費用援助計劃。自一九七一年起，卑詩省分會已一直檢討。該法律費用援助計劃問題。

且由一九五五年開始，加拿大律師會便設有辦理律師介紹計劃業務。而自一九七一年開始，卑詩省分會才開始辦理執行該項業務計劃。

去年該會曾辦理四萬宗該類法律案件。全卑詩省內共有三千五百名以上律師參予該項業務計劃工作，並註冊登記，爲省民服務，其費用是由法律基金會撥款資助。

卑詩省律師分會址爲位於溫哥華漢比街一一四八號五零四室，電話：（六零四）六八七・三四零四；電傳真機：（六零四）六六九・九六零一。歡迎查詢。

華退伍軍高福慶翁喪禮榮哀

（溫哥華訊）高福慶翁祖籍中國廣東省新會縣那伏鄉人，其已故封翁爲高雲山，又名高榜，爲協助孫中山先生在域多利埠致力籌募革命軍餉熱心鼓吹國民革命人士，爲虔誠之基督教徒，亦爲岡州總會館會員，多年來積極支持會務。

高福慶曾服役加拿大陸軍一三六部隊，遠征印度及緬甸戰場。日昨以患癌症不幸病逝，享年六十九歲。

遺眷有：妻女，兄弟高福宇、高福源、高馬紹，姊妹高清華及侄男任女等。加拿大華裔退伍軍人會曾派員慰問其遺屬。

喪禮由潘霖牧師主持，在科士蘭墓園舉行火葬，生榮死哀，嚴肅莊重，全部奠儀捐助卑詩省防癌會作爲基金經費。

法律學會世界日報合辦「入息稅淺講」

（溫哥華訊）法律教育學會與世界日報合辦之「個人入息稅淺講」國語法律講座（免費）定二月二十七日（星期二）晚上七時半至九時半，在列治文東社區中心 East Richmond Centre 12360 Cambie Street Richmond,（CAMBIE & No5）舉行。主講人：胡經世會計師。

此講座適合初次報稅人士和新移民參加。內容包括加拿大稅例和個人報稅須知資料。

另三月廿七日，舉辦「汽車保險及個人受傷」講座。

講座查詢電話：法律教育學會688—2565與蘇月明（MARGARET SO）接洽。

本報廣告
效力宏大

溫哥華活泉宣道會稅務講座週五舉行

（溫哥華訊）溫哥華活泉宣道會每月舉行一次之綜合性晚會，特請專業人士主講各專題講座帮助新移民適應加拿大生活。三月二日週五下午八時正之專題爲「稅務知多少？」

特請基督徒會計師許行先生主講，將詳講八九年之 INCOME TAX 納稅等問題，粵語講國語譯。之後並有問題解答，完全免費。歡迎僑胞。地址：11 W 10 街（十街夾 ONTRIO 街）詢問電話八七九—二二八三（教會），四三二—七八零六（住宅）。

詩壇

喜賦沙堆華僑中學恢復校名（七律）

旅美紐約趙家暢

華僑中學復名揚　海外僑胞鼎力襄
繼往開來群興學　宏圖發展爲家邦
昔年已育人才盛　今日更擅科技强
桃李滿園春意鬧　達成四化百年康

頌沙堆僑刊

旅美馮北祥

沙堤出白玉　堆谷亦黄金
僑賢遍四海　刊寄故人心

意頌沙堆鎮環境優美；鎮人勤儉，堆金積玉。文教發達，培養各界人士，英才輩出，蜚聲遠近。且沙堆僑刊，內容豐富，親友情濃，一點一滴，均自心來，道盡心聲。

鄉僑李松捐資贊助沙堆僑中興學感賦以贈（七律）

·趙家暢·

仗義輸財興學宮　雲端百里見紅紅
鄉中志士詩篇頌　海外僑親贊譽隆
遠渡乘桴棲異域　懷鄉愛國建殊功
光輝名字留桑梓　幾許欽遲樂道風

加拿大點滴

敬酒與罰酒

·王曰叟·

許多駕車人士，每視雪中行車爲苦事。但平時駕車也未必一定寫意。

據警方及卑詩保險公司（ICBC）的統計數字顯示，撞車的原因很多，但最主要的是人爲的因素。而人爲因素又可分爲「人的動作」和「人的狀況」兩類。

換句話說，司機在出事時所做的事情，以及他做這件事時的狀況，比任何其他原因都造成更多意外。

在所人撞車事件中，有百分之六十是由這兩項人爲因素所造成。百分之七十二引致死傷的意外。也是同樣的結果。

至於交通流量，天氣狀況，汽車的狀態，以及其他原因，加起來才是剩下來較少數意外的導因。

在駕車人士最常使用的道路中，最多意外係在十字路口發生。

有些司機似乎看不到交通燈號。有人想加速衝過黄燈，更有人在緑燈未亮時已偷先一步開出。

部份加車者在轉彎或轉線時，沒有打燈號。或是打得過遲，或燈號錯誤。

有些人連自己的速度也不瞭解，或是跟前面的汽車太過接受而煞掣不及，以致撞向人家的尾部。

在過去五年來，卑詩省發生的交通意外，一直有增無減。

在一九八八年，有死傷的交通意外共有三萬一千四百七十宗，其中約有一半係在十字路口發生，引致一萬八千人受傷，一百七十人死亡。

卑詩保險公司調查所得，溫哥華很多司機都認爲，若能把司機的壞習慣改變，及由警方加强檢控，對減少交通意外將大有幫助。

卑詩省警方及卑詩保險公司，去秋聯合推行一項爲期兩週的「十字路口交通安全運動」後進行檢討，發覺到派有警員在十字路口駐守，是使到駕車人士遵守交通規則的最有效方法。不飲敬酒飲罰酒，其是之謂歟。

中國大預言家　左筆權　現寓溫哥華
前主講華僑之聲電台命相人生、命理信箱節目
精批命理・標準論相・
龜卜易卦・天星擇日・
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新知舊雨・移玉駕臨
211. 611 MAIN ST., VAN. MANDARIN BDG. B. C. V6A 2V5.
寓溫哥華唐人區緬街611號
文華商業大廈二樓候教（大門口不貼招牌）
電話：(604)681-8008

VIDEO FAIR 平霸視聽中心
39E PENDER ST VANCOUVER B.C CANADA V6A 1S9　七天營業
片打東街39號（文化中心對面）　電話：687・2293
新春大減價
SANYO TAS 344
電話遙遠控制留話機
原價~~189.95~~
特價159.95
SANYO CLT 8610
高級無線電話
原價~~299.95~~
特價249.95
KODAK T 120
錄影帶
特價4.99盒
設有修理部，取價公道 專人修理
（代客轉香港或加拿大錄影帶線路）

一張好相五代留傳
百萬家財雲煙過眼
何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St.,（中華文化中心對面）
電話：688・2933　681・5848
樓上影院特備各類佈景拍攝結婚，家庭，學生，藝術人像，貨辦，廣告等相・別俱風格，新款婚紗免費借用・特技翻影舊相，紀念磁碟・
入籍護照相即影即有
三人以上　入籍相（黑白）4張7・20
護照相（彩色）4張8・80
（逢星期三休息）
惠顧金額滿十元者　免費泊車1小時
主理　何桐　英國皇家攝影學會會士
B.C.省國際沙龍評判員
曾獲　香港冠軍獎（64）
B.C.省冠亞軍獎（71）

爲你保留好時光
金寶貝　一小時冲印
特價　彩色入籍相、護照相　各兩張 $9.95　送回相底
一小時有取
凡冲晒菲林送5"×7"一張
冲晒時多晒一套
24張 只收1.99
36張 只收2.99
溫哥華唐人街
NOVA SCOTIA BANK 隔隣
433 COLUMBIA ST.
電話：688-8148
（國泰用戶，另有特價優待）

嘉禾大戲院
319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888
麥當雄 科幻愛情動作喜劇
急凍奇俠
同場加映　胭脂扣　梅艷芳・萬梓良　張國榮・朱寶意

467派亞街
利橋貨倉對面
左邊積善街
中山安堂
林健龍
占卦算命
能知過去未來・一生人財福占卦五元・口談算命二十元・錄音算命三十元・外埠郵寄算命三十二元・結婚擇日、移入伙、解簽酬照超幽、招魂、解除災難・祝星求運・七天候教・在住宅
467 PRIOR ST. 夾 JACKSON ST. V6A 2G3
電話254・2862

修理電視
修理各種彩色電視
錄影機及音響器材。
請電：2257・3227・

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333
成人電影　出售錄影帶
性感●香艷
●新潮●刺激●
加拿大首創情侶廂座乾淨的戲院
每星期有新戲放映
警告：兩部電影全部與性愛有關性感的電影
HOMETOWN HONEY'S
Kari Foxx
18+
SHOW TIMES : 11:00 am, 1:45 pm, 7:15 pm and 8:30 pm (LDB)
** Balcony for couples only **

VANCOUVER CASINO
娛樂籌款
冷氣開放，免費地下停車場
Royal Mandarin Centre
611 Main Street (& Keefer)
Vancouver, B.C.　文華二樓
下午六時至凌晨二時
（每星期7天營業）
Government Control Sponsored by your Local Charities
詳情請電：253・4263　24小時
SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC.
如團體有興趣舉辦 CASINO
請電：253・0013
文華二樓
地方更闊大　燈色更光猛
歡迎各界人事參觀
Blackjack ★ Roulette ★ Sicbo

B.C. Royal Cafe
119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953
四時有不謝之花
五節有長春之草
住在大溫哥華
食在秘書賓路
天上人間
雲秘書賓路蔡根遂
雄根璇立正

看完本報
敬請訂閱

一頁逃港少女難民掙扎奮鬥史
香港風雲
周迎迪／顧麗如／方麗瑛
沈威・孟龍・楊群／王龍威
邵氏大戲院 ☎ 684—7733
三個少女逃港遭遇大揭秘，火爆激情震撼巨片
楊羣・沈威・孟龍・王龍威・周迎迪主演
二月廿二日（星期四）起盛大獻映
副片　獵魔群英
萬梓良・呂良偉・胡慧中
李賽鳳・吳鎮宇
午夜場 11:45pm
2月23、24日
愛人同志
劉德華・鍾楚紅・成奎安
黃凱芹・林威・韋基舜　主演

花心追女2人組
陳勳奇 曾志偉
撩仔部鐵3角
張敏
楊寶玲 陳淑蘭
新聲戲院
150 EAST HASTING STREET, TEL: 688-3868
花心夢裏人
副片　飛越危牆　莫少聰・苗僑偉

周潤發
張艾嘉
阿郎的故事
ALL ABOUT AH-LONG
文藝片邁向三千萬
豈容錯過!!!
龍城戲院
1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171
副片　至尊無上　譚詠麟・劉德華
單線午夜場　妙探雙龍　2月16、17日　苗僑偉・成奎安

FOX Cinema 18+
Main at 7th Ave.　874-3116
成人電影院　有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX
FEB 21 - 27/90
BLONDE NEXT DOOR
** Mailin & **Danielle
BETWEEN THE BEDSHEETS
(A French Delight)
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C.DIRECTOR
放映時間由上午十一時至深夜
特別　成人 $5.00　老人 $3.00
雙人床　夫婦 $8.00
五時後免費泊車在戲院後面

加拿大投資商人協會預料

卑詩經濟强大擴展後 今年仍將有溫和增長

（溫哥華加新社電）據加拿大投資商人協會預料，卑詩經濟經過三年來强大擴展與及資本開支之後，今年仍將有溫和的增長。

該協會在其於昨廿三日發表之週年經濟展望報告說，一九九零年經濟較溫和之擴展，反映全球經濟減慢，使卑詩出口行業活動遲滯。

該協會代表加拿大全國之投資商號及經紀，預測加國經濟增長爲百分之二點五。但在財長威爾遜發表預算案後，該會人員謂他們不得不修改其先前的估計。

關於卑詩省之主要工業，該會預料卑詩今年木材生產將較一九八九年略有遜色，白報紙價格亦將趨軟，在以後兩年內，將須繼續面對疲弱的白報紙市場。

上述預測又稱，職位數目之增長亦將減慢，本省之失業率已由一九八四年之百分之十四點七減至去年之百分之九點一。

該會說，對於一九九零年之展望，失業率將略增至百分之九點二，此將反映全國及本省之經濟活動之減慢。該協會又稱讚省府理財之有辦法。該會說，卑詩省在理財能力上，領先全加各個政府，因而健全之財政管理，乃爲使投資者具有信心之鎖鑰，同時並能導致真正增長與及創造新職業。

科學昌明有如天方夜譚

聯邦政府試驗電子報稅

（渥太華加新社電）聯邦稅務局正在緬省試驗一個電子報稅計劃。該個計劃簡稱爲EFILE。一旦此計劃證明成功，將推廣至全國各地。

目前，很多填報稅項機構都用電腦處理納稅人的有關資料，而處理後的結果再打印出來，填在表格上寄到渥太華稅務局，再由稅務局再次將資料存入電腦處理。

換言之，在一個填報稅的過程中，納稅人的資料要經過兩次的從書面資料變成電腦儲存訊號的過程，大量浪費人力和時間。

現時聯邦政府試驗的計劃是由報稅機構在將資料輸入電腦處理後，不必再在書面上打印出來，可以直接通過高度保密的通訊專線，以電子訊號形式直接送入渥太華稅務局的電腦中心處理，因而節省了大量的人力物力。

渥太華稅務局表示，節省了一道手續的意義不僅僅在于減少人力浪費方面，而且也減少了誤差的發生。

稅務局指出，由于人力處理而導致誤差，使得稅務局要撥出大批人手應付詢問電話和翻閱檔案。

目前有兩個緬省的報稅公司參加了上述的試驗，試驗將選擇五千份報稅個案進行。

假如試驗證明成功的話，將來納稅人甚至可以利用自己的個人電腦來進行報稅。

聯邦拍賣加拿大石油公司

財長解釋說今時不同往日

（多倫多加新社電）聯邦財政部長威爾遜爲政府拍賣加拿大石油公司一事作辯護時表示，今日的加拿大人已不再是十五年前的生活在石油危機阻影中的加拿大人。

他說十五年前，由於石油輸出國組織哄抬油價，令加拿大人有如遭到綁票般的感覺。

但他又說，今日加拿大人的心情已是完全不同了。

威爾遜在渥太華接受多倫多星報的採訪時表示，自十五年前的石油危機以來，加拿大人已變得聰明了，中東的石油輸出大國們可以壟斷油價，令其急劇上升，但一旦油價過高，將會立即召來競爭，人們會較而尋求新的能源來源，以及加速開發新的油田。

威爾遜認爲，市場經濟將限制石油價格無限制的上升。

威爾遜引述上述的理由來解釋政府爲甚麼要拍賣加拿大石油公司。

威爾遜在他的財政預算案中提出拍賣加拿大石油公司，他認爲該個已有十五年歷史的石油公司如果由私人經營的話，將可以在能源方面發揮更大的作用。

蘇軍將於廿六日 開始由捷克撤出

兩國已就此問題簽協議

（布拉格電）捷克和蘇聯關於蘇從捷撤軍的第二輪會談廿二日在這裏結束，雙方草簽了撤軍協定。

雙方商定，蘇聯軍隊將從今年二月廿六日開始撤離捷領土，第一階段的撤軍工作將於今年五月底之前完成。

據捷通社報道，這項協定將在捷總統哈韋爾訪蘇時正式簽署。

文勝車仔馬精選

只供參考並不鼓勵投注

Feb 26, 1990

1. Shadows Sharon (T. Brown)
   Bodia (J.Burke)
   Qualdrillion (P. Megens)
2. Van Gable N (J. Hudon)
   Stakes Hy (P. Megens)
   North Side (R. Smith)
3. Kinda Rowdy (D. Hudon)
   Smart Koala (B. Beelby)
   Dandelion Dan (G. Abbott)
4. Lecwho (J. Hudon)
   Danas Darlin (T. Brown)
   Cheryls Rose (J. Burke)
5. Fallen Rock (R. Linford)
   Holridge Margy (R. Moran)
   Logans Sammy M (G. White)
6. Wards Dilemma (P. Coleman)
   Wells Road A (G. White)
   Red Star Leo (P. Megens)
7. Mr. Motion (B. Beelby)
   Orbit Britt (P. Megens)
   King Eaton (B. White)
8. Red Star CLover (B. Davis)
   L M N Kelly (L. Ward)
   Sea Shell B Good (R. Rodrigue)
9. Sky Devil (L. Ward)
   Barbaraux (G. Bouvier)
   Two For Luck (R. Linford)
10. Loachland (G. Bouvier)
    Diciplinary Action (B. Davis)
    Tomcat One (B. White)
    Tequila ROse (G. White)

馬膽 8. Red Star Clover (B. Davis)

法國政界重要人士

駁斥攻擊華裔讕言

（巴黎二十三日電）法國國民議會議員、巴黎十三區區長杜彭指責亞洲電台前新聞部主任蘇拉「是個瘋子，一個不負責任的人」，「蘇拉指稱十三區有五千華人黑工真是荒謬」。他說，事實上該區亞裔居民是二萬三千多人，何來，五千華人黑工？他同時亦指責某些媒體不經過證實就刊登不實報道。

杜彭說，蘇拉顯然是在上次市鎮選舉中只得到華裔百分之零點二的選票而做出「沒有言詞可以形容的這種行徑」。

十三區市議員、法國郵電暨太空部部長李勒斯表示同意杜彭的談話內容，並建議華裔社團對惡意中傷者採取法律行動，以討回公道。

針對蘇拉誣指巴黎華人社區已成爲禁區、華人黑手黨14K即將以巴黎作爲基地，把毒品引入歐洲的不實之詞，十三區副區長熱尼發表談話說，「十三區的犯罪率非常低，吸毒和賣淫十分少見」。他强調指出，「華裔社會是一個向法國社會開放的社會」，「一點也不神秘」。「華裔在融入當地社會方面的積極努力是不可否認的」。

華裔融入法國促進會秘書長夏爾·梅耶指責蘇拉的攻擊「是一派胡言亂語」，他表示，華裔對法國社會的融入還在進行並將繼續下去。

美國邁阿密市 將建新型華埠

（邁阿密電）美國南端的佛羅里達州邁阿密市，一座新型華埠已劃定地皮，完成設計，將於年內動工興建。

華埠已被邁阿密市中心規劃署列爲一百一十一個發展項目之一。它位於該市中心區新建的「城中之城」－歐姆尼國際中心旁邊，距海港半英里，去國際機場行車十五分鐘。目前可供華埠使用的連片土地有十二萬四千平方英尺，除小部份爲市政當局贈送外，大部份爲紐約華人發展商時以諾所購買。市政當局還將旁邊一塊共二十六萬平方英尺的土地專爲華埠保留下來。在華埠將建一座二十五層高的商場、住宅綜合建築榮華大廈，總建築面積五十一萬平方英尺，已完成設計。以時以諾爲董事長的邁阿密中國社區中心和中國城發展公司正爲該大廈集資，預定七月份動工。

邁阿密地處南北美交通要衝，爲美國通往中南美的門户，近十年來經濟迅速發展，成爲一新興的現代化國際大都市。該市及其附近現有華僑、華人六萬人，

邁阿密市長蘇亞雷斯寫信對華埠興建計劃表示給予强有力支持。香港、台灣和美、加的許多華人投資者對該計劃很感興趣並已開始認識預售的商店和住宅。

玻利維亞總統薩莫拉 接見中國人大代表團

盼中國政府支持玻國掃毒

（拉巴斯電）玻利維亞總統海梅·帕斯·薩莫拉廿二日在總統府親切會見了由阿沛·阿旺晉美副委員長率領的中國人大代表團。他指出，增進玻中兩國人民的友好合作，是促進世界和平的需要。玻中兩國加强合作有着廣闊領域。

薩莫拉總統說，玻利維亞正在積極參與國際事務，其中一個重要領域就是掃毒鬥爭。玻政府希望在這門爭中得到中國政府的支持與合作。

阿沛·阿旺晉美副委員長高度贊揚了玻利維亞政府爲改善本國經濟、推行和平自主外交，促進拉美一體化和維護世界和平所做出的巨大努力。他指出，中玻經濟技術合作可以擴展到更多的領域。

阿沛副委員長還向薩莫拉總統通報了中國國內的政治經濟形勢和中國政府堅持改革開放、堅持走具有中國特色的社會主義道路的立場。

日製成超高頻 模擬集成電路

（東京廿三日電）日本電信電話公司最近宣佈，該公司用半導體砷化鎵研製出通訊用超高頻模擬集成電路。

據時事社報道，這種模擬集成電路能够處理十一千兆赫以上的超高頻信號，可應用於高清晰度電視和光纖通訊。

模擬集成電路有兩種：放大微弱電信號的『可變增益放大電路』和識別信號强弱輸出數據的『比較電路』。

踴躍參加
後備部隊

成爲莊森上校率領
下的兼職隊員

當您的事業達到登峯造極之後，是否可以乘勝追擊，接受新挑戰，業餘參加海陸空或傳訊後備部隊。

在加拿大後備武裝部隊的各種不同工作崗位上及其旅遊機會裏，閣下將獲益良多！

請即時參加!!

詳情請查詢就近招募中心或撥收費電話（黃頁RECRUITING）

加拿大武裝部隊

後備軍人一樣威猛！

Canada

Employment and Immigration Canada　Emploi et Immigration Canada

免費
粵語專題講座
失業金與你

加拿大就業中心與士達孔拿就業服務處將聯合舉辦——粵語專題講座：失業金與你。内容包括失業金條例，如何填寫報告咭等，會間將設茶點招待，歡迎各界人仕參加。

日期：一九九〇年二月廿七日（星期二）
時間：下午一時半至三時
地點：溫哥華片打東街五十號中華文化中心

欲知詳情請致電：689·7594
加拿大就業中心 士達孔拿就業服務處
Canada

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET · VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠爲僑胞
服務工作快捷妥當·
電話 二五四—七五〇三
六八七—四〇九四

永勝建築工程
承接
免費估價
垂直窗簾
百葉窗簾
大小鏡飾
鋁質窗門
裝修工程
興建新屋
電話：(604)250-8799

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E.Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

八折酬賓
大減價
特價貨品除外

☎ 685-9743

納偉旅行社
歷史悠久
信譽昭著
love & white travel
總店：緬街539號110室（夾奇化街）七天營業 604·689·0501
支店：喜士定東街2828號地下（夾 RENFREW 604·253·4422
納偉旅行團大衆有信心 七天營業

首創：特別推出，最新旅程!!
紐西蘭南，北島，澳洲十五天遊$3189起
回程可停留香港！
九〇年二月十八日·三月四日·四月一日·五月六日·六月三日·七月一日·八月五日·九月十六日·一月七日·十一月四日·十二月九日

東南亞
TR8-星·馬·泰十二天觀光團 由$1728起
泰國曼谷·芭堤雅·香港七天遊 $1768起
九〇年一月十二日·二月十六日·三月十六日·四月六日·五月四日·六月八日·七月六日·八月十日·九月七日·十月十二日·十一月九日·十二月七日
TR7-韓國·泰國曼谷·芭堤雅香港九天遊$1698起
九〇年一月廿八日·二月廿五日·三月十八日·四月廿九日·五月廿七日·六月十日·七月一日·七月十五日·八月五日·九月十六日·十月七日·十一月廿五日·十二月二日·十二月十六日
TR6-日本東京·台灣環島·香港十一天遊$1878起
日本東京·香港五天遊 $1478起
九〇年一月廿三日·二月廿七日·三月廿七日·四月廿四日·五月廿九日·六月九日·六月廿六日·七月卅一日·八月廿八日·九月廿五日·十月二日·十一月六日·十一月廿七日·十二月八日·十二月十八日
TR5-韓國漢城·台灣環島·香港九天遊$1608起
九〇年一月廿八日·二月廿五日·三月十八日·四月廿六日·五月廿四日·六月七日·六月廿四日·七月十二日·八月五日·九月十六日·十月四日·十一月廿五日·十二月九日·十二月廿三日

北美洲
TR4-迪士尼·洛杉磯·三藩市·大峽谷·拉斯維加斯八天遊 逢星期日出發$670起
TR1-艾民頓三天自由購物團 由$239起
迪士尼樂園三天遊$319起
夏威夷六天包酒店$729起

＊特價機票＊
三藩市來回$199
天天出發 不用預定

各一日遊
溫哥華 $45
域多利 $68
西雅圖 $65

直接主辦各地旅行團，華人專業領隊隨團照顧
代理各航空公司機票，代辦簽証各種旅遊保險
歡迎駕臨或電話查詢!!

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL:689-7324

燒臘肉食，中西什貨，園口新鮮蔬菜，生菓，即日由台灣頂好公司運到冷凍飽點。銀絲卷，芝麻湯丸，毛荳木須，皮壽桃，無須鮮凍，可即蒸即食，老少咸宜。門市批發無任歡迎，逢星期三休息。
地址：五三五哥亞街。
電話：689·7324

華埠研古齋將舉辦明清扇面精品展覽

下月並開設書法講習班

（温哥華訊）中國古代對扇面之裝飾極爲重視，無論詩文、書法、繪畫，均甚豐富，使扇面藝術，成別樹一幟。

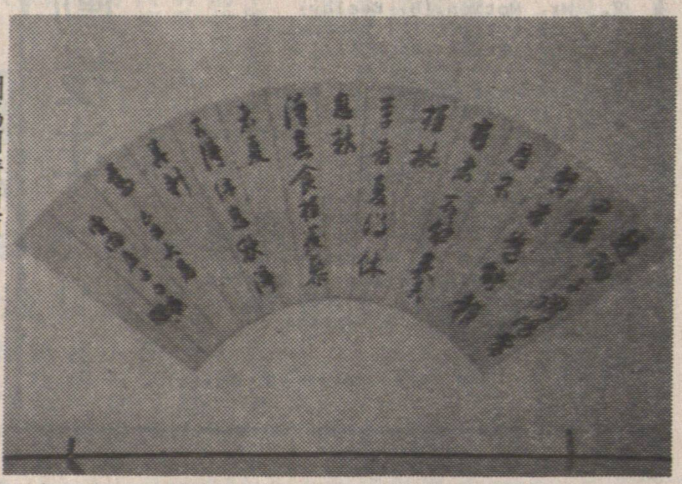
華埠研古齋爲推廣扇面藝術欣賞起見，將於三月三日（星期六）至三月十一日（星期日）一連九日，在片打東街一百一十一號二樓該會館，舉辦明清扇面精品展覽，並有小品册而同時展出。

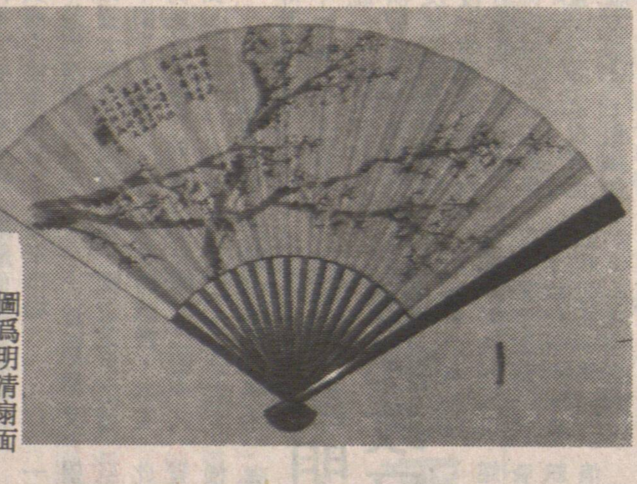
作者有明代及清代著名文人，包括文徵明、董其昌、大汕、吳熙載、戴熙、李禪、吳大徵、林則徐、宋湘、居廉、黃均、桂南屏、俞樾、高奇峰、蘇六朋、黃賓虹、謝蘭生、何維樸及陳寶琛等名家。

其展品之多，內容之美，堪稱一絕。有興趣參觀人士，可於展覽期內每日上午十一時至下午五時，蒞場欣賞。此外，研古齋爲推廣中國文化普及藝術起見，特訂於三月份起舉辦書法講習班。並徵得吾名書法家司徒省吾老先生、甘介川先生、劉國藩先生三位主持。

該班分爲初、中、高三組，適合初學之學生或兒童以至成人，均按其年齡、程度，分別編班施教。上課時間如下：星期二（四時至六時）；星期六（二時至四時）。

該會爲推廣文化及提倡藝術之故，書法班學費特平，每期酌收十元，實爲有志書法學研者之佳音。如有意可逕赴該會報名，或電六八八三·八三八一號查詢。


圖爲明清扇面展品之二。


圖爲明清扇面展品之一。

陳穎川總堂耆英部三月一日新春聯歡

（雲訊）本埠陳穎川總堂耆英部，定期三月一日（星期四）下午六時，假座名園酒樓舉行新春聯歡餐會。

屆時敬希各會員踴躍參加。查詢電話：六八一·五零一八。

沙堆華僑中學聘請海外顧問六十三人

（温哥華訊）自去年沙堆華僑中學董事會正式宣佈成立以後，爲辦好沙堆華僑中學。發展家鄉教育專業，造就新人，校董會積極開展工作。

目前已經在海外華僑和港澳同胞中聘請首屆顧問六十三人，並得到旅美顧問趙家暢，旅加顧問李松等人應允。今後，聘請顧問將續物色。

同時將在聘請顧問的基礎上，進一步聘請名譽校長，名譽校董會會長。因此，盼望海內外鄉親能給予大力支持。茲將沙堆華僑中學駐加拿大顧問列後，共十六名，按姓氏筆劃爲序：

李松、李社捷、林樹森、林發枝、胡柏芝、曾柏芝、曾柏權、蔣柏年、蔣祖葵、趙章照、趙社行、廖崇憲、廖盛炤、廖禮漢、廖鴻樹、聶振榮、聶棟材。

世界佛教會舉行新春禮拜大法會

（温哥華訊）世界佛教會謹定於農曆二月初七及初八日，舉行新春禮拜藥師佛寶懺暨禮供請天大法會，恭請了知大法師、圓蓮法師主持，秩序如下：

（一）農曆二月初七日（西曆三月三日）星期六，由上午十時起，禮拜藥師琉璃光如來寶懺，爲各界善信祈福消災，健康長壽。

（二）農曆二月初八日（西曆三月四日）星期日，由上午十時起，禮供諸天大法會，爲各界善信祈禱慧業增長，福壽無疆。家庭和睦，心想事成。

歡迎各界善信駕臨隨喜。凡欲參加法會祈福者，請於西曆三月三日前到該會報名爲盼。

世界佛教會地址：温哥華市東四十九街五二五號；電話：三二五·六九一二；三二五·零一一八。

雲龍岡親義公所組團往域埠祝世界龍岡日

（温哥華訊）雲埠龍岡親義公所現組團前往域多利埠參加加拿大龍岡親義總公所於四月一日舉行之世界龍岡日紀念會。所員如參加者，請於下列規定期間內到龍岡公所登紀並早日繳費。

日期：四月一日上午七時四十五分在公所門口集合，八時正開車出發，逾時不候。每位二十元，另給司機小費每位二元。由總公所招待晚餐。

三月十二日前仍未繳費者，則由候補代替。名額：巴士一輛，車位四十七個，額滿即止。

領隊：由主席劉鏡生担任團長。查詢電話：六八四·三八一三。

朱氏宗親名園春讌逾三百人場面熱鬧

（温哥華訊）本埠朱氏宗親會以馬年伊始，春到人間，特於日昨（二月十八日）假座名園酒家舉行春宴聯歡大會。蒞會宗親戚友等三百餘人，場面非常熱鬧，充滿新春快樂氣氛。

宴會秩序由朱騰雲主持。先請該會副主席朱繼文致新春賀詞，接着邀請中國駐雲總領事館于學志副總領事講話，語多吉祥，佳話連篇，均祝大家新年身體健康，萬事勝意，發財順利。

鑒於今年出席宴會的土生土長青年特別衆多，繼文君致新春賀詞完畢後，立即用英語致勵勉詞，鼓勵該等青年多多出來參加族業活動，担當起繼往開來的任務。因爲華裔在加拿大社會屬少數民族，要通過各種形式組織起來，擴大僑社的團結，共同互勵互助，謀求更加美好的生活云云。

殿由朱茂深君用國、粵、英語致答謝詞。使不同語言的與會者均得到面面照應，各人稱善。

隨請廚房出菜，正、副主席上台敬酒，各人大快朵頤後，進行幸運抽獎。獎品豐富，中獎各人，皆大歡喜。大家盡興而歸，洵盛會也。

鳴謝啓事

逕啓者：本人因身體不適而雙脚殘廢，入院治理半載之久，得蒙我域埠洪門黨社兄弟義嫂義妹等及水鍋工人工會與各中西友好常臨院探訪慰問，令本人銘感五內，今已出院在家休養因雙脚影響，行動不便未能一一踵門面謝，祈爲見諒，特此登報數言，以申謝意！

域多利劉炳松謹啓

聯合出版公司 暨
集雅齋藝廊

- 圖書雜誌
- 文具用品
- 眞蹟字畫
- 裝裱書畫
- 唱片音帶
- 賀咭禮品
- 文房四寶
- 精配鏡框

溫哥華片打東街78—80號

SINO UNITED PUBLISHING(CANADA)LTD.
& TSI ART CHAI ART GALLERY
78–80 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T1
TEL:(604)688–3785 FAX:(604)688–0798

汽車意外受傷
速見大律師
BERNARD SIMPSON

＊ICBC汽車意外·個人損傷法庭訴訟服務
＊有專人作中文翻譯
＊免費諮詢（勝訴後，始收律師費）

溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
ERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS]

☎ 734–2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老滙西街999號750室（夾OAK街）BCAA大厦內

香港中國旅行社全資附屬機構：
China Travel Canada
加拿大中國旅行社有限公司

隆重推出最新貢獻
加中旅、泰中旅、香港中旅聯合主辦
泰國觀光團

香港、曼谷、芭堤雅八天團　$1669
曼谷暢遊大皇宮、玉佛寺、金佛寺、睡佛寺、水上市場、鄭皇廟、鱷魚潭，
並可參拜四面佛
芭堤雅遊珊瑚島東芭文化村、蛇園及雲石寺
住宿：曼谷國賓大酒店、芭堤雅皇宮大酒店或同級
費用：來回機票（回程可停香港，有效期一年），香港一晚酒店住宿及
行程表內所示一切費用
逢星期二及六出發

香港、曼谷、七岩、華欣、芭堤雅九天團　$1729
曼谷暢遊大皇宮、玉佛寺、金佛寺、睡佛寺、水上市場、鄭皇廟、鱷魚潭，
並可參拜四面佛
芭堤雅遊珊瑚島、東芭文化村、蛇園及雲石寺
往七岩、華欣途中順路參觀鑽石城、四世皇宮
住宿：曼谷國賓大酒店、芭堤雅皇宮大酒店、七岩麗晶大酒店或同級
費用：來回機票（回程可停香港，有效期一年），香港一晚酒店住宿及
行程表內所示一切費用
逢星期一出發

深圳"錦繡中華"一日遊：
1989年11月22日正式開幕，本年度最新建成世界最大之縮
景旅遊區內，全中國74處著名風景名勝縮影實景（比例爲1:15）
CA $70 元·包括香港至深圳來回豪華旅遊專車，入場券
午餐及深圳遊覽

特價機票
香港來回　830元起
台北來回　830元起
北京來回　750元起
上海來回　700元起

特價酒店
香港京華國際　115元起
香港青年會　65元起
北京國際飯店　80元起
上海城市酒店　78元起

地址：溫哥華喜士定西街999號
V6C 2W2
圖文傳眞：(604) 684－3321
電話：(604) 684－8787

專印喜帖餐紙
685-8575

帝國旅行社 電話：433–8086
4338 KINGSWAY, BURNABY

機票平通全溫哥華!!
新加坡$988　香港/台北$798
多倫多$298　滿地可$358

加勒比海，佛羅尼達州（巴哈馬羣島，邁亞美，奧蘭度）
海陸空九天遊
出發日期：3月18日，5月13日，7月1日
8月19日，10月7日，11月11日
12月16日
溫哥華出發：價錢由$1383起

亞拉斯加七天團
出發日期：90年5月至9月　每星期出發
費　　用：$999起
行　　程：乘坐超級郵輪"公主"號，暢遊世界最大之哥倫比亞冰河，壯觀奇偉，參觀民族村，亞拉斯加開發初期歷史，遠北珍禽異獸………

熱烈歡迎
廣州紅木家具廠商
代表團蒞臨溫哥華

由即日起開始一連七天代表團將會在奇化街新華中心內廣州紅木家具展銷市場親自主持展出，並將價錢減到最低最低。

半價
存貨有限！
售完即止！
萬勿錯過！！
八折

新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破

利安旅運中心
RIGHT ON TRAVEL　溫哥華緬街475號
新突破

來回香港機票
大平賣
全埠最平
$788.00 起

星、馬、泰精選遊
$2,098.00 全程十三日
暢遊香港、星加坡、吉隆坡、雲頂、怡保、太平湖、馬六甲、檳城、曼谷、芭堤雅、珊瑚島。

中國精選遊
$2,198.00 全程十二日
暢遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、香港。

長江三峽遊
$2,698.00 全程十五日
暢遊上海、昆明、石林、成都、大足、重慶、長江三峽、宜昌、武漢、廣州、香港。

直接主辦，每星期出發，乘搭香港國泰航空公司，華人領隊，隨團照顧，三餐膳食，一流酒店，來回機票，一年有效。

東京/大阪/奈良/京都/香港
$1,898.00 全程七日
暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、大阪、奈良、平安神宮、東大寺、清水寺、西陣織、京都。

日本/泰國/香港
$1,898.00 全程九日
暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、曼谷、芭堤雅、珊瑚島、水上市場、鱷魚潭、東芭文化村、皇宮、玉佛、四面佛。

日本/台灣/香港
$1,898.00 全程十日
暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、台北、野柳、台中、彰化、日月潭、高雄。

直接主辦，每星期出發，乘搭日本航空公司，華人領隊，隨團照顧，三餐膳食，一流酒店，來回機票，一年有效。

☎ 687-3316
475 Main St. Van B.C.

FARE AND TOUR PRICES SUBJECT
TO CHANGE WITHOUT NOTICE

破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突

眞味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4

電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老

美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干

產品好

本廠製造，設備精良，特聘名師，品質優美，馳名國際，聯邦政府，衞生官員，駐廠監督，寄往美加，通行無阻，各大商號，均有代售，目錄印備，函索即奉，歡迎代理

Melonari SHOES LTD.

各位仕女，本公司隆重介紹意大利手工高級皮鞋，舞鞋，材料上乘，舒適耐用，特別適合出席舞宴穿着。備有大量款式及不同顏色配搭，可供選擇，歡迎駕臨本公司陳列室參觀選購。

憑此廣告
九折優待
10%OFF

1165 WILLIAM STREET
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
CANADA, V6A 2J1
(604) 255-4459

香港大酒樓

HONG KONG GARDEN RESTAURANT

☎ 682-2999
682-3777

溫哥華緬街1550號 1550 MAIN ST., VAN.B.C.

龍蝦翅席 $178.00

奶油焗龍蝦
玉蘭鴛鴦蚌
式熱葷
瑤柱扒鮮菰
錦綉大生翅
鴻運脆皮鷄
北菰扒鵝掌
清蒸游水班
京都焗肉排
茄汁鷄絲炒飯
干燒伊麵
精美糖水

星期一至五 特別推出

88家庭套餐 $88.00

明火靚湯(日日新)
正式豐焗鷄一隻
玉蘭象拔蚌
油泡鴛鴦魷
豉汁蒸生蠔十隻
京都焗肉排
紅燒豆腐
清蒸石班
絲苗白飯
精美甜品

六至七位套餐 $49.95

明火靚湯(日日新)
玉蘭帶子
椒鹽中蝦
當紅炸子鷄半隻
百花煎釀矮瓜
粟米石班塊
絲苗白飯
精美甜品

四至五位套餐 $29.95

明火靚湯(日日新)
三菰蝦球
玉蘭牛肉
臘腸蒸鷄
絲苗白飯
精美甜品

七天營業

早上十時至三時
晚上五時至十時半

※有寬大停車場※

黃龍藝苑 254-2218

喜士定東街 461 E. HASTINGS ST
（近中僑互助會）

鏡架・招牌
書畫用品
書法藝術
送禮字畫

附設：傳眞服務・影印15仙

鏡架平通全埠・即時起貨

16"×20"	$18.80	20"×24"	$28.80
24"×30"	$32.80	24"×36"	$38.80

泊車方便，惠顧百元以上免費送貨

全BC售賣傳眞機最多，價錢平，種類最多，服務好，律師，醫生，工程師，會計師及各行生意都向我們購買保養服務全BC最好

電話傳眞機大平賣FAX

SHARP最新聲寶230型 特價 $1195

SHARP 230 備有300及420型大部份功能，包括時間傳送，卅二個記憶，每次可十張紙。2年維修保養。

最新PANAFAX KX F 100 $1099

國際牌(樂聲)（原價$2100） KXF100和KXF-120及3500大部相同

全部自動轉換，一機三用★傳眞機★電話錄音機
★電話，有記憶，每次五張紙，有時間傳送不需另裝電話線

眞正全部自動收FAX或電話及電話錄音

SAVIN日本名廠傳眞機（20秒）特價 $690

BROTHER兄弟牌傳眞機（有錄音）$660 特價

手提無線電話大平賣

MOTOROLA 8000 H 大字LCD

最平，五年保用 NEC, DIAMOND TEL

$960

影印機(COPIERS)大平賣!!

樂聲牌縮少放大影印機 特價 $1195

本公司有彩色影印(PHOTO COLOR COPY)代客影印目錄，餐牌，相片，即影即有，每張七十五仙(75¢)

地產經紀，廠家最合！

CONTINENTAL FAX（通國、粵語）
溫哥華百老滙西街47號 電話：874-7147
WE ARE NOT AUTHORIZED SHARP DEALER

價錢平！種類多！服務好！最新機型！

廣州樓海鮮酒家

Kwangchow Restaurant

Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

本酒樓經重新裝修已繼續
照常營業！
多謝各界歷年惠顧
恭祝各位

新春健康
萬事如意

廣州樓同人鞠躬

電話：六八七八五零一
六八七八五零二
（七天營業）

有禿髮煩惱？ 男或女

請來NATIONAL免費代檢查及診斷
（如無效包退款）請即電732-8228（英語）

＊一個月見效 ＊在本診所或閣下自行治療均可
＊首次免費代檢驗及＊髮質分析由專科醫生負責提供資料 在溫哥華及BC地區有20年以上經驗

BC'S FOREMOST HAIR AND SCALP CLINIC
NATIONAL HAIR & SCALP INSTITUTE
R & S PROJECTS LTD.
Rm 203 · 1099 W 8th Ave. Van
WELCOME VISA, MASTER CARD & AMERICAN EXPRESS

溫哥華先進專業禿髮診所

星期一至五上午十一時半至下午七時半

威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance

PRO-VISION
MAR AGENCIES

地址：336E. Hastings Street 電話：687·8332

威信實業燕梳代理九大保險公司，具備所有燕梳優點，歷年來忠誠爲僑胞服務，更得各界人士擁戴，業務不斷進步。藉此新年來臨謹以至誠向各位致謝！

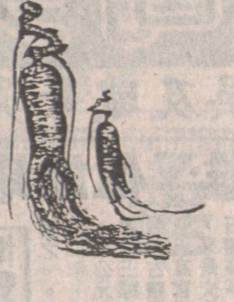
並祝 新年快樂!!

新光行

大峯牌

參茸海味專門店

SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.



專營：北美特產花旗參、高麗人參、燕窩海味、鹿茸、鹿尾粑
★精配中藥方★

特別推薦
吉林人參(原斤庄)
1½支庄 原價128.00 現售89.00
2 支庄 原價108.00 現售78.00

今期特價品

美國各式花旗參
美國野山花旗參茶 韓國不老牌人參茶
一律照價七折

正北芪片	每磅7.90	美國一號洗頭水	16oz	2.30
正大淮山角片	每磅6.50	英國添美洗頭水	16oz	2.35
特大原色西歸頭	每磅7.90	一級血杞子		每磅5.80
益食海參	每磅6.90	買二送一		兩磅送一磅

所有盒庄冬菇一律九折發售

地址：126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3
溫哥華華埠片打東街126號

電話：688-1389

美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone :(604)681-0611
Fax :(604)684-7396

★歐洲十六天豪華團$2288
出發日期：二月十九日、三月五日

★馬、星、泰、香港十二天團$2065
出發日期：二月十八日、三月二十四日

★星、泰、港九天團$1888
出發日期：二月二十一日、三月二十七日

★東京、香港五天縱橫遊$1388起
出發日期：二月二、十六日、三月二、十六、卅日、四月十三、廿七日、五月十一、廿五日、六月八、廿九日、七月十三、廿七日、八月三、十七、卅一日、九月七、廿一日、十月五、十九日、十一月九、廿三日、十二月七、廿一、廿八日

★代僑胞安排"在外售劵，境內取貨"
★代客安排中國及世界各地旅遊團
★代訂世界各地機票與酒店
★駐溫哥華總領事館委托代辦簽証

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX:251-7992 251-1546

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產・日本冬菇・海味魚翅・各種名茶

統辦 各式酒樓
雜貨用品

251-1383

專營 Reynolds
Aluminium
外賣錫盒
味全木須皮

Reynolds

味全 wei chuan

貨式多
價錢平
送貨快

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產・日本冬菇・海味魚翅・各種名茶

珠江橋牌廚用咸三蒸酒・公仔牌即食麵・飲品・急凍點心・冠珍、粵香園、李錦記蠔油、醬料

利華(隆記)有限公司

Lee Wah (Loong Kee) Ltd.

278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7
Telephone (604) 669-0544
（新地址華埠片打東街278號）

本公司專營：冰鮮海產，唐山雜貨，鮮菓蔬菜。貨多價廉，包羅萬有，期期都有大量特價品推出。請到本公司採購，勿失良機。今期特價品有：

＊天鵝牌九十克八隻有頭大對蝦，每盒特價16.90
＊天鵝牌七十克八隻有頭大對蝦，每盒特價$16.90
＊桂花魚，每磅特價$4.39
＊一公斤庄80/120去頭殼蝦，每盒特價$5.99